

CONSEIL COMMUNAL DU 25 FÉVRIER 2019
GEMEENTERAAD VAN 25 FEBRUARI 2019

REGISTRE
REGISTER

Présents	Vincent De Wolf, <i>Bourgmestre-Président/Burgemeester-voorzitter</i> ;
Aanwezig	Rik Jellema, Patrick Lenaers, Françoise de Halleux, Frank Van Bockstal, Aziz Es, Karim Sheikh Hassan, Eliane Paulissen, Colette Njomgang, <i>Échevin(e)s/Schepenen</i> ; Bernard de Marcken de Merken, André du Bus, Laurent Vleminckx, Jean Laurent, Gisèle Mandaila, Marie-Louise Servais, Damien Gérard, Arnaud Van Praet, Virginie Taittinger, Barbara De Campos-Palermo, Florence Pendeville, Anne Vandersande, Olivier Colin, Caroline Joway, Audrey Petit, Zacharia Moktar, Françoise Alix Marie Van Mallegheem, Vincent Paul Louis Biauce, Emeline Houyoux, Laure-Mélanie Defèche, Joanna Kaminska, Ethel Savelkoul, Vanessa Araujo Miño, Lucien Rigaux, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ; Annick Petit, <i>Secrétaire communal f.f./wnd. gemeentesecretaris.</i>
Excusés	Rachid Madrane, Christophe Gasia, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ;
Verontschuldigd	Christian Debaty, <i>Secrétaire communal/Gemeentesecretaris.</i>

Ouverture de la séance à 19:30
Opening van de zitting om 19:30

L'urgence sur quatre points est adoptée. Ces points sont intégrés à l'ordre du jour au numéro 31, 32, 33 et 75 ; les numéros des points suivants sont adaptés en conséquence.

De dringendheid van vier punten wordt goedgekeurd. Die punten worden toegevoegd aan de agenda onder het nummer 49, 50, 51 en 52; de nummers van de volgende punten worden bijgevolg aangepast.

Le point initialement 10 dans l'ordre du jour a été vu en point 35 en séance, il a donc pris cette place dans le registre.

Het punt dat oorspronkelijk punt 10 was in de agenda werd tijdens de bezitting behandeld in punt 35. Het heeft dus die plaats gekregen in het register.

Le point initialement 22 dans l'ordre du jour a été vu en point 34 en séance, il a donc pris cette place dans le registre.

Het punt dat oorspronkelijk punt 22 was in de agenda werd tijdens de bezitting behandeld in punt 34. Het heeft dus die plaats gekregen in het register.

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

Secrétariat - Secretariaat

25.02.2019/A/0002 **Conseil communal - Délégations et mandats – VIVAQUA**

Le Conseil communal,

Vu les élections communales du 14 octobre 2018 et l'installation du nouveau Conseil

communal d'Etterbeek en date du 6 décembre 2018;

Considérant qu'à la suite de ces élections et de cette installation il y a lieu de procéder au renouvellement des représentants de la Commune auprès de divers organismes publics ou d'intérêt public;

Considérant que la représentation des communes aux assemblées générales est régie par l'article 20 des status, que cet article indique que "chaque commune associée est représentée à l'Assemblée générale à raison de 2 délégués par commune de moins de septante mille habitants (...)";

Attendu qu'il convient de désigner deux représentants qui seront chargés de représenter la commune d'Etterbeek aux assemblées générales de VIVAQUA ;

Attendu qu'il convient également de désigner un candidat administrateur au mandat réservé à la commune d'Etterbeek ;

Considérant que le candidat administrateur et les deux représentants doivent être désignés par le Conseil communal parmi les conseillers communaux, le Bougmetres ou les échevins de la commune ;

Vu l'article 120 § 2 de la nouvelle loi communale ;

DESIGNE

En qualité de représentant aux assemblées générales :

- Madame Virginie Taittinger

En qualité de candidat administrateur :

Madame Virginie Taittinger

Cette désignation vaut jusqu'à la fin de la présente législature et annule toute désignation antérieure.

Décision prise par scrutin secret. Le Conseil approuve le projet de délibération.
33 votants : 33 votes positifs.

Gemeenteraad - Afvaardigingen en mandaten – VIVAQUA

De gemeenteraad,

gelet op de gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2018 en de installatie van de nieuwe gemeenteraad van Etterbeek op 6 december 2018;

overwegende dat naar aanleiding van die verkiezingen en die installatie een aantal vertegenwoordigers van de gemeente bij openbare instellingen en instellingen van openbaar nut vervangen moeten worden;

overwegende dat de vertegenwoordiging van de gemeenten in de algemene vergaderingen bepaald wordt door artikel 20 van de statuten, dat dat artikel bepaalt dat "elke aangesloten gemeente met minder dan zeventigduizend inwoners wordt

vertegenwoordigd door twee afgevaardigden (...);

overwegende dat de twee vertegenwoordigers aangesteld moeten worden die de gemeente Etterbeek zullen vertegenwoordigen in de algemene vergaderingen van VIVAQUA;

overwegende dat er ook een kandidaat-bestuurder aangesteld moet worden voor het mandaat dat voorbehouden is aan de gemeente Etterbeek;

overwegende dat de kandidaat-bestuurder en de twee vertegenwoordigers aangesteld moeten worden door de gemeenteraad uit de gemeenteraadsleden, de burgemeester of de schepenen van de gemeente;

gelet op artikel 120 §2 van de Nieuwe Gemeentewet;

BENOEMT

Als vertegenwoordiger in de algemene vergaderingen:

- Mevrouw Virginie Taittinger

Als kandidaat-bestuurder:

Mevrouw Virginie Taittinger

Deze benoeming blijft van kracht tot aan het einde van deze legislatuur en doet elke vorige benoeming teniet.

Besluit bij geheime stemming. De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

25.02.2019/A/0003 Conseil communal - Délégations et mandats - BRULOCALIS

Le point est reporté.

33 votants : 33 votes positifs.

Gemeenteraad - Afvaardigingen en mandaten - BRULOCALIS

Het punt wordt verdaagd.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

25.02.2019/A/0004 Conseil communal - Délégations et mandats - BRULABO

Le point est reporté.
33 votants : 33 votes positifs.

Gemeenteraad - Afvaardigingen en mandaten - BRULABO

Het punt wordt verdaagd.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

Affaires générales - Algemene Zaken

25.02.2019/A/0005 Fédération d'entreprises et d'employeurs bruxellois (BECI) - Demande d'adhésion à la charte commune

Le Conseil Communal,

Considérant le souhait de Brussels Entreprises Commerce and Industry (BECI) de travailler conjointement avec la commune sur le volet socio-économique du développement local ;

Considérant que le BECI, en qualité de fédération d'entreprises et d'employeurs bruxellois, est en contact avec de nombreux indépendants, entrepreneurs, enseignants, étudiants, travailleurs et demandeurs d'emploi ;

Considérant que le BECI a créé une charte communale reprenant les demandes et attentes de ces différents acteurs ;

Considérant que cette charte est divisée en cinq points : faciliter la vie des entreprises, améliorer l'accessibilité des travailleurs, assurer un équilibre entre fiscalité et services offerts, garantir la sécurité des biens, des travailleurs et des visiteurs, et encourager le développement local ;

DECIDE

- 1) D'approuver la charte communale, en annexe, proposée par Brussels Entreprises Commerce and Industry (BECI),
- 2) De mettre la charte à l'agenda du prochain Conseil Communal en vue d'une adhésion collective.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
33 votants : 33 votes positifs.

Federatie van Brusselse debrijven en werkgevers (BECI) - Aanvraag tot aansluiting

bij het gemeentelijke charter

De gemeenteraad,

Gelet op de wens van Brussels Entreprises Commerce and Industry (BECI) om samen met de gemeente te werken aan het socio-economische luik van de plaatselijke ontwikkeling;

Overwegende dat BECI in zijn hoedanigheid van federatie van Brusselse bedrijven en werkgevers contact heeft met tal van zelfstandigen, ondernemers, leerkrachten, studenten, werknemers en werkzoekenden;

Overwegende dat BECI een gemeentelijk charter heeft opgesteld met de vragen en verwachtingen van de verschillende actoren;

Overwegende dat dat charter verdeeld wordt in vijf punten: het bedrijfsleven vergemakkelijken, bedrijven toegankelijker maken voor hun werknemers, een evenwicht tot stand brengen tussen fiscaliteit en dienstenaanbod, de veiligheid van goederen, werknemers en bezoekers verzekeren, en de plaatselijke ontwikkeling stimuleren;

BESLIST

- 1) het hierbij gevoegde gemeentelijke charter van Brussels Entreprises Commerce and Industry (BECI) goed te keuren;
- 2) het charter op de agenda van de gemeenteraad te zetten voor een gezamenlijke aansluiting.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage
CharteDeveloppementLocal.pdf

Service de prévention - Preventiedienst

25.02.2019/A/0006 **Allocation contrat de sécurité et de société destinée aux communes ex-contrats de sécurité et de société dans le cadre de la mise en œuvre d'une politique locale de sécurité et de prévention pour les années 2018-2019 - Projet de convention - Approbation.**

Le Conseil communal,

Vu l'arrêté royal du 2 septembre 2018 relatif à l'octroi d'une allocation contrat de sécurité et de société destinée aux communes ex-contrats de sécurité et de société dans

le cadre de la mise en œuvre d'une politique locale de sécurité et de prévention pour les années 2018-2019 ;

Attendu qu'en vertu de ce texte, le SPF Intérieur accorde à notre Commune une allocation financière afin de couvrir les dépenses liées à la mise en œuvre d'une politique locale de sécurité et de prévention ;

Attendu que l'octroi de l'allocation financière est subordonné à la conclusion d'une convention signée entre le Ministère de l'Intérieur et la Commune ;

Attendu que cette convention, établie sur base d'un modèle mis à disposition par le Ministère de l'Intérieur, est conclue pour une durée de deux ans à partir du 1er janvier 2018 ;

Considérant le modèle de convention transmis par le SPF Intérieur en date du 19 décembre 2018 ;

Attendu que ce projet de convention est décliné sous forme d'objectifs généraux, stratégiques et opérationnels et qu'il est orienté vers des résultats à atteindre à la fin de la période de validité de la convention;

Attendu que le projet de convention ci-joint sera soumis à l'approbation du SPF Intérieur ;

Vu le projet de convention ci-annexé,

DECIDE

d'approuver le projet de convention ci-annexé relatif à l'octroi d'une allocation contrat de sécurité et de société destinée aux communes ex-contrats de sécurité et de société dans le cadre de la mise en œuvre d'une politique locale de sécurité et de prévention pour les années 2018-2019.

La présente délibération sera soumise aux autorités de tutelle conformément aux dispositions légales.

CONVENTION CONTRAT DE SECURITE ET DE SOCIETE 2018-2019 DE LA VILLE/COMMUNE D'ETTERBEEK

Entre d'une part :

l'Etat représenté par le Ministre de l'Intérieur, établi Rue de la Loi 2 à 1000 Bruxelles, ci-après dénommé " L'Etat ",

Et d'autre part :

la commune d'Etterbeek représentée par le Conseil communal, pour lequel interviennent Monsieur Vincent DE WOLF, Bourgmestre et Monsieur Christian DEBATY, Directeur Général, agissant en exécution d'une décision du conseil communal du, ci-après dénommée " la Commune ".

Est convenu ce qui suit :

DISPOSTIONS GENERALES

1. Sur base de cette convention et eu égard aux dispositions de l'Arrêté royal d'exécution et sous réserve des crédits disponibles, un montant de 223.435,43 EUR pour l'année 2018 et un montant de 218.786,63 EUR pour 2019 sont attribués à la commune d'Etterbeek

2. Cette convention entre en vigueur le 1er janvier 2018 et se termine le 31 décembre 2019.

3. Les autorités locales s'engagent à utiliser les subsides de l'Etat fédéral de la manière la plus efficace et la plus efficiente, conformément aux dispositions de l'arrêté du 2 septembre 2018 et à fournir à la demande toute information utile sur l'affectation de ces subsides, à permettre tout contrôle et à prêter toute l'assistance nécessaire en la matière.

I. ALLOCATION CONTRAT DE SECURITE ET DE SOCIETE

Secteur d'activité 1

Objectif général :

- Contribution au fonctionnement des zones de police

Objectif stratégique :

- Versement d'une partie ou de la totalité de l'allocation à la zone de police en déduction du montant dû par la commune pour le fonctionnement de la zone de police

Objectif opérationnel :

- Versement d'une partie ou de la totalité de l'allocation à la zone de police

Résultats attendus :

- L'allocation est versée à la zone de police

Indicateurs :

- Le versement est effectué

Secteur d'activité 2

Objectif général :

- Lutte contre la criminalité, les nuisances et le sentiment d'insécurité

Objectif stratégique 1 :

Prévention de la criminalité, les nuisances et/ou sentiment d'insécurité

Objectifs opérationnels :

1. Assurer une présence dissuasive sur le territoire de la commune.
2. Etablir une présence dans les quartiers commerçants.
3. Mettre en place un partenariat ciblé sur la lutte contre la criminalité, les nuisances et le sentiment d'insécurité.
4. Sensibiliser le personnel communal et policier compétent face aux problématiques de la criminalité, des nuisances et du sentiment d'insécurité.
5. Assurer une information sur les comportements adéquats à adopter aux abords et sur le chemin de l'école.
6. Assurer une présence dissuasive sur le chemin de l'école et à ses abords.
7. Informer les conducteurs quant aux bons comportements à adopter en matière de vol de et dans véhicules.
8. Informer la population quant aux bons comportements à adopter en matière de vol à la tire.
9. Etablir une présence dissuasive dans les transports en commun et aux abords des stations/arrêts.
10. Assurer une information à la population en matière de vol de vélo.
11. Détecter et faire enlever les vélos abandonnés.

Résultats attendus :

1. Présence dissuasive quotidienne des gardiens de la paix sur le territoire de la commune.
2. Présence dissuasive régulière des gardiens de la paix dans les quartiers commerçants.
3. Mise en place d'un partenariat ciblé sur la lutte contre la criminalité, les nuisances et le sentiment d'insécurité avec les services de police durant toute la durée de la convention
4. Transmission régulière des rapports des gardiens de la paix relatives à la lutte contre la criminalité, les nuisances et le sentiment d'insécurité aux services communaux et policiers compétents.
5. Pour chaque situation constatée comme potentiellement problématique, dispense de conseils préventifs de la part des gardiens de la paix aux abords et sur le chemin de l'école.
6. Présence dissuasive quotidienne des gardiens de la paix aux abords et sur le chemin de l'école
7. Pour chaque situation constatée comme potentiellement problématique, dispense de conseils préventifs aux conducteurs de la part des gardiens de la paix pendant toute la durée de la convention.
8. Pour chaque situation constatée comme potentiellement problématique, dispense de conseils préventifs en matière de vol à la tire de la part des gardiens de la paix pendant toute la durée de la convention.
9. Présence dissuasive régulière des gardiens de la paix dans les transports en commun et aux abords des stations/arrêts.
10. Un maximum de cyclistes recevra une information en matière de prévention vol de vélo.
11. Transmission régulière des relevés des gardiens de la paix reprenant les vélos abandonnés à Bruxelles mobilité (via l'asbl Cyclo).

Indicateurs :

1. Nombre d'heure de patrouille des gardiens de la paix sur le territoire communal : ≥ 30 heures/jour.
2. Fréquence des passages dans les quartiers commerçants : 3 passages/jour.
3. Existence d'un partenariat ciblé sur la lutte contre la criminalité, les nuisances et le sentiment d'insécurité avec les services de police pendant toute la durée de la convention : oui - non.
4. 90 % des rapports des gardiens de la paix relatif à la lutte contre la criminalité, les nuisances et le sentiment d'insécurité sont transmis aux services communaux et policiers compétents.
5. Les victimes potentielles aux abords et sur le chemin de l'école sont relayées vers les services compétents : oui-non
6. Nombre d'heure de patrouille des gardiens de la paix aux abords et sur le chemin de l'école : ≥ 15 h/jour.
7. 90 % des conducteurs visés ont été informés quant aux bons comportements à adopter en matière de vols de et dans véhicules.
8. 90 % de la population touchée a été informée quant aux bons comportements à adopter en matière de vol à la tire.
9. Fréquence des passages des gardiens de la paix dans les transports en communs : 3 passages/jours.
10. ≥ 150 cyclistes ont reçu des conseils de prévention en matière de vol de vélo.
11. Enlèvement de ≥ 5 vélos/mois sur le territoire communal.

Cette convention a été signée à Etterbeek en 2 exemplaires le

Chaque partie intéressée déclare avoir reçu un exemplaire signé.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

33 votants : 33 votes positifs.

Toelage voor een veiligheids- en samenlevingscontract voor gemeenten die vroeger een veiligheids- en samenlevingscontract hadden in het kader van de implementatie van een lokaal beleid voor veiligheid en preventie voor de jaren 2018-2019 - Ontwerp van de overeenkomst - Goedkeuring.

De gemeenteraad,

gelet op het koninklijk besluit van 2 september 2018 betreffende de toekenning van een toelage voor een veiligheids- en samenlevingscontract voor gemeenten die vroeger een veiligheids- en samenlevingscontract hadden in het kader van de implementatie van een lokaal beleid voor veiligheid en preventie voor de jaren 2018-2019;

overwegende dat de FOD Binnenlandse Zaken onze gemeente op grond van die tekst een financiële toelage toekent om de kosten te dekken die verband houden met de implementatie van een lokaal beleid voor veiligheid en preventie;

overwegende dat er voor de toekenning van de financiële toelage een overeenkomst gesloten moet worden tussen het ministerie van Binnenlandse Zaken en de gemeente;

overwegende dat die overeenkomst, die werd opgesteld op basis van een model dat ter

beschikking wordt gesteld door het ministerie van Binnenlandse Zaken, gesloten wordt voor een periode van twee jaar vanaf 1 januari 2018;

gelet op het model van de overeenkomst dat de FOD Binnenlandse Zaken op 19 december 2018 heeft doorgestuurd;

overwegende dat het ontwerp van de overeenkomst de vorm aanneemt van algemene, strategische en operationele doelstellingen en dat ze gericht is op de resultaten die bereikt moeten worden voor het einde van de geldigheidstermijn van de overeenkomst;

overwegende dat het bijgevoegde ontwerp van de overeenkomst ter goedkeuring zal worden voorgelegd aan de FOD Binnenlandse Zaken;

gelet op het bijgevoegde ontwerp van de overeenkomst;

BESLIST

het bijgevoegde ontwerp van de overeenkomst betreffende de toekenning van een toelage voor een veiligheids- en samenlevingscontract voor gemeenten die vroeger een veiligheids- en samenlevingscontract hadden in het kader van de implementatie van een lokaal beleid voor veiligheid en preventie voor de jaren 2018-2019 goed te keuren.

Onderhavige beraadslaging zal worden voorgelegd aan de toezichthoudende overheid in overeenstemming met de wettelijke bepalingen.

OVEREENKOMST VEILIGHEIDS- EN SAMENLEVINGSCONTRACT 2018-2019 VAN DE STAD/GEMEENTE ETTERBEEK

Tussen enerzijds:

de Staat, vertegenwoordigd door de minister van Binnenlandse Zaken, gevestigd in de Wetstraat 2 in 1000 Brussel, hierna “de Staat” genoemd,

en anderzijds:

de gemeente Etterbeek, vertegenwoordigd door de gemeenteraad, waarvoor optreden de heer Vincent DE WOLF, burgemeester, en de heer Christian DEBATY, algemeen directeur, die handelen in uitvoering van een beslissing van de gemeenteraad van, hierna “de gemeente” genoemd,

wordt overeengekomen wat volgt:

ALGEMENE BEPALINGEN

1. Op basis van deze overeenkomst en rekening houdend met de bepalingen uit het koninklijk besluit van uitvoering en onder voorbehoud van de beschikbare kredieten, wordt een bedrag van 223.435,43 EUR voor 2018 en een bedrag van 218.786,63 EUR voor 2019 toegekend aan de gemeente Etterbeek.

2. Deze overeenkomst treedt in werking op 1 januari 2018 en eindigt op 31 december 2019.

3. De lokale overheden verbinden zich ertoe de subsidies van de federale Staat zo

doeltreffend en efficiënt mogelijk te besteden, conform de voorschriften van het besluit van 2 september 2018 en op verzoek alle mogelijke uitleg over de aanwending van de subsidies te verstrekken. Zij aanvaarden iedere controle en zullen er hun medewerking aan verlenen.

I. TOELAGE VEILIGHEIDS- EN SAMENLEVINGSCONTRACT

Activiteitssector 1

Algemene doelstelling:

- Bijdrage aan de werking van de politiezones

Strategische doelstelling:

- Storting van een deel van de toelage of van de volledige toelage aan de politiekezone die in mindering wordt gebracht van het bedrag dat de gemeente verschuldigd is voor de werking van de politiekezone

Operationele doelstelling:

- Storting van een deel van de toelage of van de volledige toelage aan de politiekezone

Te verwachten resultaten:

- De toelage is overgemaakt aan de politiekezone

Indicatoren:

- De storting is uitgevoerd

Activiteitssector 2

Algemene doelstelling:

- Bestrijding van de criminaliteit, de overlast en het onveiligheidsgevoel

Strategische doelstelling 1:

Preventie van de criminaliteit, de overlast en/of het onveiligheidsgevoel

Operationele doelstellingen:

1. Ontradend aanwezig zijn op het grondgebied van de gemeente.
2. Aanwezig zijn in de handelswijken.
3. Een gericht partnerschap op touw zetten in de strijd tegen criminaliteit, overlast en het onveiligheidsgevoel.
4. Het bevoegde gemeente- en politiepersoneel bewustmaken van de problematieken in verband met criminaliteit, overlast en het

onveiligheidsgevoel.

5. Informeren over de juiste gedragingen die aangenomen moeten worden in de omgeving van scholen en op de weg naar school.
6. Ontradend aanwezig zijn op de weg naar school en in de omgeving van scholen.
7. Bestuurders informeren over de juiste gedragingen die aangenomen moeten worden op het vlak van diefstallen van en in voertuigen.
8. De bevolking informeren over de juiste gedragingen die aangenomen moeten worden op het vlak van zakkenrollen.
9. Ontradend aanwezig zijn op het openbaar vervoer en in de omgeving van stations/haltes.
10. De bevolking informeren over fietsdiefstallen.
11. Achtergelaten fietsen opsporen en laten weghalen.

Te verwachten resultaten:

1. Dagelijkse ontradende aanwezigheid van de gemeenschapswachten op het grondgebied van de gemeente.
2. Regelmatige ontradende aanwezigheid van de gemeenschapswachten in de handelswijken.
3. Op touw zetten van een gericht partnerschap in de strijd tegen criminaliteit, overlast en het onveiligheidsgevoel met de politiediensten tijdens de volledige duur van de overeenkomst.
4. Regelmatige overdracht van de verslagen van de gemeenschapswachten in verband met de bestrijding van criminaliteit, overlast en het onveiligheidsgevoel aan de bevoegde gemeente- en politiediensten.
5. Voor elke situatie die vastgesteld wordt en potentieel problematisch is, geven de gemeenschapswachten preventietips in de omgeving van scholen en op de weg naar school.
6. Dagelijkse ontradende aanwezigheid van de gemeenschapswachten in de omgeving van scholen en op de weg naar school.
7. Voor elke situatie die vastgesteld wordt en potentieel problematisch is, geven de gemeenschapswachten preventietips aan de bestuurders tijdens de volledige duur van de overeenkomst.
8. Voor elke situatie die vastgesteld wordt en potentieel problematisch is, geven de gemeenschapswachten preventietips in verband met zakkenrollen tijdens de volledige duur van de overeenkomst.
9. Regelmatige ontradende aanwezigheid van de gemeenschapswachten op het openbaar vervoer en in de omgeving van stations/haltes.
10. Zoveel mogelijk fietsers zullen informatie krijgen over de preventie van fietsdiefstallen.
11. Regelmatige overdracht van de lijsten met achtergelaten fietsen van de gemeenschapswachten aan Brussel Mobiliteit (via de vzw Cyclo).

Indicatoren:

1. Aantal patrouille-uren van de gemeenschapswachten op het grondgebied van de gemeente: \geq 30 uur/dag.
2. Frequentie van de passages in de handelswijken: 3 passages/dag.
3. Bestaan van een gericht partnerschap in de strijd tegen criminaliteit, overlast en

het onveiligheidsgevoel met de politiediensten tijdens de volledige duur van de overeenkomst: ja-nee.

4. 90% van de verslagen van de gemeenschapswachten in verband met de bestrijding van criminaliteit, overlast en het onveiligheidsgevoel worden doorgegeven aan de bevoegde gemeente- en politiediensten.
5. De potentiële slachtoffers in de omgeving van scholen en op de weg naar school worden doorgestuurd naar de bevoegde diensten: ja-nee.
6. Aantal patrouille-uren van de gemeenschapswachten in de omgeving van scholen en op de weg naar school: \geq 15 uur/dag.
7. 90% van de beoogde bestuurders werden geïnformeerd over de juiste gedragingen die aangenomen moeten worden op het vlak van diefstallen van en in voertuigen.
8. 90% van de bereikte bevolking werd geïnformeerd over de juiste gedragingen die aangenomen moeten worden op het vlak van zakkenrollen.
9. Frequentie van de passages van de gemeenschapswachten op het openbaar vervoer: 3 passages/dag.
10. \geq 150 fietsers hebben preventietips gekregen in verband met fietsdiefstallen.
11. Weghalen van \geq 5 fietsen/maand op het grondgebied van de gemeente.

Deze overeenkomst werd in twee exemplaren ondertekend in Etterbeek op

Elke betrokken partij verklaart een ondertekend exemplaar te hebben ontvangen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

Régie foncière - Collège A - Regie van grondbeleid - college A

25.02.2019/A/0007 **Régie Foncière – Marché par procédure négociée sans publicité préalable - Fixation des conditions – Article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information.**

Le Conseil Communal,

Attendu qu'en vertu de l'article 234 § 1 de la Nouvelle Loi Communale, le Conseil Communal choisit la procédure de passation des marchés publics et des concessions et en fixe les conditions ;

Attendu qu'en vertu de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins est habilité à exercer le pouvoir du Conseil Communal visé au § 1 pour les marchés publics dont le montant hors T.V.A. estimé est inférieur à 144.000,00 € ;

Attendu que les décisions prises dans ce cadre par le Collège des Bourgmestre et Echevins doivent être communiquées pour information au Conseil Communal lors de sa plus prochaine séance ;

Attendu que la décision suivante a été prise par le Collège des Bourgmestre et Echevins ;

Date : 07 février 2019.

Objet : Remplacement et réparation de châssis – Phase V - Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter- Application de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale.

Estimation de la dépense : 115.846,30 € (hors T.V.A.) – 122.797,08 € T.V.A. 6 % comprise.

Article budgétaire : 614.01 et 243-01 du budget ordinaire 2019 de la Régie Foncière.

DECIDE :

De prendre pour information, en application de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale, la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 7 février 2019 relative à un marché par procédure négociée sans publicité préalable.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

33 votants : 33 votes positifs.

Regie van Grondbeleid – Opdracht bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Vaststelling van de voorwaarden – Artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 234 § 1 van de Nieuwe Gemeentewet, de Gemeenteraad de procedure volgens dewelke de overheidsopdrachten en de concessieovereenkomsten worden gegund kiest en de voorwaarden ervan vaststelt ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet, het College van Burgemeester en Schepenen gemachtigd is de in de eerste paragraaf bedoelde bevoegdheid uit te oefenen voor de overheidsopdrachten waarvan het bedrag exclusief B.T.W. geraamd wordt op minder dan 144.000,00 € ;

Aangezien de beslissingen in dit kader door het College van Burgemeester en Schepenen genomen, ter kennisgeving aan de Gemeenteraad op zijn eerstvolgende vergadering moeten medegedeeld worden;

Aangezien de volgende beslissing door het College van Burgemeester en Schepenen werd genomen.

Datum : 07 februari 2019.

Onderwerp: Vervanging en herstelling van de vensterramen – Fase V - Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's die geraadpleegd moeten worden - Toepassing van artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet.

Raming van de uitgave : 115.846,30 € zonder B.T.W. – 122.797,08 € B.T.W. 6 %

inbegrepen.

Begrotingsartikel : 614.01 en 243-01 van de gewone begroting 2019 van de Regie van Grondbeleid.

BESLIST :

Kennis te nemen, in toepassing van artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet, van de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 7 februari 2019 betreffende de overheidsopdracht bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

25.02.2019/A/0008 **Régie Foncière – Marché par facture acceptée - Fixation des conditions – Article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information.**

Le Conseil Communal,

Attendu qu'en vertu de l'article 234 § 1 de la Nouvelle Loi Communale, le Conseil Communal choisit la procédure de passation des marchés publics et des concessions et en fixe les conditions ;

Attendu qu'en vertu de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins est habilité à exercer le pouvoir du Conseil Communal visé au § 1 pour les marchés publics dont le montant hors T.V.A. estimé est inférieur à 144.000,00 € ;

Attendu que les décisions prises dans ce cadre par le Collège des Bourgmestre et Echevins doivent être communiquées pour information au Conseil Communal lors de sa plus prochaine séance ;

Attendu que les décisions suivantes ont été prises par le Collège des Bourgmestre et Echevins ;

Date : 17 janvier 2019.

Objet : Immeuble sis 31 rue Gray – Remplacement d'un volet - Approbation des conditions et de l'attribution - Application de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale.

Estimation de la dépense : 2.500,00 € hors T.V.A. – 3.025,00 € (T.V.A. 21 % comprise).

Article budgétaire : 614.01 du budget ordinaire 2019 de la Régie Foncière.

Date : 17 janvier 2019.

Objet : Immeuble sis 319/321 chaussée de Wavre – Modification d'une vitrine de magasin - Approbation des conditions et de l'attribution - Application de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale.

Estimation de la dépense : 4.000,00 € hors T.V.A. 4.800,00 € (T.V.A. 21 % comprise).

Article budgétaire : 614.01 du budget ordinaire 2019 de la Régie Foncière.

Date : 07 février 2019.

Objet : Immeuble sis 386 chaussée de Wavre – Remplacement du moteur d'un volet existant - Approbation des conditions, des firmes à consulter et de l'attribution - Application de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale.

Estimation de la dépense : 1.500,00 € hors T.V.A. 1.850,00 € (T.V.A. 21 % comprise).

Article budgétaire : 614.01 du budget ordinaire 2019 de la Régie Foncière.

DECIDE :

De prendre pour information, en application de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale, les décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins des 17 janvier et 7 février 2019 relatives à des marchés par facture acceptée dont le montant estimé ne dépasse pas 144.000,00 € H.T.V.A.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

33 votants : 33 votes positifs.

Regie van Grondbeleid – Opdracht door aanvaarde factuur - Vaststelling van de voorwaarden – Artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 234 § 1 van de Nieuwe Gemeentewet, de Gemeenteraad de procedure volgens dewelke de overheidsopdrachten en de concessieovereenkomsten worden gegund kiest en de voorwaarden ervan vaststelt ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet, het College van Burgemeester en Schepenen gemachtigd is de in de eerste paragraaf bedoelde bevoegdheid uit te oefenen voor de overheidsopdrachten waarvan het bedrag exclusief B.T.W. geraamd wordt op minder dan 144.000,00 € ;

Aangezien de beslissingen in dit kader door het College van Burgemeester en Schepenen genomen, ter kennisgeving aan de Gemeenteraad op zijn eerstvolgende vergadering moeten medegedeeld worden;

Aangezien de volgende beslissingen door het College van Burgemeester en Schepenen werden genomen :

Datum : 17 januari 2019.

Onderwerp: Gebouw gelegen 31 Graystraat – Vervanging van een rolluik - Goedkeuring van de voorwaarden en de gunningswijze - Toepassing van artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet.

Raming van de uitgave : 2.500,00 € zonder B.T.W. – 3.025,00 € (B.T.W. 21 % inbegrepen).

Begrotingsartikel : 614.01 van de gewone begroting 2019 van de Regie van Grondbeleid.

Datum : 17 januari 2019.

Onderwerp: Gebouw gelegen 319/321 Waversesteenweg – Verandering van een winkelraam - Goedkeuring van de voorwaarden en de toewijzing - Toepassing van artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet.

Raming van de uitgave : 4.000,00 € zonder B.T.W.) 4.840,00 € (B.T.W. 21 % inbegrepen).

Begrotingsartikel : 614.01 van de gewone begroting 2019 van de Regie van Grondbeleid.

Datum : 07 februari 2019.

Onderwerp: Gebouw gelegen 386 Waversesteenweg – Vervanging van de motor van een bestaand rolluik - Goedkeuring van de voorwaarden, de firma's die geraadpleegd moeten worden en de toewijzing - Toepassing van artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet.

Raming van de uitgave : 1.500,00 € zonder B.T.W.) 1.815,00 € (B.T.W. 21 % inbegrepen).

Begrotingsartikel: 614.01 van de gewone begroting 2019 van de Regie van Grondbeleid.

BESLIST :

Kennis te nemen, in toepassing van artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet, de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen van 17 januari en 7 februari 2019 betreffende de overheidsopdrachten met aanvaarde factuur waarvan het bedrag exclusief B.T.W. geraamd wordt op minder dan 144.000,00 €.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

25.02.2019/A/0009 **Régie Foncière – Marché par facture acceptée - Fixation des conditions – Article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information**

Le Conseil Communal,

Attendu qu'en vertu de l'article 234 § 1 de la Nouvelle Loi Communale, le Conseil Communal choisit la procédure de passation des marchés publics et des concessions et en fixe les conditions ;

Attendu qu'en vertu de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins est habilité à exercer le pouvoir du Conseil Communal visé au § 1 pour les marchés publics dont le montant hors T.V.A. estimé est inférieur à 144.000,00 € ;

Attendu que les décisions prises dans ce cadre par le Collège des Bourgmestre et Echevins doivent être communiquées pour information au Conseil Communal lors de sa plus prochaine séance ;

Attendu que les décisions suivantes ont été prises par le Collège des Bourgmestre et

Echevins ;

Date : 10 janvier 2019.

Objet : Fourniture de lattes de sol stratifiées à cliquer et de lames de sol vinyles à clipser – Exercice 2019 - Approbation de l'attribution et des conditions - Application de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale.

Estimation de la dépense : 9.500,00 € (T.V.A. 21 % comprise).

Article budgétaire : 614.01 du budget ordinaire 2019 de la Régie Foncière.

Date : 17 janvier 2019.

Objet : Entretien, maintenance et débouchage de réseaux d'égout et de conduites d'évacuation d'eau usée d'immeubles communaux gérés par le service de la Régie Foncière - Exercice 2019 - Approbation des conditions et de l'attribution - Application de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale.

Estimation de la dépense : 10.000,00 € (T.V.A. 21 % comprise).

Article budgétaire : 614.01 du budget ordinaire 2019 de la Régie Foncière.

DECIDE :

De prendre pour information, en application de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale, les décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins des 10 et 17 janvier 2019 relatives à des marchés par facture acceptée dont le montant estimé ne dépasse pas 144.000,00 € H.T.V.A.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

33 votants : 33 votes positifs.

Regie van Grondbeleid – Opdracht door aanvaarde factuur - Vaststelling van de voorwaarden – Artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving

De Gemeenteraad,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 234 § 1 van de Nieuwe Gemeentewet, de Gemeenteraad de procedure volgens dewelke de overheidsopdrachten en de concessieovereenkomsten worden gegund kiest en de voorwaarden ervan vaststelt ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet, het College van Burgemeester en Schepenen gemachtigd is de in de eerste paragraaf bedoelde bevoegdheid uit te oefenen voor de overheidsopdrachten waarvan het bedrag exclusief B.T.W. geraamd wordt op minder dan 144.000,00 € ;

Aangezien de beslissingen in dit kader door het College van Burgemeester en Schepenen genomen, ter kennisgeving aan de Gemeenteraad op zijn eerstvolgende vergadering moeten medegedeeld worden;

Aangezien de volgende beslissingen door het College van Burgemeester en Schepenen werden genomen :

Datum : 10 januari 2019.

Onderwerp: Levering van gestratificeerde vloerplanken en vinyl parketstroken ineen te

schuiven – Dienstjaar 2019 - Goedkeuring van de gunningswijze en de voorwaarden - Toepassing van artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet.

Raming van de uitgave : 9.500,00 € (B.T.W. 21 % inbegrepen).

Begrotingsartikel: 614.01 van de gewone begroting 2019 van de Regie van Grondbeleid.

Datum : 17 januari 2019.

Onderwerp: Onderhoud en Onstopping van de riolen en de afvoerleidingen van het afvalwater van de gemeentelijke gebouwen beheerd door de dienst van de Regie Van Grondbeleid – Dienstjaar 2019 - Goedkeuring van de toewijzing en de voorwaarden – Toepassing van artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet.

Raming van de uitgave : 10.000,00 € (B.T.W. 21 % inbegrepen).

Begrotingsartikel : 614.01 van de gewone begroting 2019 van de Regie van Grondbeleid.

BESLIST :

Kennis te nemen, in toepassing van artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet, van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen van 10 en 17 januari 2019 betreffende de overheidsopdrachten met aanvaarde factuur waarvan het bedrag exclusief B.T.W. geraamd wordt op minder dan 144.000,00 €.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

Bâtiments publics - Openbare Gebouwen

25.02.2019/A/0010 **Administration communale – Fixations des conditions de divers marchés publics
Article 249 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour approbation des dépenses**

Le conseil communal,

Considérant que le budget communal a été voté en date du 11 février 2019 par le Conseil communal mais que celui-ci doit encore être transmis à la Région de Bruxelles-Capitale, service de Tutelle financière pour approbation ;

Considérant que certains travaux ont dû être réalisés en urgence mais que ne disposant pas de budget, il a été fait application de l'article 249 de la nouvelle loi communale ;

Considérant que le Collège des Bourgmestre et Echevins a pris les décisions qui s'imposent et que cette autorité doit communiquer ces décisions pour information au Conseil communal afin de savoir si celui-ci autorise ou non ces dépenses ;

Considérant que les travaux concernés sont les suivants :

- Institut Ernest Richard (Buedts) – Réparation de la toiture au-dessus de la chaufferie (grosses infiltrations) – Montant de la dépense : € 17.990,32 TVAC
- Jardins de la Chasse – Raccordement d'eau de distribution alimentant le site du nouveau centre administratif (impératif pour la bonne continuité du chantier sinon mise à l'arrêt) – Montant de la dépense : € 25.477,26 TVAC
- Propriétés communales – Bâtiment des Finances (rue des Champs) – Remplacement de gouttières en façade avant (grosses infiltrations) – Montant de la dépense : € 14.580,50 TVAC
- Propriétés communales – Bâtiment des Finances (rue des Champs) – Remplacement de gouttières en façade avant (grosses infiltrations survenues à d'autres endroits après l'introduction du point précédent) – Montant de la dépense : € 29.988,41 TVAC

Considérant que pour les deux derniers points, l'Institut Reine Fabiola, occupant en partie le bâtiment des Finances, interviendra dans le coût des travaux à concurrence de 777/1000^{ème} selon les quotités reprises dans le bail emphytéotique ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

DÉCIDE,

D'approuver les décisions prises par le Collège des Bourgmestre et Echevins pour la réalisation de travaux dans l'urgence par l'application de l'article 249 de la nouvelle loi communale et les dépenses y afférentes.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
33 votants : 33 votes positifs.

Gemeentebestuur – Vaststellen van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten – Artikel 249 van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter goedkeuring van de uitgaven

De Gemeenteraad,

Overwegende dat de gemeentelijke begroting gestemd werd door de Gemeenteraad op 11 februari 2019 maar dat deze nog verzonden moet worden naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, Financiële toezichthoudende overheid voor goedkeuring;

Overwegende dat sommige werken uitgevoerd zijn geweest in urgentie maar omdat er geen kredieten waren toepassing werd gedaan van artikel 249 van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende dat het College van Burgemeester en Schepenen de nodige beslissingen heeft genomen en dat deze autoriteit de beslissingen moet communiceren ter informatie aan de Gemeenteraad om te weten als deze de uitgaven wel of niet toelaat;

Overwegende dat de betrokken werken de volgende zijn:

- Instituut Ernest Richard (Buedts) – Hetrstelling van het dak boven het verwarmingslokaal (zware infiltraties) – Bedrag van de uitgave : € 17.990,32 BTW incl.
- Jachthof – Aansluiting aan het stadswater voor het aanvoer van het nieuw administratief centrum (noodzakelijk voor de goede continuïteit van de werf anders stopgezet) – Bedrag van de uitgave : € 25.477,26 BTW incl.
- Gemeentelijke eigendommen – Gebouw Financiën (Veldstraat) – Vervanging van kornissen aan de voorgevel (zware infiltraties) – Bedrag van de uitgave : 14.580,50 BTW incl.
- Gemeentelijke eigendommen – Gebouw Financiën (Veldstraat) – Vervanging van kornissen aan de voorgevel (zware infiltraties voorkomen op andere plaatsen na het indienen van het vorig punt) – Bedrag van de uitgave : € 29.988,41 BTW incl.

Overwegende dat voor de twee laatste punten, het Instituut Reine Fabiola, die een deel van het gebouw Financiën bezet, tussen zal komen in de kosten van de werken ter hoogte van 777/1000ste volgens de quotiënten opgenomen in de erfpachtovereenkomst;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen,

BESLIST :

De beslissingen genomen door het College van Burgemeester en Schepenen voor de uitvoering van de werken in urgentie door aanpassing van het artikel 249 van de nieuwe gemeentewet goed te keuren en de daarmee samenhangende uitgaven.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

Travaux publics et voiries - Openbare werken en Wegen

25.02.2019/A/0011 **Stade communal "G. Thys" - Remplacement de la pelouse synthétique Approbation des conditions et du mode de passation**

Le conseil communal,

Vu la Nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics, de certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de concessions et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, notamment l'article 41, §1, 2° (la valeur estimée HTVA ne dépasse pas le seuil de 750.000,00 €) ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;

Considérant le cahier des charges N° TP/FM/2019/06 relatif au marché "Stade communal "G. Thys" - Remplacement de la pelouse synthétique" établi par le Service des Travaux Publics ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 250.000,00 € (incl. 21% TVA) ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée directe avec publication préalable ;

Considérant qu'une partie des coûts est subsidiée par SPRB - Direction des Investissements - Infrastructures sportives, Boulevard du Jardin Botanique 20 à 1035 Bruxelles ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2019, article 764/724-60 ;

Sur proposition du collège;

DECIDE

Article 1^{er}

D'approuver le cahier des charges N° TP/FM/2019/06 et le montant estimé du marché "Stade communal "G. Thys" - Remplacement de la pelouse synthétique", établis par le Service des Travaux Publics. Les conditions sont fixées comme prévu au cahier des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics. Le montant estimé s'élève à 250.000,00 € (incl. 21% TVA).

Article 2

De passer le marché par la procédure négociée directe avec publication préalable.

Article 3

De solliciter une subvention pour ce marché auprès de l'autorité subsidiante SPRB - Direction des Investissements - Infrastructures sportives, Boulevard du Jardin Botanique 20 à 1035 Bruxelles.

Article 4

De compléter et d'envoyer l'avis de marché au niveau national.

Article 5

De transmettre cette délibération à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale et au Pouvoir subsidiant.

Article 6

De financer cette dépense par le crédit inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2019, article 764/724-60.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

33 votants : 33 votes positifs.

Gemeentelijk stadion "G. Thys" - Vervanging van het synthetisch grasperk goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze

De gemeenteraad,

Gelet op de Nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten, inzonderheid artikel 41, §1, 2° (de geraamde waarde excl. btw overschrijdt de drempel van 750.000,00 € niet);

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen;

Overwegende dat in het kader van de opdracht "Gemeentelijk stadion "G. Thys" - Vervanging van het synthetisch grasperk" een bestek met nr. TP/FM/2019/06 werd opgesteld door de Dienst Openbare werken;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 250.000,00 € (incl. 21% btw);

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking;

Overwegende dat een deel van de kostprijs gesubsidieerd wordt door GOB - Directie Investerings - Sportinfrastructuren, Kruidtuinlaan 20 te 1035 Brussel ;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is in het budget van 2019, op artikel 764/724-60 van de buitengewone dienst;

Op voorstel van het college;

BESLUIT

Artikel 1

Goedkeuring wordt verleend aan het bestek met nr. TP/FM/2019/06 en de raming voor de opdracht “Gemeentelijk stadion "G. Thys" - Vervanging van het synthetisch grasperk”, opgesteld door de Dienst Openbare werken. De lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bestek en zoals opgenomen in de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten. De raming bedraagt 250.000,00 € (incl. 21% btw).

Artikel 2

Bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking.

Artikel 3

Een subsidie zal aangevraagd worden bij de subsidiërende instantie GOB - Directie Investerings - Sportinfrastructuren, Kruidtuinlaan 20 te 1035 Brussel.

Artikel 4

De aankondiging van de opdracht wordt ingevuld en bekendgemaakt op nationaal niveau.

Artikel 5

Deze beraadslaging met het oog op de uitoefening van het algemeen toezicht aan de toezichthoudende overheid over te maken evenals aan de Subsidiërende overheid.

Artikel 6

De uitgave voor deze opdracht is voorzien in het budget van 2019, op artikel 764/724-60 van de buitengewone dienst.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

3 annexes / 3 bijlagen

2019_02_11_Bestek - Model 3P.pdf, avis de marché.pdf, 2019_02_11_CSCH - Modele 3P.pdf

Garage communal - Gemeentelijke garage

25.02.2019/A/0012 **Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) et d'une grande camionnette (pour les bagages) à l'ASBL BUURTWERK CHAMBERY le lundi 8 avril 2019 (aller) et le vendredi 12 avril 2019 (retour) en vue de se rendre au Domaine de FAWES à 4654 Charneux-Herve**

Le Conseil communal,

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal et d'une grande camionnette (pour les bagages) à l'ASBL BUURTWERK CHAMBERY le lundi 8 avril 2019 (aller) et le vendredi 12 avril (retour) en vue de se rendre au Domaine de FAWES à 4654 CHARNEUX-HERVE ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

DECIDE

d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et l'ASBL BUURTWERK CHAMBERY

Entre l'Administration Communale d'Etterbeek

Avenue d'Auderghem, 113-115
1040 Etterbeek

Et l'ASBL BUURTWERK CHAMBERY

Rue de Chambéry 24
1040 Etterbeek
Dit « le transporteur pour compte propre ».

Il est convenu ce qui suit :

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal et une grande camionnette (pour les bagages) destinée à transporter (aller et retour) un groupe de maximum 55 personnes, faisant partie du public de l'ASBL BUURTWERK CHAMBERY, entre Etterbeek et (Domaine des FAWES) situé à Les Fawes 385 à 4654 CHARNEUX-HERVE le lundi 8 avril 2019 (aller) et le vendredi 12 avril 2019 (retour). Un chauffeur est également mis à disposition de l'ASBL BUURTWERK CHAMBERY.

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

L'ASBL BUURTWERK CHAMBERY intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation de l'ASBL BUURTWERK CHAMBERY

L'ASBL BUURTWERK CHAMBERY s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, l'ASBL BUURTWERK CHAMBERY devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, l'ASBL BUURTWERK CHAMBERY est tenue de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

L'ASBL BUURTWERK CHAMBERY est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, l'ASBL BUURTWERK CHAMBERY est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un dol, à une faute lourde ou légère habituelle de l'ASBL BUURTWERK CHAMBERY ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

L'ASBL BUURTWERK CHAMBERY est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

33 votants : 33 votes positifs.

Ter beschikkingstelling van een gemeentebus en een grote camionette (voor de bagage) (heen- en terugrit) aan de VZW BUURTWERK CHAMBERY op maandag 8 april 2019 (heenrit) en op vrijdag 12 april 2019 (terugrit) om naar het Domaine de FAWES te 4654 Charneux-Herve te gaan

De Gemeenteraad,

Overwegende dat de VZW BUURTWERK CHAMBERY gevraagd heeft om over een gemeentebus (heen- en terugrit) en een grote camionette (voor de bagage) op maandag 8 april 2019 (heenrit) en op vrijdag 12 april 2019 (terugrit) naar de Domaine des FAWES te gaan.

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

BESLIST

om de voorwaarden van de hiernavolgende overeenkomst tussen VZW BUURTWERK CHAMBERY goed te keuren.

Tussen het Gemeentebestuur van Etterbeek

Oudergemlaan 113-115

1040 Etterbeek

en VZW BUURTWERK CHAMBERY

Chamberystraat 24

1040 Etterbeek

de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1 – Voorwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer (heen- en terugrit) en een grote camionette) van een groep van maximaal 55 personen, die deel uitmaken van het publiek van de VZW BUURTWERK CHAMBERY, tussen Etterbeek en Domaine des FAWES ASBL gelegen

Les Fawes 385 te 4654 CHARNEUX-HERVE op maandag 8 april 2018 (heenrit) en op vrijdag 12 april 2019 (terugrit) te gaan.

Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van de VZW BUURTWERK CHAMBERY.

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De VZW BUURTWERK CHAMBERY komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van die reis.

Het Gemeentebestuur van Etterbeek komt in geen geval tussenbeide als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichting van de VZW BUURTWERK CHAMBERY

De VZW BUURTWERK CHAMBERY verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het Gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het Gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal de VZW BUURTWERK CHAMBERY de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Zij verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor haar rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de VZW BUURTWERK CHAMBERY aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het Gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De VZW BUURTWERK CHAMBERY moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de BUURTWERK CHAMBERY de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of

gewoonlijk voorkomende lichte fout van de VZW BUURTWERK CHAMBERY of een van haar leden dan zal de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening nemen alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het Gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

Het is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het Gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder houdt het voertuig voor eigen rekening schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.
De parkingkosten zijn voor rekening van de vervoerder.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage

DEMANDE DE CHAMBERY DOMAINE DE FAWES AVRIL 2019.pdf

25.02.2019/A/0013 **Mise à disposition d'un bus communal à l'ASBL BACO le samedi 3 août 2019 (aller) et le samedi 10 août 2019 (retour) en vue de se rendre au Relais Verlaine à 5670 Vierves-Sur-Viroin**

Le Conseil communal,

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal (aller-retour) à l'ASBL BACO le samedi 3 août 2019 (aller) et le samedi 10 août 2019 (retour) en vue de se rendre au Relais Verlaine à 5670 Vierves-Sur-Viroin ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

DECIDE

d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et l'asbl BACO.

Entre l'Administration Communale d'Etterbeek

Avenue d'Auderghem, 113-115
1040 Etterbeek

Et l'ASBL BACO

Rue de Chambéry 16/2c
1040 Etterbeek

Dit « le transporteur pour compte propre ».

Il est convenu ce qui suit :

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter (aller et retour) un groupe de maximum 52 personnes, faisant partie du public de l'ASBL BACO entre Etterbeek et (Relais Verlaine) situé rue de la Gendarmerie 25 à 5670 Vierves-Sur-Viroin le samedi 3 août 2019 (aller) et le samedi 10 août 2019 (retour).

Un chauffeur est également mis à disposition de l'ASBL BACO.

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

L'ASBL BACO intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation de l'ASBL BACO

L'ASBL BACO s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, l'ASBL BACO devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, l'ASBL BACO est tenue de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'Administration communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

L'ASBL BACO est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, l'ASBL BACO est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un dol, à une faute lourde ou légère habituelle de l'ASBL BACO ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

L'ASBL BACO est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

33 votants : 33 votes positifs.

Ter beschikstelling van een gemeentebus aan de VZW BACO op zaterdag 3 augustus 2019 (heenrit) en op zaterdag 10 augustus 2019 (terugrit) om naar de Relais Verlaine te 5670 Vierves-Sur-Viroin

De Gemeenteraad,

Overwegende dat de VZW BACO gevraagd heeft om over een gemeentebus (heen- en terugrit) op zaterdag 3 augustus 2019 (heenrit) en op zaterdag 10 augustus 2019 (terugrit) naar de Relais Verlaine te 5670 Vierves-Sur-Viroin te gaan.

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste

band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

BESLIST

om de voorwaarden van de hiernavolgende overeenkomst tussen VZW BACO goed te keuren.

Tussen het Gemeentebestuur van Etterbeek

Oudergemlaan 113-115
1040 Etterbeek

en VZW BACO

Chamberystraat 16/2c
1040 Etterbeek

De zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1 – Voorwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep van maximaal 52 personen, die deel uitmaken van het publiek van VZW BACO, tussen Etterbeek ende Relais Verlaine gelegen rue de la Gendarmerie 25 te 5670 Vierves-Sur-Viroin op zaterdag 3 augustus 2019 (heen) en op zaterdag 10 augustus 2019 (terugrit) te gaan. Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van de VZW BACO

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De VZW BACO komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van die reis.

Het Gemeentebestuur van Etterbeek komt in geen geval tussenbeide als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichting van de VZW BACO

De VZW BACO verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het Gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het Gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal VZW BACO de bus teruggeven in de staat

waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels. Zij verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor haar rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de VZW BACO aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het Gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De VZW BACO moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de VZW BACO de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van de VZW BACO of een van haar leden dan zal de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening nemen alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het Gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

Het is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het Gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder houdt het voertuig voor eigen rekening schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn voor rekening van de vervoerder.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage

DEMANDE BUS VIRVES SUR VIROIN AOUT 2019.pdf

Trois Pommiers" le mercredi 6 mars 2019 en vue de se rendre au Musée de l'Afrique à Tervuren

Le Conseil communal,

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal (aller-retour) à la Maison d'accueil « Les Trois Pommiers » en vue de se rendre au Musée de l'Afrique à 3080 Tervuren ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

DECIDE

d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et la Maison d'Accueil « Les Trois Pommiers.

Entre l'Administration Communale d'Etterbeek

Avenue d'Auderghem, 113-115
1040 Etterbeek

Et la Maison d'accueil « Les Trois Pommiers »

Avenue des Casernes 41
1040 Etterbeek

Dit « le transporteur pour compte propre ».

Il est convenu ce qui suit :

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter (aller et retour) un groupe de maximum 30 personnes, faisant partie du public de la Maison d'accueil « Les Trois Pommiers », entre Etterbeek et le Musée de l'Afrique situé chaussée de Louvain 13 à 3080 Tervuren le mercredi 6 mars 2019.

Un chauffeur est également mis à disposition de la Maison d'accueil « Les Trois pommiers ».

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

La Maison d'accueil « Les Trois Pommiers » intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation de la Maison d'accueil « Les Trois Pommiers »

La Maison d'accueil « Les Trois Pommiers » s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de

transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, la Maison d'accueil « Les Trois Pommiers » devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires. Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, la Maison d'accueil « Les Trois Pommiers » est tenue de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

La Maison d'accueil « Les Trois Pommiers » est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, la Maison d'accueil « Les Trois Pommiers » est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un dol, à une faute lourde ou légère habituelle de la Maison d'accueil « Les Trois Pommiers » ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

La Maison d'accueil « Les Trois Pommiers » est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
33 votants : 33 votes positifs.

Ter beschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terug-rit) voor VZW La Maison d'Accueil "Les Trois Pommiers" op woensdag 6 maart 2019 om naar het Africamuseum in Tervuren te gaan

De Gemeenteraad,

Overwegende dat de VZW Maison d'accueil "Les Trois Pommiers" gevraagd heeft om over een gemeentebus (heen- en terugrit) op woensdag 6 maart 2019 om naar het Africamuseum in Tervuren te gaan.

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

BESLIST

om de voorwaarden van de hiernavolgende overeenkomst tussen VZW La Maison d'accueil "Les Trois Pommiers" goed te keuren.

Tussen het Gemeentebestuur van Etterbeek

Oudergemlaan 113-115
1040 Etterbeek

en VZW Maison d'accueil "Les Trois Pommiers"

Kasernelaan 41
1040 Etterbeek

de zogenaamde "vervoerder voor eigen rekening"

wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1 – Voorwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep van maximaal 18 personen, die deel uitmaken van het publiek van de VZW Maison d'accueil "Les Trois Pommiers" tussen Etterbeek en de het Africamuseum gelegen Leuvensesteenweg 13 te 3080 Tervuren op woensdag 6 maart 2019 te gaan.

Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van de VZW Maison d'accueil "Les Trois Pommiers".

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De VZW Maison d'accueil "Les Trois Pommiers" komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van die reis.

Het Gemeentebestuur van Etterbeek komt in geen geval tussenbeide als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichting van de VZW Maison d'accueil "Les Trois Pommiers"

De VZW Maison d'accueil "Les Trois Pommiers" verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het Gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het Gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal de VZW Maison d'accueil "Les Trois Pommiers" de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Zij verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit "normale" slijtage van het voertuig voor haar rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de VZW Maison d'accueil "Les Trois Pommiers" aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het Gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De VZW Maison d'accueil "Les Trois Pommiers" moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de VZW Maison d'accueil "Les Trois Pommiers" de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog,

Zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van de VZW Maison d'accueil "Les Trois Pommiers" of een van haar leden dan zal de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening nemen alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het Gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

Het is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het Gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder houdt het voertuig voor eigen rekening schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn voor rekening van de vervoerder.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage

DEMANDE DE TRANSPORT TROIS POMMIERS MERCREDI 6 MARS 2019.pdf

25.02.2019/A/0015 **Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) à la Maison d'accueil ATOLL le mercredi 6 mars 2019 en vue de se rendre au Musée Magritte, à 1050 Ixelles, le mercredi 26 mars 2019 en vue de se rendre à la Ludothèque d'Etterbeek à 1040 Etterbeek et le lundi 17 juin 2019 en vue de se rendre aux Ateliers de la Monnaie à 1000 Bruxelles**

Le Conseil communal,

Considérant la demande de Mise à disposition d'un bus communal (aller-retour) à la Maison d'accueil ATOLL en vue de se rendre le mercredi 6 mars 2019 au Musée Magritte à 1050 Bruxelles, le mercredi 26 mars 2019 en vue de se rendre à la Ludothèque d'Etterbeek à 1040 Etterbeek et le lundi 17 juin 2019 en vue de se rendre aux Ateliers de la Monnaie à 1000 Bruxelles ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

DECIDE

d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et la Maison d'accueil ATOLL

Entre l'Administration Communale d'Etterbeek

Avenue d'Auderghem, 113-115
1040 Etterbeek

Et la Maison d'accueil ATOLL

Rue de la Grande Haie, 138
1040 Etterbeek
Dit « le transporteur pour compte propre ».

Il est convenu ce qui suit :

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter (aller et retour) un groupe de maximum 25 personnes, faisant partie du public de la Maison d'accueil ATOLL, entre Etterbeek et (le mercredi 6 mars 2019 au Musée Magritte à 1050 Bruxelles, le mercredi 26 mars 2019 à la Ludothèque d'Etterbeek à 1040 Etterbeek et le lundi 17 juin 2019 aux Ateliers de la Monnaie à 1000 Bruxelles.

Un chauffeur est également mis à disposition de la Maison d'accueil ATOLL

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

La Maison d'accueil ATOLL intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation de la Maison d'accueil ATOLL

La Maison d'accueil ATOLL s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, la Maison d'accueil ATOLL devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » du véhicule.. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, la Maison d'accueil ATOLL est tenue de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale

d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

La Maison d'accueil ATOLL est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, la Maison d'accueil ATOLL est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un dol, à une faute lourde ou légère habituelle de la Maison d'accueil ATOLL ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

La Maison d'accueil ATOLL est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

33 votants : 33 votes positifs.

Ter beschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terugrit) aan VZW ATOLL op woensdag 6 maart 2019 om naar Museum Magritte in 1050 Elsene te gaan, op woensdag 26 maart 2019 om naar de Ludotheek van Etterbeek in 1040 Etterbeek te gaan en op maandag 17 juni 2019 naar de Ateliers van de Munt in 1000 Brussel te gaan

De Gemeenteraad,

Overwegende dat de VZW ATOLL gevraagd heeft om over een gemeentebus (heen- en terugrit) op woensdag 6 maart 2019 naar het Museum Magritte in 1050 Elsene te gaan, op woensdag 26 maart 2019 naar de Ludotheek van Etterbeek in 1040 Etterbeek te gaan en op maandag 17 juni 2019 naar de Ateliers van de Munt in 1000 Brussel te gaan.

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer

met autocar;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

BESLIST

om de voorwaarden van de hiernavolgende overeenkomst tussen VZW ATOLL goed te keuren.

Tussen het Gemeentebestuur van Etterbeek

Oudergemlaan 113-115

1040 Etterbeek

en VZW ATOLL

Grotehaag straat 138

1040 Etterbeek

de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1 – Voorwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de ter beschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep van maximaal 25 personen, die deel uitmaken van het publiek van de VZW ATOLL , van Etterbeek, op woensdag 6 maart 2019 naar het Museum Magritte in 1050 Elsene te gaan , op 26 maart 2019 naar de Ludotheek van Etterbeek in 1040 Etterbeek en op maandag 17 juni 2019 naar de Ateliers van de Munt in 1000 Brussel.

Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van de VZW ATOLL.

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De VZW ATOLL komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van die reis.

Het Gemeentebestuur van Etterbeek komt in geen geval tussenbeide als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichting van de VZW ATOLL

De VZW ATOLL verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het Gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het Gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal de VZW ATOLL de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Zij verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor haar rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de VZW ATOLL aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het Gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De VZW ATOLL moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de VZW ATOLL de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van de VZW ATOLL of een van haar leden dan zal de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening nemen alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het Gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

Het is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het Gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder houdt het voertuig voor eigen rekening schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn voor rekening van de vervoerder.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage

DEMANDE DE TRANSPORT ASBL ATOLL 6 MARS 26 MARS 17 JUIN 2019.pdf

Achats - Aankopen

25.02.2019/A/0016 **Plan Triennal d'Investissements sportifs (PTIS) – Approbation des projets à insérer dans le PTIS 2018-2020**

Le conseil communal,

Vu l'Ordonnance du 31 mai 2018 relative à l'octroi de subsides aux investissements en infrastructures sportives communales reprise en annexe de la présente délibération ;

Considérant que le Service Public Régional de Bruxelles (Bruxelles Pouvoirs locaux – Division des Investissements) alloue des subsides pour financer des travaux aux infrastructures sportives communales et dont les lieux serviront à des clubs sportifs externes mais également les études pouvant mener aux travaux ;

Considérant que ces projets de travaux doivent être inscrits dans un plan triennal qui sera présenté au Gouvernement régional pour approbation ;

Considérant que le service des Travaux publics a listé un ensemble de projets par année pouvant être repris dans ce plan triennal, à savoir :

2019

Lieu	Objet	Montant TVAC	% du subside sollicité
Stade communal « G. Thys »	Remplacement de la pelouse synthétique	€ 250.000,00	100%
Centre des sports	Remplacement de l'UV du grand bassin	€ 46.000,00	50%
Centre des sports	Placement de variateurs de vitesse sur le circuit de chauffage	€ 9.000,00	60%
Centre des sports	Placement de variateurs de vitesse sur la pompe du grand bassin	€ 7.000,00	60%
Centre des sports	Remplacement d'une chaudière	€ 67.000,00	60%
Centre des sports	Isolation des tuyauteries	€ 40.000,00	60%
Centre des sports	Récupération des eaux des jacuzzis pour les sanitaires	€ 40.000,00	60%
Institut Ernest Richard 2	Mise en conformité de l'éclairage de secours	€ 15.000,00	50%
Institut Ernest Richard 2	Mise en conformité de l'installation électrique	€ 75.000,00	50%

Ecole « Paradis des Enfants »	Etude pour les travaux de ventilation de la salle de gymnastique	€ 48.000,00	50%
Ecole « Paradis des Enfants »	Ventilation de la salle de gymnastique	€ 120.000,00	70%
Ecole « Colombe de la paix »	Remise en état de l'installation de détection incendie	€ 25.000,00	60%
Ecole « Colombe de la paix »	Adaptation de l'éclairage et placement de stores occultant dans la salle de gymnastique	€ 25.000,00	60%

Ecole « Claire joie »	Réfection des bétons de la corniche	€ 55.000,00	60%
Ecole « Claire joie »	Remise en état de l'installation de détection incendie	€ 25.000,00	60%
Institut Ernest Richard 1	Etude pour le remplacement de la façade à rue (y compris partie salle de gymnastique)	€ 40.000,00	60%

Considérant que le montant global des travaux s'élève à € 887.000,00 TVAC et que le montant du subside est estimé à € 525.800,00 ;

2020

Lieu	Objet	Montant TVAC	% du subside sollicité
Ecole « La Farandole »	Remplacement des châssis de la salle de gymnastique et des vestiaires	€ 25.000,00	70%
Institut Ernest Richard 2	Etude pour la rénovation complète de la salle de gymnastique	€ 50.000,00	70%
Ecole « Paradis des Enfants »	Travaux complet de détection incendie, installation de chauffage et mise en conformité électrique	€ 800.000,00	70%
Place du Rinsdelle	Création d'un terrain multisport pour sports d'équipes	€ 150.000,00	60%

Considérant que le montant global des travaux s'élève à € 1.025.000,00 TVAC et que le montant du subside est estimé à € 702.500,00 ;

2021

Lieu	Objet	Montant TVAC	% du subside sollicité

Institut Ernest Richard 1	Rénovation de la façade à rue (y compris partie salle de gymnastique)	€ 250.000,00	70%
Institut Ernest Richard 2	Réaménagement complet de la salle de gymnastique	€ 400.000,00	70%
Ecole « Claire joie »	Etude pour le réaménagement de l'espace piscine + annexes en salle de sports polyvalente	€ 70.000,00	70%

Considérant que le montant global des travaux s'élève à € 720.000,00 TVAC et que le montant du subside est estimé à € 504.000,00 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

DÉCIDE,

D'approuver le Plan Triennal en Infrastructures Sportives communales 2019-2021 et d'en transmettre copie au Service Public Régional de Bruxelles (Bruxelles Pouvoirs locaux – Division des Investissements).

Le Conseil approuve le projet de délibération amendée.

Amendement 1 :

Dans le titre, remplacer "2019-2021" par "2018-2020"

Votes sur l'amendement 1 : 32 votants - 32 votes positifs

Amendement 2 :

Dans la délibéré, remplacer les tableaux 2019-2020-2021, les "considérants", et la décision par :

2019

Lieu Objet - Montant TVA - % du subside sollicité

- Stade communal « G. Thys » - Remplacement de la pelouse synthétique - € 250.000,00 - 100%

- Centre des sports - Remplacement de l'UV du grand bassin - € 46.000,00 - 50%

- Centre des sports - Travaux sur l'installation de chauffage :

- Placement de variateurs de vitesse sur le circuit de chauffage

- Placement de variateurs de vitesse sur la pompe du grand bassin

- Remplacement d'une chaudière

- Isolation des tuyauteries - € 123.000,00 - 60%

- Centre des sports - Récupération des eaux des jacuzzis pour les sanitaires - € 40.000,00 - 60%

- Institut Ernest Richard 2 - Mise en conformité de l'éclairage de secours - € 15.000,00 - 50%

- Institut Ernest Richard 2 - Mise en conformité de l'installation électrique - € 75.000,00 - 50%

- Ecole « Paradis des Enfants - Etude pour les travaux de ventilation de la salle de gymnastique - € 48.000,00 - 100%

- Ecole « Colombe de la paix » - Remise en état de l'installation de détection incendie - € 25.000,00 - 60%

- Ecole « Colombe de la paix » - Adaptation de l'éclairage et placement de stores occultant dans la salle de gymnastique - € 25.000,00 - 60%

- Ecole « Claire joie » - Réfection des bétons de la corniche - € 55.000,00 - 60%
- Ecole « Claire joie » - Remise en état de l'installation de détection incendi - € 25.000,00 - 60%
- Institut Ernest Richard 1 - Etude pour le remplacement de la façade à rue de la salle de gymnastique - € 40.000,00 - 100%

Considérant que le montant global des travaux s'élève à € 767.000,00 TVAC et que le montant du subside est estimé à € 581.800,00 ;

2020

Lieu Objet - Montant TVAC - % du subside sollicité

- Ecole « La Farandole - Remplacement des châssis de la salle de gymnastique et des vestiaires - € 25.000,00 - 70%
- Institut Ernest Richard 2 - Etude pour la rénovation complète de la salle de gymnastique - € 50.000,00 - 100%
- Ecole « Paradis des Enfants » - Ventilation de la salle de gymnastique - € 120.000,00 - 70%
- Ecole « Paradis des Enfants » - Travaux complet de détection incendie, installation de chauffage et mise en conformité électrique - € 800.000,00 - 70%
- Place du Rinsdelle - Création d'un terrain multisport pour sports d'équipes - € 150.000,00 - 60%

Considérant que le montant global des travaux s'élève à € 1.145.000,00 TVAC et que le montant du subside est estimé à € 801.500,00 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

DÉCIDE,

D'approuver le Plan Triennal en Infrastructures Sportives communales 2018-2020 et d'en transmettre copie au Service Public Régional de Bruxelles (Bruxelles Pouvoirs locaux – Division des Investissements).

Votes sur l'amendement2: 32 votants - 32 votes positifs

33 votants : 33 votes positifs.

Driejaarlijks Sportinvesteringsplan (DPSI) – Goedkeuring van de projecten te voegen in het DPSI 2018-2020

De Gemeenteraad

Gezien de Ordonnantie van 31 mei 2018 betreffende de toekenning van subsidies voor investeringen in gemeentelijke sportinfrastructuren opgenomen in bijlage van huidige beraadslaging;

Overwegende dat de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (Brussel Plaatselijke besturen – Divisie Investerings) subsidies toekent om werken te financieren aan gemeentelijke sportinfrastructuren en welke plaatsen zullen dienen voor externe sportclubs maar eveneens de studies die leiden tot deze werken;

Overwegende dat deze projecten van werken ingeschreven moeten worden in een driejaarlijksplan dat voorgesteld zal worden aan de Gewestelijke Regering voor

goedkeuring;

Overwegende dat de dienst Openbare werken een aantal projecten per jaar heeft gelijst die in het driejaarlijksplan opgenomen kunnen worden, te weten :

2019

Ligging	Voorwerp	Bedrag BTW incl.	% van gegraagd subsidie
Gemeentelijk stadion « G. Thys »	Vervanging van het synthetisch grasperk	€ 250.000,00	100%
Sportcentrum	Vervanging van de UV van het groot zwembad	€ 46.000,00	50%
Sportcentrum	Plaatsen van snelheidsvariators op het verwarmingscircuit	€ 9.000,00	60%
Sportcentrum	Plaatsen van snelheidsvariators op de pomp van het groot zwembad	€ 7.000,00	60%
Sportcentrum	Vervanging van een verwarmingsketel	€ 67.000,00	60%
Sportcentrum	Isolatie van de leidingen	€ 40.000,00	60%
Sportcentrum	Terugwinnen van het water van de jacuzzi's voor de sanitaire	€ 40.000,00	60%
Instituut Ernest Richard 2	In conformiteit stellen van de noodverlichting	€ 15.000,00	50%
Instituut Ernest Richard 2	In conformiteit stellen van de elektrische installatie	€ 75.000,00	50%
School « Paradis des Enfants »	Studie voor ventilatiewerken van de turnzaal	€ 48.000,00	50%
School « Paradis des Enfants »	Ventilatie van de turnzaal	€ 120.000,00	70%
School « Colombe de la paix »	Herstelling van de branddetectie installatie	€ 25.000,00	60%
School « Colombe de la paix »	Aanpassing van de verlichting en plaatsen van verduisterende zonwering in de turnzaal	€ 25.000,00	60%

School « Claire joie »	Herstelling van de betonnen van de kornis	€ 55.000,00	60%
School « Claire joie »	Herstelling van de branddetectie installatie	€ 25.000,00	60%
Instituut Ernest Richard 1	Studie voor de vervanging van de voorgevel (inbegrepen het gedeelte van de turnzaal)	€ 40.000,00	60%

Overwegende dat het globaal bedrag van de werken € 887.000,00 BTW incl. bedraagt

en dat het bedrag voor de subsidie geraamd is op € 525.800,00 ;

2020

Ligging	Voorwerp	Bedrag BTW incl.	% van gevraagde subsidie
School « La Farandole »	Vervanging van de raamlijsten van de turnzaal en de kleedkamers	€ 25.000,00	70%
Instituut Ernest Richard 2	Studie voor de volledige renovatie van de turnzaal	€ 50.000,00	70%
School « Paradis des Enfants »	Volledige werken voor branddetectie, verwarmingsinstallatie en in conformiteit stellen elektriciteit	€ 800.000,00	70%
Rinsdelleplein	Scheppen van een multisport terrein voor ploegensport	€ 150.000,00	60%

Overwegende dat het globaal bedrag van de werken € 1.025.000,00 BTW incl. bedraagt en dat het bedrag voor de subsidie geraamd is op € 702.500,00 ;

2021

Ligging	Voorwerp	Bedrag BTW incl.	% van gevraagde subsidie
Instituut Ernest Richard 1	Renovatie van de voorgevel (inbegrepen gedeelte van de turnzaal)	€ 250.000,00	70%
Instituut Ernest Richard 2	Volledige herinrichting van de turnzaal	€ 400.000,00	70%
School « Claire joie »	Studie voor de herinrichting van de zwembadruimte + aanliggende lokalen in een polyvalente sportzaal	€ 70.000,00	70%

Overwegende dat het globaal bedrag van de werken € 720.000,00 BTW incl. bedraagt en dat het bedrag voor de subsidie geraamd is op € 504.000,00 ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen,

BESLIST :

Het driejaarlijks plan in gemeentelijke sportinfrastructuur 2019-2021 goed te keuren en een kopij te verzenden naar de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (Brussel Plaatselijke besturen – Divisie Investerings).

De raad keurt het bij amendement gewijzigde beraadslagingsontwerp goed.

Amendement 1:

In de titel, “2019-2021” vervangen door “2018-2020”

Stemming over amendement 1: 32 stemmers – 32 positieve stemmen

Amendement 2:

In de beraadslaging, de tabellen 2019-2020-2021, de “overwegende’s” en de beslissing vervangen door:

2019

Ligging – Voorwerp – Bedrag incl. btw – % van de gevraagde subsidie

- Gemeentelijk stadion “G. Thys” – Vervanging van het synthetisch grasperk – € 250.000,00 – 100%
- Sportcentrum – Vervanging van de UV van het groot zwembad – € 46.000,00 – 50%
- Sportcentrum – Werkzaamheden aan de verwarmingsinstallatie:
 - * Plaatsen van snelheidsvariators op het verwarmingscircuit
 - * Plaatsen van snelheidsvariators op de pomp van het groot zwembad
 - * Vervanging van een verwarmingsketel
 - * Isolatie van de leidingen – € 123.000,00 – 60 %
- Sportcentrum – Terugwinnen van het water van de jacuzzi’s voor het sanitair – € 40.000,00 – 60%
- Institut Ernest Richard 2 – In conformiteit stellen van de noodverlichting – € 15.000,00 - 50%
- Institut Ernest Richard 2 – In conformiteit stellen van de elektrische installatie – € 75.000,0 - 50%
- School “Paradis des Enfants” – Studie voor ventilatiewerken van de turnzaal – € 48.000,00 - 100%
- School “Colombe de la paix” – Herstelling van de branddetectie-installatie – € 25.000,00 - 60%
- School “Colombe de la paix” – Aanpassing van de verlichting en plaatsen van verduisterende zonwering in de turnzaal – € 25.000,00 - 60%
- School “Claire joie” – Herstelling van de betonnen van de kornis – € 55.000,00 - 60%
- School “Claire joie” – Herstelling van de branddetectie-installatie – € 25.000,00 - 60%
- Institut Ernest Richard 1 – Studie voor de vervanging van de voorgevel van de turnzaal – € 40.000,00 – 100%

overwegende dat het globaal bedrag van de werken € 767.000,00 incl. btw bedraagt en dat het bedrag voor de subsidie geraamd is op € 581.800,00;

2020

Ligging Voorwerp Bedrag incl. btw % van de gevraagde subsidie

- School “La Farandole” – Vervanging van de raamlijsten van de turnzaal en de kleedkamers – € 25.000,00 - 70%
- Institut Ernest Richard 2 – Studie voor de volledige renovatie van de turnzaal – € 50.000,00 – 100%
- School “Paradis des Enfants” – Ventilatie van de turnzaal – € 120.000,00 – 70%
- School “Paradis des Enfants” – Volledige werken voor branddetectie,

verwarmingsinstallatie en in conformiteit stellen elektriciteit – € 800.000,00 – 70%
- Place du Rinsdelle – Aanleg van een multisportterrein voor ploegensport – €
150.000,00 – 60%

overwegende dat het globaal bedrag van de werken € 1.145.000,00 incl. btw bedraagt
en dat het bedrag voor de subsidie geraamd is op € 801.500,00;

op voorstel van het college van burgemeester en schepenen;

BESLIST

het Driejarig Investeringsplan inzake Sportinfrastructuur 2018-2020 goed te keuren en
een kopie te versturen naar de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (Brussel
Plaatselijke Besturen – Afdeling Investerings).

Stemming over amendement 2: 32 stemmers – 32 positieve stemmen
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage

OrdonnanceSport_Vademecum_FR.pdf

25.02.2019/A/0017 **Administration générale - Acquisition d'un bus scolaire d'occasion classe II**
Approbation des conditions et du mode de passation

Le conseil communal,

Vu la Nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux
compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et
ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de
recours en matière de marchés publics, de certains marchés de travaux, de fournitures
et de services et de concessions et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, notamment l'article 41, §1, 1°
(la valeur estimée HTVA n'atteint pas le seuil de 221.000,00 €) ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des
marchés publics et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les
secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;

Considérant le cahier des charges N° TP/GAR/2019/04 relatif au marché

“Administration générale - Acquisition d'un bus scolaire d'occasion Classe II” établi par le Garage communal en vue de remplacer le bus Fast Styler de 2008 qui ne peut plus rouler en Région bruxelloise à partir du 1^{er} janvier 2021 (LEZ);

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 180.000,00 € (incl. 21% TVA) ;

Considérant qu'une recette de € 12.500,00 est estimée par la vente du bus Fast Styler ;

Considérant que si cette acquisition se ferait qu'au budget extraordinaire de 2020, le véhicule à reprendre n'aurait plus aucune valeur marchande ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée directe avec publication préalable ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2019, article 705/743-53 ;

Sur proposition du collègue ;

DECIDE

Article 1^{er}

D'approuver le cahier des charges N° TP/GAR/2019/04 et le montant estimé du marché “Administration générale - Acquisition d'un bus scolaire d'occasion Classe II”, établis par le Service des Marchés Publics. Les conditions sont fixées comme prévu au cahier des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics. Le montant estimé s'élève à 180.000,00 € (incl. 21% TVA).

Article 2

De passer le marché par la procédure négociée directe avec publication préalable.

Article 3

De compléter et d'envoyer l'avis de marché au niveau national.

Article 4

De financer cette dépense par le crédit inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2019, article 705/743-53.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

33 votants : 33 votes positifs.

Algemeen bestuur - Aankoop van een schoolbus in okkasie klasse II Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze

De gemeenteraad,

Gelet op de Nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten, inzonderheid artikel 41, §1, 1° (de geraamde waarde excl. btw bereikt de drempel van 221.000,00 € niet);

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen;

Overwegende dat in het kader van de opdracht “Algemeen bestuur - Aankoop van een schoolbus in okkasie Klasse II” een bestek met nr. TP/GAR/2019/04 werd opgesteld door de Gemeentelijke garage in zicht de vervanging van de bus Fast Styler die niet meer in het Brussels Gewest zal mogen rijden vanaf 1 januari 2021 (LEZ) ;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 180.000,00 € (incl. 21% btw);

Overwegende dat een inkomst van € 12.500,00 geraamd is voor de verkoop van de bus Fast Styler;

Overwegende dat indien deze aankoop op de buitengewone begroting van 2020 gezet zou worden, zal het voertuig over te nemen geen enkele marktwaarde meer hebben;

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is in het budget van 2019, op artikel 705/743-53 van de buitengewone dienst;

Op voorstel van het college;

BESLUIT

Artikel 1

Goedkeuring wordt verleend aan het bestek met nr. TP/GAR/2019/04 en de raming voor de opdracht “Algemeen bestuur - Aankoop van een schoolbus in okkasie Klasse II”, opgesteld door de Dienst Overheidsopdrachten. De lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bestek en zoals opgenomen in de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten. De raming bedraagt 180.000,00 € (incl. 21% btw).

Artikel 2

Bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking.

Artikel 3

De aankondiging van de opdracht wordt ingevuld en bekendgemaakt op nationaal niveau.

Artikel 4

De uitgave voor deze opdracht is voorzien in het budget van 2019, op artikel 705/743-53 van de buitengewone dienst.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

2 annexes / 2 bijlagen

2019_01_24_CSCH - Modele 3P.doc, 2019_01_29_Bestek - Model 3P.doc

25.02.2019/A/0018 **Confection et livraison de repas aux écoles communales et au centre public de l'action sociale ainsi que l'approvisionnement des crèches communales – Retrait de la décision du Conseil communal du 17 décembre 2018**

Le conseil communal,

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics, de certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de concessions et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, notamment l'article 36, et notamment articles 2, 36° et 48 permettant une réalisation conjointe du marché pour le compte de plusieurs adjudicateurs ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;

Considérant le Conseil communal a décidé, en séance du 17 décembre 2018 d'approuver les conditions et mode de passation du marché relatif à "La confection et la livraison de repas aux écoles communales et au Centre Public de l'Action Sociale

ainsi que l'approvisionnement des crèches communales ” établi par le Service des Marchés Publics en concertation avec le service du Développement durable et du CPAS ;

Considérant que ce marché est estimé à 6.849.715,00 TVAC ;

Considérant que cette estimation dépasse les seuils d'application de la publicité européenne ;

Considérant que ce dossier a été transmis en date du 19 décembre 2018 au Service Public Régional de Bruxelles, Bruxelles Pouvoirs locaux pour exercer son rôle de Tutelle ;

Considérant qu'en date du 1er février 2019, notre administration communale reçoit un courrier du service de Tutelle de la Région indiquant qu'elle annule la décision prise par le Conseil communal en date du 17 décembre 2018 et ce, pour les raisons suivantes :

- À partir du 18 octobre 2018, tout marché public atteignant les seuils européens de publicité doivent se dérouler de manière électronique à tous les stades de la procédure c'est-à-dire que les communications et les échanges d'informations entre l'adjudicateur et les opérateurs économiques, y compris la transmission et la réception électronique des offres doivent être réalisés par des moyens de communication électroniques et ce, à partir de la date de publication de l'avis.

Explication : le gestionnaire du dossier a omis de cocher la case E-Tendering dans le logiciel de gestion des marchés publics 3P. Lors de la génération du cahier spécial des charges sous le titre « Dépôt des offres », il est apparu que le soumissionnaire devait déposer son offre à l'Hôtel communal d'Etterbeek.

- Le deuxième point concerne la sélection qualitative des soumissionnaires où selon le service de Tutelle régionale, il subsiste une ambiguïté sur les références demandées pour le lot 2 « confection repas CPAS et livraison à domicile » et le lot 3 « fourniture de denrées alimentaires pour la crèche ».

Explication : ce cahier des charges a subi de nombreuses modifications en cours d'élaboration et ce dernier a été relu par les personnes concernées par ce dossier.

- Pour le lot 2, il est demandé : De pouvoir confectionner 180 repas pour les résidents des 2 homes et la livraison de 100 repas à domicile par jour. Que le soumissionnaire devra fournir la preuve qu'il a au moins 3 années d'expérience dans la gestion d'une cuisine dans un home de repos d'une capacité d'au moins 150 lits et ce à la satisfaction des clients.

Le chiffre de 180 repas est basé sur la réalité de terrain. Il nous a semblé qu'en demandant une référence minimale de 150 repas, cela permettrait à certains soumissionnaires de pouvoir déposer offre de prix et qu'il pourrait englober 30 repas supplémentaires. Selon la Tutelle régionale, ce critère de sélection n'est pas formulé de façon suffisamment précise puisque les critères de sélection doivent être liés et proportionnés à l'objet du marché

- Pour le lot 3, il est demandé que le soumissionnaire puisse fournir des denrées alimentaires pour une crèche composée de 150 enfants tenant compte de la nouvelle crèche construite.

A nouveau, le service de Tutelle régionale estime que ce critère de sélection n'est pas suffisamment précis

Considérant que sur base de ces éléments, le service des Marchés publics propose de retirer la décision prise par le Conseil communal en date du 17 décembre 2018 pour ce dossier ;

Considérant que le service des Marchés publics modifiera le cahier des charges sur base des remarques formulées par la Tutelle, qu'il veillera à l'application de la fonction E-Tendering (dépôt des offres électroniques) et représentera ce dossier au Conseil communal du 25 février 2019 ;

Sur proposition du Collège;

DECIDE

De retirer sa décision prise le 17 décembre 2018 pour l'approbation des conditions et du mode de passation du marché relatif à "La confection et la livraison de repas aux écoles communales et au Centre Public de l'Action Sociale ainsi que l'approvisionnement des crèches communales".

Le Conseil approuve le projet de délibération.

33 votants : 33 votes positifs.

Klaarmaken en leveren van maaltijden aan de scholen en aan het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn alsook de bevoorrading aan de gemeentelijke creches - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze

De gemeenteraad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten, inzonderheid artikel 36, en inzonderheid artikels 2, 36° en 48 die een gezamenlijke realisatie van de opdracht in naam en voor rekening van meerdere aanbesteders toelaat;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen;

Overwegende dat de Gemeenteraad besloten heeft, in zitting van 17 december 2018, de voorwaarden en de gunningswijze goed te keuren voor de opdracht betreffende “Het klaarmaken en leveren van maaltijden aan de scholen en aan het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn alsook de bevoorrading aan de gemeentelijke creches” opgesteld door de Dienst Overheidsopdrachten in samenwerking met de dienst Duurzame ontwikkeling en het OCMW;

Overwegende dat deze opdracht wordt geraamd op 6.849.715,00 € btw incl.;

Overwegende dat deze raming de limieten van de Europese bekendmaking overschrijdt;

Overwegende dat dit dossier verzonden werd op 19 december 2018 naar de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, Brussel Plaatselijke besturen om zijn rol van toezichthoudende instantie uit te oefenen;

Overwegende dat op 1 februari 2019 ons gemeentelijk bestuur een brief heeft ontvangen van de toezichthoudende overheid van het Gewest waarin stond dat ze de beslissing genomen door de Gemeenteraad op 17 december 2018 vernietigd en dit, voor de volgende redenen :

- Vanaf 18 oktober 2018, elke overheidsopdracht die de Europese drempel voor de bekendmaking bereikt moet op elektronische wijze gebeuren in alle stadia van de procedure dat wil zeggen dat de communicatie en de informatieuitwisselingen tussen de aanbesteder en de ondernemers, met inbegrip van de verzending en de elektronische ontvangst van de offertes met behulp van elektronische communicatiemiddelen moeten plaatsvinden en dit vanaf de datum van de bekendmaking.

Uitleg : *de beheerder van het dossier heeft zonder opzet het vakje van E-Tendering vergeten aan te kruisen in de software van 3P bestemd voor het beheer van de overheidsopdrachten. Wanneer het lastenboek werd gegenereerd vinden we onder de titel “Indienen van de offertes” dat de inschrijvers hun offerte mogen deponeren op het Gemeentehuis van Etterbeek.*

- Het tweede punt betreft de kwalitatieve selectie van de inschrijvers waar volgens de toezichthoudende overheid er onduidelijkheid bestaat voor de aangevraagde referenties voor het perceel 2 “klaarmaken van maaltijden voor het OCMW en aan huis levering” en voor het perceel 3 “leveren van voedsel voor de creche”.

Uitleg : *het lastenboek is meerdere keer gewijzigd geweest tijdens het opstellen en deze is door verschillende mensen betrokken met het dossier herlezen.*

- *Voor het perceel 2, wordt er gevraagd : Het maken van 180 maaltijden voor de bewoners van de 2 rusthuizen en het leveren aan huis van 100 maaltijden per dag. Dat de inschrijver het bewijs moet indienen dat hij minstens 3 jar ervaring heeft in het beheer van een keuken in een rusthuis met een capaciteit van minstens 150 bedden en dit op tevredenheid van de klant.*

De cijfer van 180 is gebaseerd op de werkelijkheid. Het leek ons dus correct om als minimale referentie 150 maaltijden aan te vragen, dit zou toelaten aan sommige inschrijvers om een offerte in te dienen en dat ze 30 bijkomende maaltijden zouden kunnen omvatten. Volgens de toezichthoudende overheid, is dit selectie criterium niet op een voldoende duidelijke wijze geformuleerd aangezien de selectiecriteria verband

moeten houden en in verhouding moeten staan met het voorwerp van de opdracht

- *Voor het perceel 3, wordt er gevraagd dat de inschrijverde mogelijkheid heeft voedsel te leveren aan een creche met 150 kinderen rekening houdend met de nieuwe gebouwde creche.*

Eveneens, beschouwd de toezichthoudende overheid dat het selectie criterium niet voldoende duidelijk is

Overwegende dat op basis van deze elementen, de dienst Overheidsopdrachten het interekken van de beslissing genomen door de Gemeenteraad op 17 december 2018 voor dit dossier voorstelt;

Overwegende dat de dienst Overheidsopdrachten het lastenboek zal wijzigen op basis van de opmerkingen geformuleerd door de toezichthoudende overheid en, wakken dat de functie E-Tendering wordt toegepast (indienen van de offertes op elektronische wijze en het dossier terug voorstellen op de Gemeenteraad van 25 februari 2019.

Op voorstel van het college;

BESLUIT

Zijn beslissing genomen op 17 december 2018 voor de goedkeuring van de lastvoorwaarden en gunningswijze voor de opdracht betreffende “Het klaarmaken en leveren van maaltijden aan de scholen en aan het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn alsook de bevoorrading aan de gemeentelijke creches” in te trekken.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

*1 annexe / 1 bijlage
Tutelle annulation.pdf*

25.02.2019/A/0019 **Confection et livraison de repas aux écoles communales et au centre public de l'action sociale ainsi que l'approvisionnement des crèches communales - approbation des conditions et du mode de passation**

Le conseil communal,

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de

recours en matière de marchés publics, de certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de concessions et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, notamment l'article 36, et notamment articles 2, 36° et 48 permettant une réalisation conjointe du marché pour le compte de plusieurs adjudicateurs ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;

Considérant que la décision prise par le Conseil communal en date du 17 décembre 2018 a été annulé par la Tutelle régionale (cfr. délibération au Conseil communal du 25 février 2019 relative au retrait de l'acte décisionnel du 17 décembre 2018) ;

Considérant le cahier des charges N° TP/ORD/AB/2019/08 relatif au marché "La confection et la livraison de repas aux écoles communales et au Centre Public de l'Action Sociale ainsi que l'approvisionnement des crèches communales " revu par le Service des Marchés Publics en prenant en compte les considérations de l'autorité de tutelle régionale ;

Considérant que ce marché est divisé en lots :

- LOT 1 : Confection et livraison de repas pour les cantines scolaires, estimé à 2.261.900,00 € (incl. 6% TVA) ;
- LOT 2 : Confection et livraison de repas du Centre Public de l'Action Sociale, estimé à 4.306.565,00 € (incl. 6% TVA) ;
- LOT 3 : Approvisionnement des crèches communales, estimé à 281.250,00 € (incl. 6% TVA) ;

Considérant que le montant global estimé de ce marché s'élève à 6.849.715,00 € (incl. 6% TVA) ;

Considérant que les lots 1, 2 et 3 sont conclus pour une durée de 36 mois ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure ouverte ;

Considérant que cette estimation dépasse les seuils d'application de la publicité européenne ;

Considérant qu'il s'agit d'un marché conjoint pour lequel il est recommandé que la Commune d'Etterbeek exécutera la procédure et interviendra au nom du Centre Public de l'Action Sociale à l'attribution du marché ;

Considérant que les achats collectifs peuvent permettre une économie considérable et une simplification administrative ;

Considérant que les crédits permettant cette dépense sont inscrits au budget ordinaire de l'exercice 2019, 2020, 2021 et 2022, articles 722/124-23, 8441/124-23, 8442/124-23

et au budget des exercices suivants et sur les crédits du CPAS ;

Sur proposition du Collège ;

DECIDE

Article 1er

D'approuver le cahier des charges N° TP/ORD/AB/2019/08 revu sur base des considérations de l'autorité de tutelle régionale et le montant estimé du marché "La confection et la livraison de repas aux écoles communales et au Centre Public de l'Action Sociale ainsi que l'approvisionnement des crèches communales ", établis par le Service des Marchés Publics. Les conditions sont fixées comme prévu au cahier des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics. Le montant estimé s'élève à 6.849.715,00 € (incl. 6% TVA).

Article 2

De passer le marché par la procédure ouverte.

Article 3

De soumettre le marché à la publicité européenne.

Article 4

Commune d'Etterbeek est mandaté pour exécuter la procédure et pour intervenir, au nom du Centre Public de l'Action Sociale, à l'attribution du marché.

Article 5

En cas de litige concernant ce marché public, chaque pouvoir adjudicateur est responsable pour les coûts éventuels occasionnés par celui-ci, à concurrence de sa participation au marché.

Article 6

Copie de cette décision est transmise aux pouvoirs adjudicateurs participant.

Article 7

De compléter et d'envoyer l'avis de marché au niveau national et européen.

Article 8

De transmettre cette délibération à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale.

Article 9

De financer cette dépense par les crédits inscrits au budget ordinaire de l'exercice 2019, 2020, 2021 et 2022, articles 722/124-23, 8441/124-23, 8442/124-23 et au budget des exercices suivants et sur les crédits du CPAS.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

33 votants : 33 votes positifs.

Klaarmaken en leveren van maaltijden aan de scholen en aan het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn alsook de bevoorrading aan de

gemeentelijke creches - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze

De gemeenteraad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten, inzonderheid artikel 36, en inzonderheid artikels 2, 36° en 48 die een gezamenlijke realisatie van de opdracht in naam en voor rekening van meerdere aanbesteders toelaat;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen;

Overwegende dat de beslissing genomen door de Gemeenteraad op 17 december 2018 vernietigd werd door de Toezichthoudende overheid (zie beraadslaging op de Gemeenteraad van 25 februari 2019 betreffende de intrekking van de besluitvorming van 17 december 2018);

Overwegende dat in het kader van de opdracht “Het klaarmaken en leveren van maaltijden aan de scholen en aan het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn alsook de bevoorrading aan de gemeentelijke creches” een bestek met nr. TP/ORD/AB/2019/08 werd opgesteld door de Dienst Overheidsopdrachten en deze herzien is rekening houdend met de opmerkingen van de toezichthoudende overheid;

Overwegende dat deze opdracht is opgedeeld in volgende percelen:

- Perceel 1 : Klaarmaken en leveren van maaltijden voor de schoolkantines, raming: 2.261.900,00 € (incl. 6% btw);
- Perceel 2 : Klaarmaken en leveren van maaltijden voor het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn, raming: 4.306.565,00 € (incl. 6% btw);
- Perceel 3 : Bevoorrading van de gemeentelijke creches, raming: 281.250,00 € (incl. 6% btw);

Overwegende dat de totale uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 6.849.715,00 € (incl. 6% btw);

Overwegende dat percelen 1, 2 en 3 worden afgesloten voor een duur van 36 maanden;

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de openbare procedure;

Overwegende dat deze raming de limieten van de Europese bekendmaking overschrijdt;

Overwegende dat het een gezamenlijke opdracht betreft waarbij het aangewezen is dat Gemeente Etterbeek de procedure zal voeren en in naam van het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn bij de gunning van de opdracht zal optreden;

Overwegende dat gezamenlijk aankopen kan leiden tot aanzienlijke besparingen en administratieve vereenvoudiging;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is in het budget van 2019, 2020, 2021 en 2022, op artikels 722/124-23, 8441/124-23, 8442/124-23 van de gewone dienst en in het budget van de volgende jaren en op de kredieten van het OCMW;

Op voorstel van het college;

BESLUIT

Artikel 1

Goedkeuring wordt verleend aan het bestek met nr. TP/ORD/AB/2019/08 die herzien volgens de opmerkingen van de Toezichthoudende overheid en de raming voor de opdracht “Het klaarmaken en leveren van maaltijden aan de scholen en aan het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn alsook de bevoorrading aan de gemeentelijke creches”, opgesteld door de Dienst Overheidsopdrachten. De lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bestek en zoals opgenomen in de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten. De raming bedraagt 6.849.715,00 € (incl. 6% btw).

Artikel 2

Bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de openbare procedure.

Artikel 3

De opdracht zal Europees bekend gemaakt worden.

Artikel 4

Gemeente Etterbeek wordt gemandateerd om de procedure te voeren en in naam van het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn bij de gunning van de opdracht op te treden.

Artikel 5

In geval van een juridisch geschil omtrent deze overheidsopdracht, is elk deelnemend bestuur mee verantwoordelijk voor alle mogelijke kosten in verhouding tot zijn aandeel in de opdracht.

Artikel 6

Afschrift van deze beslissing wordt bezorgd aan de deelnemende besturen.

Artikel 7

De aankondiging van de opdracht wordt ingevuld en bekendgemaakt op nationaal en Europees niveau.

Artikel 8

Deze beraadslaging met het oog op de uitoefening van het algemeen toezicht aan de toezichthoudende overheid over te maken.

Artikel 9

De uitgave voor deze opdracht is voorzien in het budget van 2019, 2020, 2021 en 2022, op artikels 722/124-23, 8441/124-23, 8442/124-23 van de gewone dienst en in het budget van de volgende jaren en op de kredieten van het OCMW.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

3 annexes / 3 bijlagen

2018_08_22_CSCH - Modele 3P new.pdf, avis de marché FR et NL NEW.pdf,

2018_11_22_Bestek - Model 3P new.pdf

Développement durable - Duurzame Ontwikkeling

25.02.2019/A/0020 Renouvellement de la prime communale à l'achat d'une compostière

Le Conseil communal,

Considérant l'instauration depuis 2017 d'une prime communale à l'achat d'une compostière (fût à compost ou vermicompostière), dont le règlement actuel couvre l'octroi de la prime pour les achats réalisés en 2018 ;

Considérant l'intérêt de continuer à encourager nos citoyens à composter, notamment car cette technique permet :

- la réduction du volume des poubelles tout venant, composée d'environ 30% de déchets organiques et de jardin ;
- la réduction des frais de collecte et d'incinération à charge de la communauté ;
- la réduction du coût d'achat de sacs poubelles pour les citoyens ;
- la production d'une matière organique de qualité permettant d'éviter l'utilisation de produits chimiques type engrais ;

Considérant l'intérêt marqué par les Etterbeekoïses pour le compostage : 14 primes accordées en 2018 et près de 25 personnes participants aux ateliers de formation sur le compostage et le vermicompostage ;

Considérant la proposition de maintenir la prime communale à hauteur de 50% du montant d'achat, avec un montant maximum de 50€ ;

Considérant, dès lors, le renouvellement proposé du règlement, à l'identique et pour l'ensemble de la législature, c'est-à-dire depuis le 1er janvier 2019 (avec effet rétroactif pour les demandes rentrées en 2019 d'ici l'approbation de l'autorité de tutelle) jusqu'au 31 décembre 2024 ;

Attendu qu'un crédit de 1.000€ est prévu à l'article des subsides 150/332/02-04 pour 2019 et que nous ferions de même pour les prochaines années couvertes par ce règlement ;

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi Communale ;

ARRETE

Le règlement ci-après :

REGLEMENT RELATIF A L'OCTROI D'UNE PRIME COMMUNALE À L'ACHAT D'UNE COMPOSTIÈRE

Article 1 :

Dans les limites des crédits budgétaires prévus à l'article 150/332/02-04, la commune d'Etterbeek, dans le cadre de la prévention et de la gestion des déchets ménagers, octroie une prime pour l'achat d'une compostière individuelle.

Article 2 :

Pour l'application du présent règlement, on entend par "compostière" un dispositif destiné à la transformation de la matière organique exclusivement sous forme de fût à compost ou vermicompostière. Le fût offre une contenance minimale de 200L et la vermicompostière est de modèle « bacs empilables ». La prime n'est valable que pour la compostière elle-même et ne s'applique pas aux outils de travail nécessaires à la réalisation d'un compost, tels que la tige d'aération, le tamis, les bêches, etc.

Article 3 :

La prime est octroyée à tout ménage domicilié à Etterbeek (ou toute personne morale ayant son siège social à Etterbeek) et qui s'engage à réaliser le compostage de ses déchets organiques (de cuisine, de jardin...). La compostière doit être placée à l'adresse du demandeur qui autorise la commune à effectuer une vérification si elle le juge nécessaire.

Article 4 :

Le montant de la prime communale est limité à 50% du prix d'achat de la compostière avec un maximum de 50,00 EUR. La commune n'accorde qu'une seule et unique prime 'compostière' par ménage (ou par personne morale).

Article 5 :

La demande de prime doit être introduite par écrit, soit via le formulaire en ligne (formulaire disponible sur le site internet communal ou sur demande à etterbeek.durable@etterbeek.be), soit renvoyée par courrier postal à l'Administration

communale d'Etterbeek (113-115 Avenue d'Auderghem à 1040 Etterbeek).

Pour être recevable, le dossier de demande de prime doit contenir :

- Le formulaire de demande de prime dûment rempli ;
- Une copie de la facture d'achat (avec mention des coordonnées du demandeur) ;
- Une copie de la carte d'identité du demandeur - pour les cartes d'identité électroniques, copie papier des informations reprises sur la puce ;

La demande de prime doit parvenir à l'Administration communale au maximum 3 mois après la date de l'achat et n'est valable que pour les achats réalisés à partir du 1er janvier 2019 jusqu'au 31 décembre 2024.

Article 6 :

La prime communale sera liquidée après examen du dossier de demande et décision du Collège des Bourgmestre et Echevins d'Etterbeek. Au cas où le nombre de demandes excéderait le budget disponible pour l'année, la date de l'introduction du dossier complet servirait de critère d'attribution. En cas d'épuisement des budgets réservés, la commune s'engage à en informer la population de la manière la plus adéquate.

Article 7 :

La compostière sera utilisée à des fins privées et ne pourra en aucun cas être placée en voirie ou dans l'espace public. Elle sera placée dans le respect des dispositions légales et réglementaires applicables (RGP, Code Civil, législation urbanistique, ...).

Article 8 :

Afin de prévenir tout risque de nuisances en ce qui concerne la compostière d'extérieur, le demandeur est encouragé à appliquer les mesures préventives suivantes :

- Placer un fin grillage dans le bas du fût ou du bac à compost (sur les trous d'aération) ;
- Éviter de composter des déchets carnés ;
- Bien équilibrer l'apport en déchets verts (épluchures de fruits, restes de légumes et tonte de gazon) à raison de 2/3 en quantité pour 1/3 de déchets bruns (branches, feuilles mortes, paille, branches broyées, papier).

Le demandeur (ou un membre de son ménage) sera invité à suivre gratuitement une formation au compostage ou au vermicompostage organisée annuellement par le Service Environnement de la commune d'Etterbeek.

Article 9 :

Le demandeur déclare avoir pris connaissance du règlement et marque son accord avec celui-ci. Au cas où les dispositions ci-avant devaient être interprétées ou appliquées à des cas non prévus explicitement, le Collège des Bourgmestre et Echevins est seul compétent pour trancher en la matière.

Article 10 :

Le présent règlement est valable du 1er janvier 2019 au 31 décembre 2024.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
33 votants : 33 votes positifs.

Vernieuwing van de gemeentelijke premie voor de aankoop van een compostrecipiënt

De gemeenteraad,

gelet op de invoering van een gemeentelijke premie voor de aankoop van een compostrecipiënt (compostvat of wormcompostbak) in 2017 waarvan het huidige reglement betrekking heeft op de toekenning van de premie voor aankopen in 2018;

gelet op het belang om onze burgers te blijven aanmoedigen om te composteren, in het bijzonder omdat die techniek het volgende mogelijk maakt:

- de vermindering van het volume van de vuilniszakken met restafval, dat voor 30% uit organisch afval en tuinafval bestaat,
- de vermindering van de kosten voor de ophaling en verbranding ten laste van de gemeenschap,
- de vermindering van de kosten voor de aankoop van vuilniszakken voor de burgers,
- de productie van kwaliteitsvol organisch materiaal waardoor het gebruik van chemische producten zoals meststoffen vermeden kan worden;

gelet op de interesse van de Etterbekenaren voor composteren: 14 premies toegekend in 2018 en bijna 25 deelnemers aan de workshops over composteren en wormcomposterend;

gelet op het voorstel om de gemeentelijke premie van 50% van het aankoopbedrag met een maximumbedrag van 50 euro te behouden;

bijgevolg gelet op de identieke vernieuwing van het reglement die wordt voorgesteld voor de volledige legislatuur, dat wil zeggen sinds 1 januari 2019 (met terugwerkende kracht voor aanvragen die ingediend werden in 2019 tot de goedkeuring door de toezichthoudende overheid) tot en met 31 december 2024;

overwegende dat een krediet van € 1.000 voorzien is onder subsidieartikel 150/332/02-04 voor 2019 en dat wij hetzelfde zouden doen voor de volgende jaren waarop dit reglement betrekking heeft;

gelet op artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

VERORDENT

het onderstaande reglement:

**REGLEMENT BETREFFENDE DE TOEKENNING VAN EEN
GEMEENTELIJKE PREMIE VOOR DE AANKOOP VAN EEN
COMPOSTRECIPIENT**

Artikel 1:

Binnen de grenzen van de begrotingskredieten vastgelegd in artikel 150/332/02-04 kent de gemeente Etterbeek in het kader van de preventie en het beheer van huishoudelijk afval een premie toe voor de aankoop van een individuele compostrecipiënt.

Artikel 2:

Voor de toepassing van dit reglement verstaat men onder “compostrecipiënt” een voorziening die bestemd is voor de omzetting van organisch materiaal tot mineraal materiaal uitsluitend in de vorm van een compostvat of een wormcompostbak. Het vat heeft een minimumcapaciteit van 200 liter en de wormcompostbak is van het type “stapelbare bakken”. De premie is enkel geldig voor de compostrecipiënt zelf en is niet van toepassing op de werktuigen die nodig zijn om compost te maken zoals een verluchtingsstok, een zeef OF schoppen.

Artikel 3:

De premie wordt toegekend aan elk gezin dat gedomicilieerd is in Etterbeek (of elke rechtspersoon die zijn maatschappelijke zetel in Etterbeek heeft) en dat zich ertoe verbindt zijn organisch afval (uit de keuken, uit de tuin...) te composteren. De compostrecipiënt moet geplaatst worden op het adres van de aanvrager, die de gemeente toestemming geeft om dit ter plaatse te controleren.

Artikel 4:

Het bedrag van de gemeentelijke premie is beperkt tot 50% van de aankoopprijs van de compostrecipiënt met een maximum van 50,00 euro. De gemeente kent slechts één compostrecipiëntpremie per gezin (of per rechtspersoon) toe.

Artikel 5:

De premieaanvraag moet schriftelijk ingediend worden, hetzij via het onlineformulier (formulier beschikbaar op de gemeentelijke website of op aanvraag via e-mail naar duurzaam.etterbeek@etterbeek.be), hetzij per post naar het gemeentebestuur van Etterbeek (Oudergemlaan 113-115 in 1040 Etterbeek).

Om ontvankelijk te zijn, moet het premieaanvraagdossier de volgende documenten bevatten:

- het correct ingevulde premieaanvraagformulier,
- een kopie van de aankoopfactuur (met vermelding van de gegevens van de aanvrager),
- een kopie van de identiteitskaart van de aanvrager (voor elektronische identiteitskaarten: een papieren kopie van de informatie op de chip).

De premieaanvraag moet uiterlijk drie maanden na de aankoopdatum aan het gemeentebestuur bezorgd worden en is enkel geldig voor aankopen van 1 januari 2019 tot en met 31 december 2024.

Artikel 6:

De gemeentelijke premie wordt uitbetaald na onderzoek van het aanvraagdossier en beslissing van het college van burgemeester en schepenen van Etterbeek. Ingeval het

aantal aanvragen het beschikbare budget van het jaar zou overschrijden, geldt de datum waarop het volledige dossier ingediend werd als toekenningscriterium. Ingeval de gereserveerde budgetten uitgeput zijn, verbindt de gemeente zich ertoe de bevolking hierover op de meest geschikte manier te informeren.

Artikel 7:

De compostrecipiënt wordt gebruikt voor privédoeleinden en mag in geen geval op de openbare weg of in de openbare ruimte geplaatst worden. Hij wordt geplaatst met inachtneming van de wettelijke en reglementaire bepalingen die van toepassing zijn (APR, burgerlijk wetboek, stedenbouwkundige wetgeving...).

Artikel 8:

Om elk risico op overlast met de compostrecipiënt buiten te voorkomen, wordt de aanvrager aangemoedigd om de volgende preventieve maatregelen te nemen:

- een fijn traliewerk plaatsen onderaan in het vat of de compostbak (op de verluchtingsgaten);
- het composteren van vleesafval vermijden;
- een goed evenwicht brengen in de hoeveelheid groen afval (fruitschillen, groenteresten en grasmaaisel), namelijk 2/3 in verhouding tot 1/3 bruin afval (takken, dode bladeren, stro, fijngemalen takken, papier).

De aanvrager (of een lid van zijn gezin) wordt uitgenodigd om gratis een opleiding composteren of wormcomposteren te volgen die elk jaar georganiseerd wordt door de dienst Leefmilieu van de gemeente Etterbeek.

Artikel 9:

De aanvrager verklaart kennis te hebben genomen van het reglement en ermee akkoord te gaan. Ingeval de voorgaande bepalingen geïnterpreteerd of toegepast moeten worden in gevallen die niet uitdrukkelijk voorzien zijn, is enkel het college van burgemeester en schepenen bevoegd om hierover een beslissing te nemen.

Artikel 10:

Dit reglement is geldig van 1 januari 2019 tot en met 31 december 2024.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

Affaires néerlandophones - Nederlandstalige Aangelegenheden

25.02.2019/A/0021 **Convention entre la commune d'Etterbeek et la "Maison de quartier Chambéry" relative à la mise en oeuvre du Plan d'action 2019**

Le Conseil Communal,

Vu le décret du 6 juillet 2012 relatif à la Politique culturelle locale;

Considérant qu'un nouveau plan de politique culturelle a été approuvé par le conseil communal du 18 novembre 2013 pour la période 2014-2019;

considérant que le plan d'action 2019 a été approuvé par le collège du 10 janvier 2019;

Considérant que la convention ente la commune d'Etterbeek et la Maison de quartier Chambéry relative à la mise en oeuvre du plan d'action 2018 a été approuvé au conseil communal du 19 février 2018;

Considérant que la Maison de quartier Chambéry et un de nos partenaires et qu'à ce titre, il est amené à réaliser un nombre de projets;

Considérant qu'il convient de conclure certains arrangements et de préciser dans une nouvelle convention les droits et les obligations des deux partenaires quant à la mise en oeuvre du Plan d'action 2019;

DECIDE:

d'approuver la convention ci-dessous entre la commune d'Etterbeek et la Maison de quartier Chambéry.

Convention dans le cadre du plan d'action de la politique culturelle néerlandophone 2019

ENTRE

l'asbl Buurtwerk Chambéry, rue Chambéry 24-26, à 1040 Etterbeek. Ci-après dénommé « l'asbl Chambéry », représentée par:

Mr Edwin Vanhollebeke, coordinateur,

Mme Olivia Vanmechelen, président du conseil d'entreprise

ET

l'administration communale d'Etterbeek, située 115, avenue d'Auderghem à 1040 Etterbeek, ci-après dénommée 'la commune', représentée par:

monsieur Frank van Bockstal, échevin des Affaires néerlandophones,

monsieur Christian Debaty, secrétaire communal,

IL EST CONVENU CE QUI SUIVIT

Objet de la convention

Le 18 novembre 2013, le Plan de politique culturelle néerlandophone locale a été approuvé par le conseil communal suite à l'avis positif émis par le Conseil consultatif de la culture néerlandophone en sa séance du 23 octobre 2013. Ce plan définit les différents objectifs que la commune, en collaboration avec ses partenaires, souhaite mettre en œuvre dans le domaine de la promotion de la culture néerlandophone sur son territoire. Il a été établi par lesdits partenaires, qui remplissent un rôle particulier et qui sont reconnus par la VGC. Le Plan de politique culturelle néerlandophone local est mis en œuvre à travers un plan d'action annuel dans lequel les partenaires s'engagent à réaliser différents projets. Le plan d'action 2019 a été approuvé par le collège de

bourgmestre et échevins le 10 janvier 2019 après un avis favorable du conseil de Culture le 12 décembre 2018.

Partenaire associé à la convention

L'asbl Chambéry est un partenaire important dans la politique culturelle à Etterbeek. A ce titre, la commune fait appel à l'asbl pour effectuer des missions spécifiques dans le cadre du plan d'action. Elle est reconnue par la VGC en tant que « lokaal dienstencentrum » (centre de services local), projet de promotion de travail Chato, et WMKJ (initiatives en faveur de jeunes issus de milieux fragilisés). Pour le rôle important qu'elle remplit au sein de la communauté, l'asbl Chambéry reçoit un subside communal annuel d'un montant de € 12500.

Article 1

L'asbl Chambéry s'engage à organiser et à coordonner les actions qu'elle a initiées dans le cadre du Plan d'action de la politique culturelle néerlandophone locale. Chambéry participe aussi à d'autres actions conjointes dans le cadre de la politique culturelle locale et de Brede School Domino. Ces actions s'inscrivent dans les objectifs stratégiques et opérationnels tels qu'ils ont été formulés dans le Plan de politique culturelle néerlandophone local.

Article 2

Pour les actions mentionnées ci-dessous, l'asbl Chambéry peut faire appel à la commune afin de recevoir un soutien :

- a. logistique du service des Affaires néerlandophones
- b. financier. La commune soutient l'asbl Chambéry dans la réalisation des actions ci-dessous pour un montant total de 28.300 €.

Par action, un montant a été fixé.

Carnaval in de wijk (bw)

€3800.00

Bewogen café culture

€750.00

Parcours van de solidariteit (bw)

€3000.00

Muziekatelier (dc)

€1600.00

Muzikale ontmoeting

€1400.00

Monitorenwerking (wmkj)

€4500.00

Taalstimuleringsactiviteiten (wmkj)

€11250.00

Ouderparticipatie (wmkj)

€2000.00

Article 3

Lors de l'élaboration du Plan d'action annuel, l'asbl Chambéry fournit des informations sur les axes principaux des actions et sur le budget souhaité. Lors de la mise en place et durant le déroulement des actions, la coordinatrice de la politique culturelle néerlandophone est tenue informée et associée où cela est nécessaire et possible.

Article 4

Au plus tard 3 mois à l'issue d'une action menée par l'asbl Chambéry, celui-ci fournit à la coordinatrice de la politique néerlandophone culturelle un rapport sur cette action précisant les objectifs atteints, les éventuels points d'amélioration, ainsi qu'un décompte financier complet.

Dans tous les cas de figure, un détail des dépenses prévues dans le cadre des projets toujours en cours doit être établi à l'attention du service des Affaires néerlandophones au plus tard le 1er décembre 2019. Lors de l'évaluation de chaque projet, une copie ou preuve d'au minimum deux supports promotionnels utilisés devra être jointe au dossier.

Article 5

La commune n'interviendra financièrement que pour autant qu'il ressort du décompte financier que le montant alloué a bien été utilisé pour réaliser l'action concernée. Les frais de personnel et les dépenses d'infrastructure à long terme ne sont pas pris en considération pour l'attribution de subsides communaux.

Article 6

Le logo de la commune et l'inscription: « met de steun van Frank Van Bockstal, Schepen van Nederlandstalige Aangelegenheden » seront affichés sur chaque support promotionnel et utilisés dans chaque annonce destinée à promouvoir les différentes actions.

Article 7

Chambéry s'engage à être présent lors des concertations portant sur la politique culturelle néerlandophone locale, dans le cadre du Conseil consultatif de la culture néerlandophone, du « Beroepskrachtenoverleg van de partners in Nederlandse cultuur » (concertation des responsables des partenaires de la culture néerlandophone) et du groupe de régie « Lokaal Cultuurbeleid ». Le cas échéant, le centre peut également assister aux conseils d'administration des organisations partenaires de la culture néerlandophone.

Article 8

La convention est approuvée le 25 février 2019 et sa validité couvre l'année 2019.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

33 votants : 33 votes positifs.

Overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en het "Wijkhuis Chambéry" betreffende het uitvoeren van de projecten uit het Actieplan 2019

De gemeenteraad,

gelet op het decreet van 6 juli 2012 betreffende het lokaal cultuurbeleid;

overwegende dat een nieuw Cultuurbeleidsplan voor de periode 2014-2019 werd goedgekeurd door de gemeenteraad van 18 november 2013;

overwegende dat het Actieplan 2019 werd goedgekeurd op het college van 10 januari 2019;

overwegende dat de overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en het Wijkhuis Chambéry met betrekking tot het actieplan 2018 werd goedgekeurd door de

gemeenteraad van 19 februari 2018;

gezien het "Wijkhuis Chambéry" deel uitmaakt van onze partners en een aantal projecten uitvoert;

overwegende dat het aangewezen is om een aantal afspraken evenals de rechten en plichten van beide partners betreffende het uitvoeren van het Actieplan 2019 in een nieuwe overeenkomst vast te leggen.

BESLIST:

onderstaande overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en het "Wijkhuis Chambéry" goed te keuren.

Convenant in het kader van het Actieplan Lokaal Cultuurbeleid 2019

Tussen

Buurtwerk Chambéry vzw, Chambérystraat 24-26, te 1040 Etterbeek. Hierna vermeld als Chambéry.

Vertegenwoordigd door:

Meneer Edwin Vanhollebeke, coördinator

Mevrouw Olivia Vanmechelen, voorzitter raad van bestuur

En

Gemeentebestuur van Etterbeek, Oudergemlaan 115, te 1040 Etterbeek. Hierna vermeld als de gemeente.

Vertegenwoordigd door:

De Heer Frank Van Bockstal, schepen van Nederlandstalige Aangelegenheden

De Heer Christian Debaty, gemeentesecretaris

WORDT OVEREENGEKOMEN WAT VOLGT :

Doel van de overeenkomst

Op 18/11/2013 werd het Lokaal Cultuurbeleidsplan, opgemaakt volgens het decreet Lokaal Cultuurbeleid van de Vlaamse Gemeenschap, goedgekeurd door de gemeenteraad, na positief advies van de cultuurraad op de vergadering van 23/10/2013. Dit plan omschrijft de verschillende doelstellingen die de gemeente wenst te realiseren in samenwerking met de partners aangaande de bevordering van de Nederlandstalige cultuur in de gemeente. Dit plan werd opgemaakt door deze verschillende partners die een bijzondere rol uitoefenen en erkend zijn door de VGC. Het Lokaal cultuurbeleidsplan wordt uitgewerkt in een jaarlijks actieplan waarin de partners zich engageren om verschillende projecten te realiseren. Het actieplan voor 2019 werd goedgekeurd door het college van burgemeester en schepenen op 10/01/19, na positief advies van de cultuurraad op de vergadering van 12/12/18.

Partner van de overeenkomst

Chambéry is een belangrijke partner in het lokaal cultuurbeleid te Etterbeek. De gemeente schakelt Chambéry dan ook in om specifieke opdrachten uit te voeren in het kader van het Actieplan. Chambéry wordt door de VGC erkend als lokaal dienstencentrum, werkbevorderingsproject Chato en als WMKJ. Voor deze bijzondere meerwaarde in de gemeenschap ontvangt Chambéry jaarlijks een subsidie van €12.500

van de gemeente.

Artikel 1

Chambéry verbindt zich tot het organiseren en coördineren van de acties die ze in het kader van het Actieplan Lokaal Cultuurbeleid hebben ingediend. Chambéry schrijft zich ook in voor andere gezamenlijke acties in het kader van het Lokaal Cultuurbeleid en Brede School Domino. Deze acties passen in de strategische en operationele doelstellingen zoals ze geformuleerd zijn in het Lokaal Cultuurbeleidsplan.

Artikel 2

Voor de acties hieronder vermeld kan Chambéry beroep doen op de gemeente voor logistieke ondersteuning van de Dienst Nederlandstalige Aangelegenheden financiële ondersteuning. De gemeente ondersteunt Chambéry voor de uitvoering van de acties hieronder vermeld voor een totaalbedrag van 28.300 euro. Een bedrag werd bepaald per actie.

Carnaval in de wijk (bw)
€3800.00
Bewogen café Culture
€750.00
Parcours van de solidariteit (bw)
€3000.00
Muziekatelier (dc)
€1600.00
Muzikale ontmoeting
€1400.00
Monitorenwerking (wmkj)
€4500.00
Taalstimuleringsactiviteiten (wmkj)
€11250.00
Ouderparticipatie (wmkj)
€2000.00

Artikel 3

Bij de opmaak van het jaarlijkse Actieplan bespreekt Chambéry de krijtlijnen van de acties en het gevraagde budget. Bij de opstart en tijdens het verloop van de acties wordt de cultuurbeleidscoördinator op de hoogte gehouden en betrokken waar nodig/mogelijk.

Artikel 4

Ten laatste 3 maanden na afloop van elke actie bezorgt Chambéry aan de cultuurbeleidscoördinator een verslag van de actie met de behaalde doelstellingen, eventuele verbeterpunten en een volledige financiële afrekening (inkomsten en uitgaven). In elk geval moet ten laatste op 01/12/2019 een detail van de (voorzien) uitgaven van de nog lopende projecten ingediend worden bij de Dienst Nederlandstalige Aangelegenheden. Bij de evaluatie wordt een kopie of bewijsstuk van ten minste 2 promotievormen toegevoegd.

Artikel 5

De gemeente zal enkel financieel tussenkomen in zoverre uit de financiële afhandeling blijkt dat het toegekende bedrag wel degelijk gebruikt werd voor de actie en in zoverre

tegemoet gekomen wordt aan de bepalingen van deze convenant. Personeelskosten en duurzame infrastructurele aankopen komen niet aanmerking voor subsidiëring door de gemeente.

Artikel 6

Het logo van de gemeente en de tekst: "Met de steun van Frank Van Bockstal, Schepen van Nederlandstalige aangelegenheden" wordt op elke promotie en aankondiging van de verschillende acties vermeld.

Artikel 7

Chambéry engageert zich drager te zijn van het Lokaal Cultuurbeleid te Etterbeek en aanwezig te zijn op de verschillende overlegmomenten van het Lokaal Cultuurbeleid, te noemen: de Adviesraad Nederlandstalige Cultuur (de cultuurraad), het beroepskrachtenoverleg van de partners in Nederlandstalige cultuur en de regiegroep Lokaal Cultuurbeleid. Desgewenst kunnen ook de Raden van Bestuur van de partnerorganisaties in Nederlandstalige cultuur bijgewoond worden.

Artikel 8

De convenant wordt goedgekeurd op 25 februari 2019 en is geldig voor het jaar 2019.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

2 annexes / 2 bijlagen

Convenant chambéry 2019 FR.doc, Convenant chambéry 2019.doc

25.02.2019/A/0022 **Convention entre la commune d'Etterbeek et le Gemeenschapscentrum "de Maalbeek" relative à la mise en oeuvre du Plan d'Action 2019**

Le conseil communal,

Vu le décret du 6 juillet 2012 relatif à la Politique culturelle locale;

Considérant qu'un nouveau plan de politique culturelle locale a été approuvé par le conseil communal du 18 novembre 2013 pour la période 2014-2019;

Considérant qu le plan d'action 2019 à été approuvé par le collège du 10 janvier 2019;

Considérant que la convention entre la commune d'Etterbeek et le Gemeenschapscentrum "de Maalbeek" relative à la mise en oeuvre du plan d'action 2018 a été approuvé au conseil communal du 19 février 2018;

Considérant que le Gemeenschapscentrum "de Maalbeek" et un de nos partenaires et qu'à ce titre, il est amené à réaliser un nombre de projets;

considérant qu'il convient de conclure certains arrangements et de préciser dans une nouvelle convention les droits et les obligations des deux partenaires quant à la mise e

oeuvre du Plan d'action 2019;

DECIDE:

d'approuver la convention ci-dessous entre la commune d'Etterbeek et le Gemeenschapscentrum "de Maalbeek".

Convention dans le cadre du plan d'action de la politique culturelle néerlandophone 2019

ENTRE

le GC De Maalbeek, 97, rue du Cornet, 1040 Etterbeek.

représenté par :

Monsieur Marc Absolon, responsable du centre ad interim et

Madame Linda Hebberecht, président du conseil d'administration

ET

l'administration communale d'Etterbeek, 115, avenue d'Auderghem, à 1040 Etterbeek, ci-après dénommée 'la commune', représentée par:

Monsieur Frank Van Bockstal, échevin des Affaires néerlandophones et

Monsieur Christian Debaty, secrétaire communal

IL EST CONVENU CE QUI SUIVIT

Objet de la convention

Le 18 novembre 2013, le Plan de politique culturelle néerlandophone locale a été approuvé par le conseil communal suite à l'avis positif émis par le Conseil consultatif de la culture néerlandophone en sa séance du 23 octobre 2013. Ce plan définit les différents objectifs que la commune, en collaboration avec ses partenaires, souhaite mettre en œuvre dans le domaine de la promotion de la culture néerlandophone sur son territoire. Il a été établi par lesdits partenaires, qui remplissent un rôle particulier et qui sont reconnus par la VGC. Le Plan de politique culturelle néerlandophone local est mis en œuvre à travers un plan d'action annuel dans lequel les partenaires s'engagent à réaliser différents projets. Le plan d'action 2019 a été approuvé par le collège de bourgmestre et échevins le 10 janvier 2019 après un avis favorable du conseil de Culture le 12 décembre 2018.

Partenaire associé à la convention

Le GC de Maalbeek est un partenaire structurel important dans la politique culturelle néerlandophone locale à Etterbeek et à ce titre, la commune fait appel à lui pour remplir des missions spécifiques dans le cadre du plan d'action. Le GC De Maalbeek est également un centre communautaire qui dépend de la VGC. Pour la mise en œuvre de sa mission générale de soutien à la communauté néerlandophone, le centre reçoit chaque année un subside communal d'un montant de 5000 €.

Article 1

Le GC de Maalbeek s'engage à organiser et à coordonner les actions qu'il a initiées dans le cadre du Plan d'action de la politique culturelle néerlandophone locale. Le GC de Maalbeek participe aussi à d'autres actions conjointes dans le cadre de la politique culturelle locale et de Brede School Domino. Ces actions s'inscrivent dans les objectifs stratégiques et opérationnels tels qu'ils ont été formulés dans le Plan de politique

culturelle néerlandophone local.

Article 2

Pour les actions mentionnées ci-dessous, le GC De Maalbeek peut faire appel à la commune afin de recevoir un soutien:

logistique de la part du service des Affaires néerlandophones ;
financier. La commune soutient le GC De Maalbeek dans la réalisation des actions mentionnées ci-dessous pour un montant total de 8500 euros.

Par action, un montant à été fixé:

Prikkelparcours €1500.00

Filmloket €2000.00

Activiteiten antenne circus zonder handen €2000.00

Sintfeest €1000.00

Groenproject €1000.00

Article 3

Lors de l'élaboration du Plan d'action annuel, le GC De Maalbeek fournit des informations sur les axes principaux des actions et sur le budget souhaité. Lors de la mise en place et durant le déroulement des actions, la coordinatrice de la politique culturelle néerlandophone est tenue informée et associée dans la mesure de ses disponibilités.

Article 4

Au plus tard 3 mois à l'issue d'une action menée par le GC De Maalbeek, celui-ci fournit à la coordinatrice de la politique néerlandophone culturelle un rapport sur cette action précisant les objectifs atteints, les éventuels points d'amélioration, ainsi qu'un décompte financier complet.

Dans tous les cas de figure, un détail des dépenses prévues dans le cadre des projets toujours en cours doit être établi à l'attention du service des Affaires néerlandophones au plus tard le 1er décembre 2019. Lors de l'évaluation de chaque projet, une copie ou preuve d'au minimum deux supports promotionnels utilisés devra être jointe au dossier.

Article 5

La commune n'interviendra financièrement que pour autant qu'il ressort du décompte financier que le montant alloué a bien été utilisé pour réaliser l'action concernée. Les frais de personnel et les dépenses d'infrastructure à long terme ne sont pas pris en considération pour l'attribution de subsides communaux.

Article 6

Le logo de la commune et l'inscription: « met de steun van Frank Van Bockstal, schepen van Nederlandstalige Aangelegenheden » seront affichés sur chaque support promotionnel et utilisés dans chaque annonce destinée à promouvoir les différentes actions.

Article 7

Le GC de Maalbeek s'engage à être présent lors des concertations portant sur la politique culturelle néerlandophone locale, dans le cadre du Conseil consultatif de la culture néerlandophone, du « Beroepskrachtenoverleg van de partners in Nederlandse cultuur » (concertation des responsables des partenaires de la culture néerlandophone) et du groupe de régie « Lokaal Cultuurbeleid ».

Le cas échéant, le centre peut également assister aux conseils d'administration des organisations partenaires de la culture néerlandophone.

Article 8

La convention est approuvée le 25 février 2019 et sa validité couvre l'année 2019.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

33 votants : 33 votes positifs.

Overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en het Gemeenschapscentrum "de Maalbeek" betreffende het uitvoeren van de projecten uit het Actieplan 2019

De gemeenteraad,

gelet op het decreet van 6 juli 2012 betreffende het lokaal cultuurbeleid;

overwegende dat het nieu Cultuurbeleidsplan voor de periode van 2014-2019 werd goedgekeurd door de gemeenteraad van 18 november 2013;

overwegende dat het Actieplan 2019 werd goedgekeurd op het college van 10 januari 2019;

overwegende dat de overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en het Gemeenschapscentrum "de Maalbeek" met betrekking tot het actieplan 2018 werd goedgekeurd door de gemeenteraad van 19 februari 2018;

gezien het Gemeenschapscentrum "de Maalbeek" deel uitmaakt van onze partners en een aantal projecten uitvoert;

overwegende dat het aangewezen is om een aantal afspraken en evenals de rechten en plichten van beide partners betreffende het uitvoeren van het Actieplan 2019 in een nieuwe overeenkomst vast te leggen;

BESLIST

onderstaande overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en het Gemeenschapscentrum "de Maalbeek" goed te keuren.

Convenant in het kader van het Actieplan Lokaal Cultuurbeleid 2019

TUSSEN

GC de Maalbeek, Hoornstraat 97, 1040 Etterbeek.

Vertegenwoordigd door:

De Heer Marc Absolon, centrumverantwoordelijke ad interim

Mevrouw Linda Hebberecht, voorzitter raad van bestuur

EN

Gemeentebestuur van Etterbeek, Oudergemlaan 115, te 1040 Etterbeek. Hierna vermeld als de gemeente.

Vertegenwoordigd door:

De Heer Frank Van Bockstal, schepen van Nederlandstalige aangelegenheden

WORDT OVEREENGEKOMEN WAT VOLGT :

Doel van de overeenkomst

Op 18/11/2013 werd het Lokaal Cultuurbeleidsplan, opgemaakt volgens het decreet Lokaal Cultuurbeleid van de Vlaamse Gemeenschap, goedgekeurd door de gemeenteraad, na positief advies van de cultuurraad op de vergadering van 23/10/2013. Dit plan omschrijft de verschillende doelstellingen die de gemeente wenst te realiseren in samenwerking met de partners aangaande de bevordering van de Nederlandstalige cultuur in de gemeente. Dit plan werd opgemaakt door deze verschillende partners die een bijzondere rol uitoefenen en erkend zijn door de VGC. Het Lokaal cultuurbeleidsplan wordt uitgewerkt in een jaarlijks actieplan waarin de partners zich engageren om verschillende projecten te realiseren. Het actieplan voor 2019 werd goedgekeurd door het college van burgemeester en schepenen op 10/01/19, na positief advies van de cultuurraad op de vergadering van 12/12/18.

Partner van de overeenkomst

GC de Maalbeek is een belangrijke structurele partner in het lokaal cultuurbeleid te Etterbeek. De gemeente schakelt GC de Maalbeek dan ook in om specifieke opdrachten uit te voeren in het kader van het Actieplan. GC de Maalbeek is een gemeenschapscentrum dat ressorteert onder de werking van de VGC. Voor hun algemene gemeenschapsondersteunende opdracht ontvangt GC de Maalbeek jaarlijks een subsidie van €5000 van de gemeente.

Artikel 1

GC de Maalbeek verbindt zich tot het organiseren en coördineren van de acties die ze in het kader van het Actieplan Lokaal Cultuurbeleid hebben ingediend. GC De Maalbeek schrijft zich ook in voor andere gezamenlijke acties in het kader van het Lokaal Cultuurbeleid en Brede School Domino. Deze acties passen in de strategische en operationele doelstellingen zoals ze geformuleerd zijn in het Lokaal Cultuurbeleidsplan.

Artikel 2

Voor de acties hieronder vermeld kan GC de Maalbeek beroep doen op de gemeente voor

logistieke ondersteuning van de Dienst Nederlandstalige Aangelegenheden
financiële ondersteuning. De gemeente ondersteunt GC de Maalbeek voor de uitvoering van de acties hieronder vermeld voor een totaalbedrag van 8500 euro. Een bedrag werd bepaald per actie.

Prikkelparcours €1500.00

Filmloket €2000.00

Activiteiten antenne circus zonder handen €2000.00

Sintfeest €1000.00

Groenproject €2000.00

Artikel 3

Bij de opmaak van het jaarlijkse Actieplan bespreekt GC de Maalbeek de krijtlijnen van de acties en het gevraagde budget. Bij de opstart en tijdens het verloop van de acties wordt de cultuurbeleidscoördinator op de hoogte gehouden en betrokken waar

nodig/mogelijk.

Artikel 4

Ten laatste 3 maanden na afloop van elke actie bezorgt GC de Maalbeek aan de cultuurbeleidscoördinator een verslag van de actie met de behaalde doelstellingen, eventuele verbeterpunten en een volledige financiële afrekening (inkomsten en uitgaven). In elk geval moet ten laatste op 01/12/2019 een detail van de (voorziene) uitgaven van de nog lopende projecten ingediend worden bij de Dienst Nederlandstalige Aangelegenheden. Bij de evaluatie wordt een kopie of bewijsstuk van ten minste 2 promotievormen toegevoegd.

Artikel 5

De gemeente zal enkel financieel tussenkomen in zoverre uit de financiële afhandeling blijkt dat het toegekende bedrag wel degelijk gebruikt werd voor de actie en in zoverre tegemoet gekomen wordt aan de bepalingen van deze convenant. Personeelskosten en duurzame infrastructurele aankopen komen niet aanmerking voor subsidiëring door de gemeente.

Artikel 6

Het logo van de gemeente en de tekst: “Met de steun van Frank Van Bockstal, Schepen van Nederlandstalige Aangelegenheden” wordt op elke promotie en aankondiging van de verschillende acties vermeld.

Artikel 7

GC de Maalbeek engageert zich drager te zijn van het Lokaal Cultuurbeleid te Etterbeek en aanwezig te zijn op de verschillende overlegmomenten van het Lokaal Cultuurbeleid, te noemen: de Adviesraad Nederlandstalige Cultuur (de cultuurraad), het beroepskrachtenoverleg van de partners in Nederlandstalige cultuur en de regiegroep Lokaal Cultuurbeleid. Desgewenst kunnen ook de Raden van Bestuur van de partnerorganisaties in Nederlandstalige cultuur bijgewoond worden.

Artikel 8

De convenant wordt goedgekeurd op 25 februari 2019 en is geldig voor het jaar 2019.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

2 annexes / 2 bijlagen

Convenant Maalbeek 2019.doc, Convention Maalbeek 2019 FR.doc

Cultes et Laïcité - Erediensten en Laïciteit

25.02.2019/A/0023 **Culte Catholique - Eglise Saint-Henri - Compte 2017**

Le Conseil communal,

Attendu que l'administration communale de Woluwé St Lambert nous a transmis le compte 2017 de l'Eglise St.Henri dont la circonscription territoriale s'étend partiellement sur le territoire de notre commune ;

Attendu que ce document arrêté par le Conseil de Fabrique se présente comme suit ;

RECETTES

Ordinaires	8.213,19 €
extraordinaires	2.058.190,28 €
TOTAL	2.066.403,47 €

DEPENSES

relatives au culte	15.145,30 €
Ordinaires	9.954,71 €
extraordinaires	1.105.258,42 €
TOTAL	1.130.358,43 €

SOIT AVEC UN BONI DE 936.045,04 €

Attendu cependant que certains crédits budgétaires en dépenses ont été dépassés sans qu'une modification budgétaire ait été introduite en cours d'année par l'autorité fabricienne ;

Attendu que le compte se clôture par un boni en recettes ;

Vu le décret du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises ;

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu l'article 255 9° de la loi communale.

DECIDE :

d'émettre un avis défavorable à l'approbation par l'autorité supérieure du compte 2017 de la Fabrique d'Eglise Saint-Henri compte tenu de l'intervention communale demandé.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

33 votants : 33 votes positifs.

Katholieke Eredienst - Sint Hendrikskerk - Rekening 2017

De gemeenteraad,

Overwegende dat het Gemeentebestuur van St Lambrechts-Woluwe ons de rekening over 2017 van de St-Hendrikskerk, waarvan de gebiedsomschrijving gedeeltelijk op het grondgebied van onze gemeente ligt, heeft toegestuurd ;

ONTVANGSTEN

gewone	8.213,19 €
buitengewone	2.058.190,28 €
TOTAAL	2.066.403,47 €

UITGAVEN

betreffende de eredienst	15.145,30 €
gewone	9.954,71 €
buitengewone	1.105.258,42 €
TOTAAL	1.130.358,43 €

HETZIJ MET EEN BONI VAN 936.045,04 €

Overwegende niettemin dat sommige begrotingskredieten werden overschreden zonder dat een begrotingswijziging in de loop van het jaar werd ingediend door de kerkfabriek;

Overwegende dat de rekening met een boni afsluit zonder tussenkomst van de gemeente.

Gelet op het dekreet van 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken :

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke van de erediensten :

Gelet op het artikel 255, 9° van de gemeentewet :

BESLIST :

een ongunstig advies uit te brengen ter goedkeuring door de Hogere Overheid van de rekening over 2017 van de kerkfabriek van de Sint-Hendrikskerk overwegende de gemeentelijke tussenkomst aangevraagd ;

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage
20190117105337643.pdf

Attendu que l'Administration Communale de Woluwé St-Lambert nous a transmis le budget 2019 de la fabrique d'Eglise St-Henri, dont la circonscription territoriale s'étend partiellement sur le territoire de notre commune, en vue de soumettre ce document à l'avis de notre Conseil Communal:

Attendu que le budget a été arrêté par le Conseil de fabrique de l'Eglise St-Henri et qu'il se présente comme suit :

RECETTES

ordinaires	2.000,00 €
extraordinaires	4.219.196,64 €
TOTAL	4.221.196,64 €

DEPENSES

relatives au culte	5.025,00 €
ordinaires	8.500,00 €
extraordinaires	3.283.145,15 €
TOTAL	3.296.670,15 €

SOIT AVEC UN BONI DE : 924.526,49 €

Vu le décret du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises :

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes :

Vu l'article 255, 9° de la loi communale :

DECIDE :

d'émettre un avis défavorable à l'approbation par l'autorité supérieure du budget 2019 de la fabrique d'Eglise St-Henri compte tenu de l'inscription d'un subside extraordinaire communal alors qu'un boni largement supérieur à ce montant est dégagé.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

33 votants : 33 votes positifs.

Katholieke Eredienst - Sint Hendrikskerk - Begroting 2019

De gemeenteraad,

Overwegende dat het Gemeentebestuur van Sint-Lambrechts-Woluwe ons de begroting van de Kerkfabriek van de Sint-Hendriksparochie over 2019 heeft overgemaakt, aangezien de gebiedsomschrijving van deze parochie zich uitstrekt op het grondgebied van onze gemeente, ten einde dit document aan het advies te onderwerpen van onze Gemeenteraad :

Overwegende dat deze begroting werd vastgesteld door de Kerkfabriek van de Sint-Hendriksparochie en dat zij de volgende inhoud heeft :

ONTVANGSTEN

gewone	2.000,00 €
buitengewone	4.219.196,64 €
TOTAAL	4.221.196,64 €

UITGAVEN

betreffende de eredienst	5.025,00 €
gewone	8.500,00 €
buitengewone	3.283.145,15 €
TOTAAL	3.296.670,15 €

HETZIJ MET EEN BONI VAN : 924.526,49 €

Gelet op het dekreet van 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken:

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke van de eredienst:

Gelet op artikel 255, 9° van de gemeentewet:

BESLIST :

een ongunstig advies te geven voor de goedkeuring door de hogere overheid van de begroting 2019 van de kerkfabriek van de Sint-Hendrikskerk rekening houdend met de inschrijving van een gemeentelijke buitengewone subsidie terwijl er een overschot wordt vrijgemaakt dat veel hoger ligt dan dat bedrag.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage
20190123135205522.pdf

25.02.2019/A/0025 **Culte Catholique - Eglise Sainte Gertrude - Budget 2019**

Le Conseil Communal,

Vu la délibération du 12 juin 2018 du Conseil de fabrique de l'Eglise Sainte-Gertrude arrêtant son budget pour 2019:

Attendu que ce document se présente comme suit :

RECETTES

ordinaires	€	28.518,11
extraordinaires	€	83.420,00
Total	€	111.938,11

DEPENSES

relatives au culte	€	5.370,00
ordinaires	€	18.658,11
extraordinaires	€	87.910,00
Total	€	111.938,11

SOIT EN EQUILIBRE :

Vu le décret du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises :

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes :

Vu l'article 155, 9° de la loi communale

DECIDE :

d'émettre un avis favorable à l'approbation du budget 2019 de l'Eglise Ste-Gertrude.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

33 votants : 33 votes positifs.

Katholieke Erendienst - Sint Gertrudiskerk - Begroting 2019

De gemeenteraad,

Gelet op de beraadslaging van 12 juni 2018 van de Fabrieksraad van de Sint-Gertrudiskerk houdende vaststelling van zijn begroting over 2019

Overwegende dat dit document de volgende inhoud heeft :

ONTVANGSTEN

Gewone	€	28.518,11
Buitengewone	€	83.420,00
totaal	€	111.938,11

UITGAVEN

betreffende de eredienst	€	5.370,00
gewone	€	18.658,11
buitengewone	€	87.910,00
totaal	€	111.938,11

HETZIJ IN EVENWICHT :

Gelet op het dekreet van 30 december 1809 ;

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke van de eredienst;

Gelet op artikel 155, 9° van de gemeentewet;

BESLIST :

een gunstig advies uit te brengen ter goedkeuring van de bregroting over 2019 van de Sint Gertrudiskerk.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

*1 annexe / 1 bijlage
20190117111906726.pdf*

25.02.2019/A/0026 **Culte Catholique - Eglise Saint Antoine de Padoue - Budget 2019**

Le Conseil Communal,

Vu la décision du 19 septembre 2019 du Conseil de fabrique de l'Eglise N.D. du Sacré cœur arrêtant son budget pour 2019.

Attendu que ce document se présente comme suit :

RECETTES

Ordinaires € 31.245,41

Extraordinaires €
46.610,46

Total € 77.855,87

DEPENSES

Relatives au culte € 15.050,00

Ordinaires € 22.805,87

Extraordinaires €
40.000,00

Total € 77.855,87

SOIT EN EQUILIBRE :

Vu le décret du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises :

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes :

Vu l'article 155, 9° de la loi communale

DECIDE :

d'émettre un avis défavorable à l'approbation du budget 2019 de l'Eglise N.D. du Sacré-Cœur, compte tenu de l'intervention communale sollicitée par la fabrique même si le budget est en équilibre.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

33 votants : 33 votes positifs.

Katholieke Kerk van Sint Antonius van Padua - Begroting 2019

De gemeenteraad,

Gelet op de beslissing van 19 september 2019 van de Raad van de kerkfabriek van de kerk O.L.V. van het Heilig Hart houdende vaststelling van haar begroting over 2019:

Overwegende dat dit document de volgende inhoud heeft:

ONTVANGSTEN

gewone	€ 31.245,41
buitengewone	€ 46.610,46
totaal	€ 77.855,87

UITGAVEN

betreffende de eredienst	€ 15.050,00
gewone	€ 22.805,87
buitengewone	€ 40.000,00
Totaal	€ 77.855,87

HETZIJ IN EVENWICHT:

Gelet op het dekreet van 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken :

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke van de erediensten:

Gelet op het artikel 155, 9° van de gemeentewet:

BESLIST:

een ongunstig advies uit te brengen ter goedkeuring van de begroting over 2019 van de Kerk van O.L.V. van het Heilig –Hart, overwegende de gemeentelijke tussenkomst aangevraagd door de kerkfabriek, zelfs als er in evenwicht is.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

25.02.2019/A/0027 **Culte Protestant - Eglise Anglicane Unifiée - Budget 2019**

Le Conseil communal,

Attendu que la Commune d'Ixelles nous a transmis le budget 2019 du Culte Protestant de l'Eglise Anglicane Unifiée en date du 9 août 2018 dont la circonscription territoriale s'étend partiellement sur le territoire de notre commune ;

Attendu que ce document arrêté par le Conseil de Fabrique se présente comme suit ;

RECETTES

Ordinaires	172.300,00 €
extraordinaires	15.325,99 €
TOTAL	187.625,99 €

DEPENSES

relatives au culte	22.475,00 €
Ordinaires	165.150,00 €
extraordinaires	0,00 €
TOTAL	187.625,00 €

SOIT AVEC UN BONI DE 0,99 €

Attendu que le compte se clôture par un boni ;

Vu le décret du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises ;

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu l'article 255 9° de la loi communale ;

DECIDE :

d'émettre un avis favorable à l'approbation par l'autorité supérieure du budget 2019 du Culte Protestant de l'Eglise Anglicane Unifiée.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

33 votants : 33 votes positifs.

Protestantse Erendienst - Verenigde Anglikaanse Kerk - Begroting 2019

De gemeenteraad,

Overwegende dat het Gemeente van Elsene ons de begroting 2019 van de Verenigde Anglicaanse Kerk “ Holy Trinity” op 9 augustus 2018, waarvan de gebiedsomschrijving gedeeltelijk op het grondgebied van onze gemeente ligt, heeft toegestuurd ;

Overwegende dat deze begroting werd vastgesteld door de Kerkfabriek dat zij de volgende inhoud heeft

ONTVANGSTEN

gewone	172.300,00 €
buitengewone	15.325,99 €
TOTAAL	187.625,99 €

UITGAVEN

betreffende de eredienst	22.475,00 €
gewone	165.150,00 €
buitengewone	0,00 €
TOTAAL	187.625,00
	€

HETZIJ MET EEN OVESCHOT **0,99**
VAN €

Overwegende dat de begroting met een overschot afsluit ;

Gelet op het dekreet van 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken ;

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke van de erediensten ;

Gelet op het artikel 255, 9° van de gemeentewet ;

BESLIST :

een gunstig advies uit te brengen ter goedkeuring door de Hogere Overheid van de begroting van 2019 van de Verenigde Anglicaanse Kerk “ Holy Trinity”.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage
20190117110858122.pdf

25.02.2019/A/0028 **Interpellation de Monsieur Damien Gérard relative à l'état de la plaine de jeux du Ranch et à la gestion des infrastructures destinées aux loisirs des habitants**

Monsieur le Président,

La plaine de jeux du Ranch est dans un bien piteux état. Une rénovation en profondeur est certes prévue mais, entre-temps, les enfants y chutent continuellement en raison d'un manque d'entretien, en particulier du revêtement de sol vétuste (cf. photos ci-jointes).

Lors d'une précédente interpellation sur le sujet de la sécurité des plaines de jeu de la commune, l'échevin compétent m'avait assuré que du sable serait répandu afin de niveler la surface et d'assurer ainsi la sécurité de l'utilisation des infrastructures. Force est de constater que cette mesure n'a pas été mise en oeuvre de façon efficace et/ou maintenue dans le temps.

Ce manque d'attention pour la sécurité de nos enfants est très préoccupant et interpelle de nombreux parents, alors qu'il s'agit de la seule zone récréative de ce type dans le quartier. Qu'envisage la commune dans l'immédiat pour faire face à cette situation de délabrement? Ne serait-il pas envisageable d'enlever le revêtement de sol vétuste pour le remplacer même temporairement par des morceaux d'écorce comme sur d'autres plaines de jeux? Quel est sinon le calendrier prévu pour la rénovation de cet espace?

On ne peut tolérer un laisser-aller dans la gestion des infrastructures destinées aux loisirs des habitants, en particulier des plus jeunes, au motif qu'une rénovation est prévue prochainement. Je compte sur votre vigilance pour apporter des réponses concrètes et rapides aux préoccupations des habitants que je vous relaye pour la présente.

Veillez trouver ici, Monsieur le Président, l'expression de ma meilleure considération.

Monsieur du Bus lit l'interpellation de Monsieur Gérard.

Le Bourgmestre prend la parole :

« Je vous remercie, vous avez bien traduit la pensée de votre collègue. Je pense que dans ce dossier, comme dans d'autres, nous travaillons en équipe avec Monsieur Jellema parce que ce sont les services techniques des travaux qui s'occupent de l'entretien des plaines de jeux et votre serviteur est responsable civilement et pénalement de ce qui peut s'y passer si les choses ne se déroulent pas bien.

Alors, c'est vrai, au vu des photos, ce n'est pas sympa. Il y a des carrés de caoutchouc de travers, abimés, levés mais est-ce que vous voulez que je prenne un arrêté de Police pour fermer l'aire de jeu du Ranch ? Et qu'on communique aux parents que c'est Monsieur Gérard qui a demandé qu'on prenne des mesures de sécurité ? Je ne dis pas cela pour vous embêter mais honnêtement c'est un petit peu idiot parce qu'il n'y a pas de danger. Je veux dire par là, que l'enfant tombe sur une dalle de caoutchouc qui soit un peu levée, un peu abaissée ou non, cela ne va rien changer. L'état n'est pas top c'est vrai, mais il n'y a aucun danger par rapport aux enfants. Je n'ai dès lors pas pris de mesure pour ces motifs. Je cède la parole à Monsieur Jellema. »

Le Bourgmestre donne la parole à Monsieur Jellema :

« Suite à la dernière interpellation de Monsieur Gérard, du sable a bien été répandu, pour limiter le risque de chutes. Hélas, en moins de 2 jours, ce sable a été disséminé par les utilisateurs et les éléments naturels, pluie et vent.

Il n'est hélas pas possible de demander à vérifier les aires de jeux tous les 2 jours et encore moins de faire l'apport en sable régulièrement

Pour rappel, il s'agit de dalles amortissantes et donc les chutes sont amorties, même si nous en convenons, la situation n'est pas idéale. Celle-ci est temporaire car les jeux seront démontés dans le cadre du chantier du Contrat de Quartier Durable durant la première quinzaine du mois de mars 2019.

Pour mémoire, la commune investit annuellement en moyenne € 50.000,00 afin de rénover, entretenir, remplacer, contrôler les aires de jeux dans l'espace public et les écoles communales. Au cours des 10 dernières années, de nouvelles aires de jeux, et surfaces de chutes amortissantes, ont été installées au jardin de Fontenay, au Paradis des Enfants dans le parc public : 3 agoraspaces, 2 modules de jeux et un parcours « Vita », square de Léopoldville, place Saint Antoine, écoles Claire Joie, la Farandole, précardiennat l'Angerie (sol amortissant en EPDM, même revêtement qu'on installera dans le futur Ranch), remplacement de 3 modules rue Père de Deken).

Dans les projets à venir sous cette législature, de nouvelles aires de jeux, accessibles ou non au public, seront installées place du Rinsdelle, jardin du Delhaize (Nothomb), crèche Aimé Dupont, école Colombe de la Paix, immeuble Log'Iris rue Général Henry, square Forte Dei Marmi, Ranch, place Van Meyel, avenue Général Bernheim (Jean Glineur).

Un contrat d'entretien annuel est commandé auprès d'une société spécialisée ainsi qu'un organisme de contrôle et d'agrégation. »

Le Conseil entend l'interpellation.

Interpellatie van de heer Damien Gérard betreffende de staat van het speelterrein op de Ranch en het beheer van de vrijetijdsinfrastructuur voor de inwoners.

Mijnheer de voorzitter,

Het speelterrein op de Ranch is in erbarmelijke staat. Er is wel een grondige renovatie gepland, maar ondertussen vallen de kinderen er voortdurende wegens het gebrekkige onderhoud, in het bijzonder van de verouderde vloerbekleding.

Tijdens een vorige interpellatie over de veiligheid van de speelterreinen in de gemeente had de bevoegde schepen mij verzekerd dat er zand gegoten zou worden om het oppervlak gelijk te maken en zo de veiligheid van de infrastructuur te garanderen. Ik kan echter alleen maar vaststellen dat die maatregel niet efficiënt werd uitgevoerd en/of niet voortgezet werd in de tijd.

Dat gebrek aan aandacht voor de veiligheid van onze kinderen is erg verontrustend en laat veel ouders niet onberoerd. Het is bovendien de enige recreatieve zone van die aard in de wijk. Wat overweegt de gemeente op zeer korte termijn om de slechte staat

van het speelterrein aan te pakken? Zou men niet kunnen overwegen om de verouderde vloerbekleding te verwijderen en tijdelijk te vervangen door schors zoals dat op andere speelterreinen het geval is? Wat is de planning voor de renovatie van het speelterrein?

We kunnen dergelijke laksheid met betrekking tot het beheer van vrijetijdsinfrastructuren voor de inwoners, en meer bepaald voor kinderen, niet langer tolereren en aanvoeren dat er binnenkort een renovatie gepland is. Ik reken op uw waakzaamheden om snel concrete oplossingen te zoeken voor de bezorgdheden van de inwoners waarvan ik u hierbij op de hoogte heb gebracht.

Met vriendelijke groeten.

De heer du Bus leest de interpellatie van de heer Gérard.

De burgemeester neemt het woord:

“Ik dank u. U hebt de gedachte van uw collega goed overgebracht. Ik denk dat wij in dit dossier, net zoals in andere dossiers, samenwerken met de heer Jellema want het zijn de technische diensten van de dienst Openbare Werken die zich bezighouden met het onderhoud van de speelterreinen en uw dienaar is burgerlijk en strafrechtelijk verantwoordelijk voor wat daar kan gebeuren als de dingen niet goed verlopen.

Het klopt. Aan de foto's te zien, is het niet fraai. Er liggen rubberen tegels scheef, sommige zijn beschadigd of omhooggekomen, maar wilt u dat ik een politieverordening neem om het speelterrein op de Ranch te sluiten? En communiceren we aan de ouders dat het mijnheer Gérard is die gevraagd heeft dat er veiligheidsmaatregelen genomen zouden worden? Ik zeg dat niet om u te ergeren, maar eerlijk gezegd is het een beetje idioot omdat er geen gevaar is. Daarmee bedoel ik dat als een kind op een rubberen tegel valt die al dan niet een beetje omhooggekomen of gezakt is, dat niets zal veranderen. De staat van het speelterrein is niet top, dat is waar, maar er is geen enkel gevaar voor de kinderen. Om die reden heb ik dan ook geen maatregelen genomen. Ik geef het woord aan de heer Jellema:

De burgemeester geeft het woord aan de heer Jellema:

“Naar aanleiding van de laatste interpellatie van de heer Gérard werd er zand gestort om het risico op valpartijen te beperken. Jammer genoeg werd dat zand in minder dan twee dagen tijd verspreid door de gebruikers en door natuurelementen zoals wind en regen.

Het is jammer genoeg niet mogelijk om te vragen dat de speelterreinen om de twee dagen gecontroleerd worden en al zeker niet dat er regelmatig zand aangevoerd wordt.

Ter herinnering, het gaat over schokdempende tegels en dus wordt een val gebroken. Toch zijn we het erover eens dat de situatie niet ideaal is. De situatie is echter tijdelijk want de speeltuigen zullen gedemonteerd worden in het kader van het Duurzaam Wijkcontract tijdens de eerste twee weken van maart 2019.

Ter herinnering, de gemeente investeert jaarlijks gemiddeld 50.000,00 euro om de speelterreinen in de openbare ruimte en in de scholen te renoveren, te onderhouden, te vervangen en te controleren. De afgelopen tien jaar werden nieuwe speeltuigen geïnstalleerd en werd een nieuwe schokdempende ondergrond aangelegd in de Fontenaytuin, in Paradis des Enfants in het openbare park (3 agoraspace, 2

speeltuigen en een Vitaparcours), op het Leopoldstadplein, op het Sint-Antoonplein, in de scholen Claire Joie en La Farandole, in peuterspeelzaal L'Angerie (schokdempende bekleding van EPDM, dezelfde bekleding als die op de toekomstige Ranch), vervanging van 3 speeltuigen in de Pater de Dekenstraat.

In het kader van toekomstige projecten tijdens deze legislatuur zullen nieuwe speelterreinen (die al dan niet toegankelijk zijn voor het publiek) aangelegd worden op het Rinsdelleplein, in de tuin van Delhaize (Nothomb), in crèche Aimé Dupont, in school Colombe de la Paix, bij het gebouw van Log'Iris in de Generaal Henrystraat, op het Forte dei Marmiplein, op de Ranch, op het Van Meyelplein en in de Generaal Bernheimlaan (Jean Glineur).

Er werd een jaarlijks onderhoudscontract besteld bij een gespecialiseerde firma en een controle- en erkenningsinstelling.”

De raad hoort de interpellatie.

4 annexes / 4 bijlagen

Ranch trou 3.jpg, Ranch trou 2.jpg, Ranch trou 4.jpg, Ranch trou 1.jpg

25.02.2019/A/0029 **URGENCE - Arrêté de police interdisant l'accès à l'immeuble situé au 783 chaussée de Wavre**

Le Bourgmestre,

Vu les art. 133 et 135, §2 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu l'art. 4 de l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement relatif aux exigences de sécurité, de salubrité et d'équipement ;

Vu l'ordonnance de police administrative du 18 janvier 1999 relative aux logements insalubres, à l'hygiène et à la surpopulation des logements ;

Vu le rapport dressé par l'Observatoire du Logement en date du 18 février 2018 quant au logement sis chaussée de Wavre 783, 3^{ème} étage;

Considérant qu'il ressort des constatations concrètes découlant du rapport précité que le logement sis chaussée de Wavre 783, 3^{ème} étage comportent des infractions qui, par leur nombre et leur gravité, sont susceptibles de mettre en péril la sécurité et la santé de ses occupants ;

Considérant que, notamment, l'installation électrique dudit logement apparaît comme étant non-conforme et dangereuse ; que la chaudière à gaz présente des raccords non-conformes ; qu'il n'a pas été possible de déterminer si le raccord de la cuisinière au gaz disposait d'une date de fabrication postérieure à 2009 et la mention AGB ;

Considérant par ailleurs qu'une structure en bois a été aménagée, faisant office d'espace de rangement et que cette structure devait faire l'objet d'une demande de

permis d'urbanisme et que sa stabilité n'est pas garantie ; Que par ailleurs, le garde-corps de la cage d'escalier n'est pas stable.

Considérant également que dans la cuisine, le carrelage n'adhère plus correctement au mur et se détache à certains endroits à cause de problèmes d'humidité et que l'on peut constater la présence d'humidité d'infiltration au niveau du plafond, ayant occasionné des détériorations visibles ;

Considérant enfin que le logement est composé de seulement deux chambres, d'un séjour, d'une cuisine et de deux chambres à coucher alors que 9 personnes y séjournent au total présentant un problème de surpopulation manifeste ;

Considérant que le logement doit être considéré comme non conforme aux règles édictées par ou en application du Code bruxellois du Logement en termes d'exigence de sécurité élémentaire, d'une part, et d'équipement élémentaire, d'autre part, au sens de l'article 4 du code précité ;

Considérant que le logement, conformément à l'art. 2 de l'ordonnance de police administrative précitée, doit également être considéré comme insalubre en ce qu'il présente plusieurs défauts propres à compromettre la sécurité, la santé physique ou le confort minimum de ses occupants ou à menacer la sécurité publique ; que celui-ci enfreint plusieurs exigences visées à l'art. 4 de ladite ordonnance de police de manière telle que décrit dans la décision de l'Inspection régionale du Logement ;

Considérant que tout logement mis en location doit respecter l'exigence d'une sécurité élémentaire ; que le Bourgmestre est spécialement chargé de l'exécution des lois, décrets, ordonnances, règlements et arrêtés de police ;

Considérant que, par ailleurs, la commune a pour obligation de faire jouir ses habitants des avantages d'une bonne police, en termes notamment de sûreté et de salubrité ; que la commune est ainsi habilitée à prendre des mesures s'étendant aux causes qui ont leur siège dans l'enceinte d'une propriété privée et qui sont de nature à nuire, même potentiellement, à la sécurité d'autres personnes que ses seuls occupants ;

Considérant qu'il y a urgence à prendre les mesures nécessaires à assurer la sécurité des occupants actuels dudit logement et, vu le risque d'incendie, celle des personnes de manière générale ;

ARRETE ET DECIDE CE QUI SUIV

Article 1^{er}

Le logement sis chaussée de Wavre 783, 3^{ème} étage est déclaré insalubre et temporairement inhabitable. Son évacuation immédiate est ordonnée.

Article 2

A dater d'aujourd'hui, quiconque occupera les lieux à titre d'habitation, outre qu'il sera expulsé, sera puni d'un emprisonnement d'un jour au moins et de sept jours au plus, ainsi que d'une amende d'un euro au moins et de vingt-cinq euros au plus, ou d'une de ces peines seulement.

En outre, quiconque louera ou mettra en location le logement visé à l'article 1^{er} sera puni d'un emprisonnement d'un jour au moins et de sept jours au plus, ainsi que d'une

amende d'un euro au moins et de vingt-cinq euros au plus, ou d'une de ces peines seulement.

Article 3

Ordre est donné à Monsieur Selen Aslan et Madame Kaya Meryem, domiciliés avenue Emile Bricout 57 à 1950 Kraainem, d'assainir le logement en effectuant les travaux nécessaires pour mettre fin à l'insalubrité de ce dernier.

Dans ce cadre, le présent arrêté ne pourra être levé qu'après qu'il ait été fourni ou réalisé :

- Les attestations de conformité électricité et gaz émanant d'un organisme agréé pour chacune des installations présentes dans le logement ;
- Le retrait de la structure en bois aménagée sans permis d'urbanisme ;
- La réparation du carreau et du châssis de fenêtre du WC ;
- La réparation de la coupole fenêtre cassée présente dans la cage d'escalier, laquelle n'assure aucune étanchéité ;
- La réparation du garde-corps de l'escalier ;
- Les problèmes d'humidité observés dans la cuisine et la cage d'escalier soient résorbés.

Article 4

Un recours en annulation du présent arrêté peut être introduit auprès de la section d'administration du Conseil d'État. La demande en annulation doit, sous peine de non-recevabilité, être introduite dans les 60 jours de la notification. La requête doit être transmise par envoi recommandé au greffe du Conseil d'État, rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles. Une action en suspension peut également être introduite, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'État.

Etterbeek, 18.02.2019.

Le Conseil prend connaissance.
33 votants : 33 votes positifs.

DRINGENDHEID – Politieverordening die de toegang tot het gebouw gelegen Waversesteenweg 783 verbiedt

De raad neemt kennis.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

25.02.2019/A/0030 **URGENCE - Arrêté de police de réquisition d'immeuble - Rue de la Grande Haie 109 et 109A**

Le Bourgmestre,

Vu l'article 23 de la Constitution ;

Vu les articles 133, 134, 134bis et 135 § 2 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu les principes généraux de bonne administration et d'obligation faite aux communes de faire jouir les habitants d'une bonne police, notamment en termes de propreté, de salubrité, de sûreté et de tranquillité ;

Vu le rapport dressé, en date du 18 février 2019, par l'Observatoire du Logement, en application de l'ordonnance de police administrative du 18 janvier 1999 relative aux logements insalubres, à l'hygiène et à la surpopulation des logements, quant à l'immeuble sis chée de Wavre 783 à Etterbeek et, particulièrement, le logement situé au 3^{ème} étage dudit immeuble ;

Vu l'arrêté de police pris par nous, ce jour, lequel arrête que les logements de l'immeuble sis Chée de Wavre 783 à Etterbeek sont déclarés insalubres et temporairement inhabitables et ordonne leur évacuation immédiate ;

Ouï, par ailleurs, les recommandations faites par M. Christophe Hendricks, Inspecteur en charge de l'Observatoire du Logement, d'une part, et par M. Eric Mabilde, Inspecteur en charge de la Planification d'urgence, d'autre part, lors d'une réunion convoquée par nous, ce jour à 14h30, en vue d'étudier les possibilités de relogement des personnes ainsi évacuées de leur logement ;

Considérant que les logements susvisés comportent des infractions qui, par leur nombre et leur gravité, sont susceptibles de mettre en péril la sécurité et la santé des occupants de ceux-ci ;

Considérant que les logements dont question rassemblent, au vu du registre de la population, quelques 25 personnes dont plusieurs enfants mineurs et qu'il ne peut être raisonnablement exclu que d'autres personnes ne vivent pas également dans ces mêmes logements ; Que ces personnes ne disposent pas, dans l'immédiat, d'une solution de relogement ;

Considérant que le risque que ces personnes se retrouvent à la rue est certain ;

Considérant qu'il y a urgence et qu'il convient, dès lors, d'agir sans délai afin de reloger provisoirement les personnes évacuées de leur logement ; Que l'autorité administrative est, en l'espère, placée dans une situation d'impérieuse nécessité ;

Considérant que l'article 23 de la Constitution dispose que « *Chacun a le droit de mener une vie conforme à la dignité humaine* » ; Que ce droit emporte notamment « (...) 3°. *Le droit à un logement décent* » ;

Considérant qu'il appartient aux obligations d'une commune et du Bourgmestre, en particulier, de se soucier, alors qu'une mesure administrative conduit à la perte du logement, d'aider les occupants à retrouver un logement décent ; Qu'il revient, dans ce cadre, au Bourgmestre de prendre les mesures nécessaires et immédiates pour protéger ceux-ci et organiser un hébergement précaire ;

Considérant que le Bourgmestre a autorisé l'occupation de l'immeuble sis 43 rue Antoine Gautier à Etterbeek en vue de l'hébergement provisoire de maximum 10

personnes conformément à l'avis rendu, en date du 3 décembre 2018, par le service prévention du Service d'Intervention et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale ; Que cet immeuble fait l'objet, jusqu'au 31 mars 2019, d'une convention d'occupation précaire entre la commune et le propriétaire dans le cadre du dispositif d'accueil hivernal communal des personnes sans abri ; Que cet hébergement n'est pas suffisant pour organiser le relogement de l'ensemble des personnes concernées ;

Considérant que le patrimoine locatif communal ne permet pas, dans les circonstances du présent arrêté, de mobiliser des logements vides en état d'être occupés immédiatement ;

Considérant que le Bourgmestre a contacté M. Arnaud Van Praet, Président de la société immobilière de service public Log'iris, en vue de lui faire part de sa décision de réquisitionner deux logements inoccupés et conformes aux conditions minimales de sécurité et de salubrité ; Que la collaboration des services de Log'iris a été sollicitée afin d'identifier les logements les plus adaptés ;

Considérant, dans ce cadre, que les logements sis rue de la Grande Haie 109/2 et 109A/2 à Etterbeek ont été identifiés, après visite des lieux par M. Eric Mabilde, Inspecteur en charge de la Planification d'urgence communal, comme pouvant permettre l'hébergement précaire des personnes évacuées n'ayant pu provisoirement être hébergées au sein de l'immeuble sis 43 rue Antoine Gautier ;

Considérant que les logements dont question appartiennent à deux immeubles inoccupés en raison de leur prochaine rénovation par la société Log'iris ; Que ces logements figurent être les seuls, connus de l'autorité publique, à être manifestement inoccupés et à permettre une occupation immédiate en termes de conditions minimales de sécurité et de salubrité ;

Considérant que l'article 134*bis* de la Nouvelle Loi Communale arrête le principe selon lequel le Bourgmestre peut réquisitionner tout immeuble abandonné afin de le mettre à disposition de personnes sans-abri ; Que celui-ci, dans le cas d'espèce, doit pouvoir être mis en œuvre dès lors qu'il prolonge les prérogatives de police administrative du Bourgmestre et qu'il concourt, notamment, à faire jouir les habitants d'une bonne police, notamment en termes de propreté, de salubrité, de sûreté et de tranquillité ;

Considérant que la longueur de la procédure à suivre en application de l'art 134*bis* est incompatible avec la situation aujourd'hui rencontrée laquelle exige une solution urgente ; Que le but essentiel de cette procédure est de permettre au propriétaire de l'immeuble pour lequel la réquisition est envisagée de faire valoir ses observations ; Que le Président de Log'iris a confirmé que les logements susvisés sont inoccupés afin d'être rénovés au cours de l'été 2019 et que la société immobilière de service public est disposée à requérir l'autorisation en vue de permettre l'occupation à titre précaire de ceux-ci conformément aux dispositions du Code du Logement ;

Considérant qu'aucun préjudice ne pourrait être causé à Log'iris dans la mesure où elle ne doit avoir la jouissance des logements dont question avant le début du chantier de rénovation des immeubles auxquels ils appartiennent ; Que, si par impossible *quod non*, un préjudice éventuel devait subvenir, celui-ci ne serait, à l'évidence, que raisonnable et proportionnel au regard des principes et intérêts supérieurs du présent

arrêté ;

Considérant que, dès lors, la balance des intérêts en présence conduit nécessairement à la prise des décisions visées au dispositif ci-après ;

ARRETE ET DECIDE

Article 1^{er}

La réquisition partielle des immeubles sis rue de la Grande Haie 109 et 109A en ce qu'elle doit permettre, avec effet ce jour, dès 18h00, l'accès et l'occupation, par les personnes visées à l'article 2, des appartements 109 n°2 et 109A n°2.

Celle-ci prendra fin, sauf prolongation, le 31 mars 2019 à 12h00.

La levée préalable de l'arrêté visant l'immeuble sis chée de Wavre 783 aura pour effet, de plein droit, le premier jour ouvrable suivant, de lever le présent arrêté.

Article 2

L'occupation des appartements précités est réservée aux seules personnes évacuées de leur logement en raison de l'arrêté visant l'immeuble sis chée de Wavre 783 et qui, par ailleurs, n'auraient pu être hébergées au sein de l'immeuble sis rue Antoine Gautier 43.

L'organisation de l'occupation est confiée à M. Eric Mabilde, Inspecteur en charge de la Planification d'urgence communale. Celui-ci dressera la liste nominative des occupants laquelle sera communiquée à la société Log'iris.

L'occupation de tout autre espace au sein desdits immeubles est interdite.

Article 3

La société Log'iris est invitée, dans les 7 jours du présent arrêté, à fixer date avec l'autorité administrative en vue d'arrêter, par convention, le montant du juste dédommagement éventuel généré par la présente réquisition.

La commune d'Etterbeek souscrit, ce jour, une police d'assurance habitation afin de couvrir les appartements réquisitionnés par l'autorité publique.

Les frais relatifs à la consommation en eau, gaz et électricité feront l'objet d'un décompte adressé à l'autorité administrative à charge, pour celle-ci, de les récupérer.

Article 4

Le présent arrêté est affiché, ce jour, sur les immeubles visés à l'article 1^{er} par la police de la zone Montgomery. Il est, du reste, notifié par pli recommandé à Log'iris.

Article 5

Les services de police prêteront leur concours à l'exécution du présent arrêté, au besoin en recourant à la force publique légitime.

Article 6

Un recours en annulation du présent arrêté peut être introduit auprès du Conseil d'État. La demande en annulation doit, sous peine de non-recevabilité, être introduite dans les 60 jours de la notification. La requête doit être transmise par envoi recommandé au greffe du Conseil d'État, rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles ou via la procédure électronique :

<https://eproadmin.raadvst-consetat.be>

Une action en suspension peut également être introduite, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'État.

Etterbeek, 20.02.2019.

Le Conseil prend connaissance.

33 votants : 33 votes positifs.

DRINGENDHEID – Politieverordening tot opeising van een gebouw – Grote Haagstraat 109 en 109A

De raad neemt kennis.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

A.T. - Planification - R.O. - Planning

25.02.2019/A/0031 **URGENCE - Projet de Plan d'Aménagement Directeur (PAD) – Casernes d'Ixelles – Usquare – avis du Conseil Communal**

Le Conseil communal,

Considérant que le projet de PAD Casernes d'Ixelles – Usquare est soumis à l'enquête publique sur les territoires des communes d'Ixelles et d'Etterbeek et ce jusqu'au 8 avril 2019 ;

Considérant que dans ce cadre, le Conseil Communal est invité à émettre un avis sur le projet de plan, dans les 45 jours de la réception du dossier ;

Considérant qu'afin d'informer au mieux les membres du Collège et les Conseillers sur les différents aspects du plan, une commission Urbanisme s'est déroulée le jeudi 21 février 2019 ; qu'à cette occasion le projet de Plan a été présenté ;

Considérant le projet d'avis de la commune d'Etterbeek repris en annexe de la présente ;

Considérant que les avis sont attendus par la Région pour le 21 mars ;

DECIDE

de marquer votre accord sur l'avis de la commune d'Etterbeek sur le Projet de PAD (Plan d'Aménagement Directeur) – Casernes d'Ixelles – Usquare.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

33 votants : 33 votes positifs.

DRINGENDHEID - Ontwerp voor het Richtplan van Aanleg (RPA) – Kazernes van Elsene – Advies van de gemeenteraad

De gemeenteraad,

overwegende dat er een openbaar onderzoek loopt naar het ontwerp van het RPA Kazernes van Elsene – Usquare op het grond gebied van de gemeenten Elsene en Etterbeek en dat tot 8 april 2019;

overwegende dat de gemeenteraad in dat kader gevraagd wordt om een advies te geven over het ontwerpplan binnen 45 dagen na ontvangst van het dossier;

overwegende dat er op donderdag 21 februari 2019 een commissie Stedenbouw heeft plaatsgevonden om de leden van het college en de raadsleden zo goed mogelijk te informeren over de verschillende aspecten van het plan; dat het ontwerpplan tijdens die commissie werd voorgesteld;

gelet op het ontwerpadvies van de gemeente Etterbeek dat bij deze beraadslaging is gevoegd;

overwegende dat het Gewest de adviezen verwacht voor 21 maart;

BESLIST

akkoord te gaan met het advies van de gemeente Etterbeek over het ontwerp van het ROA (Richtplan van Aanleg) – Kazernes van Elsene – Usquare.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

3 annexes / 3 bijlagen

PAD-Casernes.docx, PAD Casernes-avis.doc, PAD Casernes-avis_dut-BE.doc

Finances - Financiën

25.02.2019/A/0032 **Plan triennal - Note d'orientation politique 2019-2021**

Le Conseil communal,

Vu la délibération du Conseil communal du 11 février 2019 portant approbation du budget 2019, du plan triennal, du plan de gestion, du genderbudgeting ainsi que du rapport annuel ;

Vu la décision du CBE du 11 février 2019 de reporter la discussion sur la note d'orientation politique au Conseil communal du 25 février 2019 ;

Vu l'article 242 bis de la Nouvelle Loi Communale ;

DECIDE

Complémentairement à l'adoption du budget 2019, du plan triennal, du plan de gestion, du genderbudgeting et du rapport annuel, d'approuver la note d'orientation politique 2019–2021.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

33 votants : 33 votes positifs.

Le Bourgmestre prend la parole :

« Nous avons passé de nombreuses dizaines d'heures à tout heure, du jour et de la nuit, pour travailler sur ce dossier et pour tenter d'être dans les temps du vote du budget. On n'y est pas arrivé, parce que ce n'est pas si simple à rédiger et encore moins d'avoir la disponibilité des services pour traduire. Et on peut tirer un coup de chapeau à la traductrice communale qui a vraiment fait un travail remarquable.

Je dois aussi vous dire que le Collège a un petit peu vécu ensemble à différents moments de week-end, de jour, de nuit, cela a contribué à créer une ambiance chaleureuse et de transversalité de travailler en commun. Je ne sais pas si on est arrivé à l'intelligence collective mais en tout cas, on l'a approché me semble-t-il. Et donc je vous donne quelques exemples :

1/Emploi, enseignement et transition écologique : quand on parle du projet que j'avais initié de réparation de vélos et de vélos électrique et bien on va un peu dans tous les secteurs de la commune

2/ le cahier des charges relatives aux repas cela concerne à la fois la participation citoyenne, la transition, l'enseignement, le CPAS, les travaux, le home Jourdan

3/Les chèques Sports concerne la Jeunesse et le Sport

4/ Participation citoyenne à entrainer pas mal de débats chaleureux, positifs et passionnants. Le débat intellectuel était intéressant sur le droit d'initiative, Maison de la participation, renforcement des conseils consultatifs et des consultations citoyennes.

Cela a permis de travailler d'arrache-pied et les groupes se sont relayés pour qu'il y ait toujours quelqu'un de chaque groupe présent et votre serviteur, sauf une matinée où il était dans son lot à cause d'un lumbago a été présent chaque fois.

Les grandes priorités sont la propreté, la lutte au changement climatique et la lutte contre les inégalités.

La commune, c'est l'institution la plus proche des habitants, celle qu'ils identifient pour répondre à leurs problématiques concrètes, celles qu'ils et elles rencontrent chaque jour. Nous allons d'abord améliorer nos services au citoyen que ce soit au guichet, dans nos rues ou par l'intermédiaire d'une concertation continue avec les Etterbeekoïses et ce, par exemple, en multipliant nos marches exploratoires, les rencontres dans les différents quartiers ou en élargissant le cadre du budget participatif. Ce sont des initiatives que nous avons impulsées et déclinées dans le passé et que nous allons poursuivre et renforcer. J'y reviendrai.

J'aimerais d'abord évoquer les priorités de l'actuelle majorité et je pense que je ne trahirai personne autour de cette table en disant que nos discussions se sont orientées sur trois axes fondamentaux et souvent complémentaires, lesquels guideront notre action pour les trois prochaines années :

- La propreté

Le renforcement des mesures à prendre pour améliorer la propreté dans nos quartiers et milieux de vie pour poursuivre le travail courageux de nos ouvriers sur le terrain,

lequel a été amorcé avec brio par le Collège précédent.

- Transition et participation

On a aussi beaucoup évoqué le caractère transversal de la lutte contre les changements climatiques et l'intégration toujours plus essentielle des habitants dans les décisions à travers des outils de participation citoyenne renforcés. J'en ai parlé tout à l'heure: que ce soit le budget carbone ou la diminution du PRI, la poursuite de la mobilité douce ou encore le droit d'initiative citoyenne, la poursuite du budget participatif etc. je veillerai à ce que ces objectifs soient poursuivis et réalisés.

- Lutte contre les inégalités

Enfin, le renforcement de mesures sociales fortes pour aider les plus démunis, les plus isolés et pour tenter de freiner l'exode des ménages moyens était également au cœur de toutes nos discussions et de nos propositions pour les trois ans à venir. On souhaite à la fois lutter contre la dualisation de la ville et permettre à tous les Etterbeekoïses d'avoir accès à des services de qualité qu'ils soient jeunes, qu'ils soient parents ou qu'ils soient seniors.

Priorités détaillées et valorisation du travail de chaque échevin :

A. Propreté

Dans plusieurs enquêtes menées ces dernières années, ce sont deux enjeux qui arrivent en tête des préoccupations des personnes. En 30 ans, les préoccupations des habitants ont bien changé.

Sous la précédente législature, le plan propreté fut une des priorités du Collège. Et la concrétisation de ce dernier a été une belle réussite. Pensons au détagage, aux médiateurs éco-citoyenneté, aux balayeurs de rue ainsi qu'au matériel acquis pour réaliser cet ambitieux plan.

Mais on ne peut se reposer sur nos lauriers, j'ai d'ailleurs fait le choix personnel d'en assurer la compétence car je crois qu'il faut qu'on aille encore plus loin en la matière :

- On doit renforcer l'équipe de répression et cibler davantage leurs interventions,*
- Trouver des moyens innovants pour lutter contre l'éventrage de sacs lors des collectes de l'ABP. Apporter des solutions nouvelles en ce qui concerne l'enfouissement des déchets comme nous le ferons autour des logements sociaux de la rue Général Henry.*
- Davantage renforcer les équipes dévolues au travail de proximité en matière de balayage et de prévention par exemple*
- Sans oublier l'approfondissement du travail en collaboration avec la police locale en nous appuyant sur notre réseau de caméras intelligentes afin de lutter efficacement contre les dépôts clandestins.*
- En matière de nuisances je vous annonce que la police, via son nouvel organigramme, va créer une patrouille entièrement dédiée aux nuisances sonores et autres incivilités.*

Disposer d'une commune où la propreté règne participe à ce que je considère être le cœur de notre action : celle qu'Etterbeek demeure un village dans la ville. Un droit

reconnu pour sa convivialité où les gens se connaissent, se voient etc. Pour y arriver, on doit également pouvoir à la fois offrir des services toujours plus adaptés aux réalités de nos habitants ainsi que des animations en phase avec nos quartiers pour renforcer le vivre-ensemble et la mixité sociale. Notre échevin Patrick Lenaers a d'ailleurs déjà donné le ton lors de la législature précédente et poursuivra en ce sens avec le soutien du Collège actuel. Du côté des services à la population justement, Etterbeek connaît une croissance constante de sa population (47.786 habitants en 2018 contre quelques 46.000 en 2012). Au cours des trois prochaines années, notre commune devrait dépasser le cap de 25.000 ménages. Soucieux d'œuvrer à une administration moderne et efficace, nous veillerons à renforcer l'offre et la qualité des services à la population.

Consciente par ailleurs de sa proximité avec les institutions européennes, une attention particulière sera apportée aux ressortissants issus des pays membres de l'UE qui représentent désormais 36,7 % de notre population. De ce point de vue, le service des affaires européennes sous la responsabilité de Monsieur Van Bockstal présente de nouvelles idées afin de renforcer le lien avec ces Etterbeekois et Etterbeekiennes de tous horizons. En participant par exemple à davantage de projets subsidiés par l'Europe comme nous l'avons fait avec Crisco ou Approach mais aussi en renforçant les moyens d'inviter les Européens et les non-Européens à voter au scrutin communal.

Un des challenges en terme de réalisation sera de réussir le déménagement à l'hôtel communal. Tous les services sont mobilisés.

Le Collège ambitionne de faire du nouveau centre administratif communal le lieu d'une administration exemplaire en termes d'accueil des habitants et d'efficacité dans le cadre de leurs contacts avec les services de l'Administration communale.

L'organisation d'un système « front office » intégré et multidisciplinaire devrait permettre, de manière rapide et simplifiée, de traiter près de 80 % des demandes habituelles auprès des services communaux.

Aussi, le Collège souhaite poursuivre les efforts déjà réalisés en termes de dématérialisation des contacts entre les habitants et l'Administration communale, au premier rang desquels les services de la Population, de l'État civil et des Étrangers. Ainsi, plus nombreuses seront les demandes et démarches qui pourront être accomplies par voie électronique sans plus devoir se déplacer au sein du centre administratif. Dans le même ordre d'idées, notre commune se doit de jouer son rôle comme Smart City dans une Région où le tournant numérique prend de l'ampleur et de ce point de vue, Monsieur Van Bockstal, en charge de l'informatique y portera une attention particulière.

B. Transition et participation

Pour conserver cet esprit de village en ville, on doit également proposer aux Etterbeekois.es des possibilités de créer des espaces publics correspondant à leur besoin en plus de les associer pleinement à leur confection. Et on ne pourra le faire qu'en augmentant nos exigences en matière de durabilité. Nous avons été les premiers à évoquer l'importance du budget carbone comme nous avons innové avec les jardins participatifs à l'époque. Nous avons en outre été les premiers à créer un échevinat du développement durable à l'époque et d'importantes réformes en matière de mobilité. On veut continuer dans ce sens.

Tous ces jeunes, qui sont dans la rue chaque semaine, portent d'ailleurs un message

qui s'applique à Etterbeek : proposez-nous des actions durables pour construire le futur. Des actions qui prennent soin de l'avenir de notre commune. C'est ce que le Collège continuera à faire comme je l'ai rappelé aux élèves d'une école néerlandophone venus me rencontrer il y a une dizaine de jours.

Nous nous doterons d'un plan climat qui a notamment pour but de réduire nos émissions de gaz à effet de serre. Je laisserai Françoise en parler davantage. Nous poursuivrons ce que nous avons entamé ces dernières années, à savoir fournir une alimentation saine et durable dans nos écoles, crèches et CPAS. Nous mettrons l'énergie nécessaire pour valoriser la mobilité douce. Rick porteur de cette compétence vous en parlera en détail tout à l'heure.

Notre Maison communale sera 100% passive.

Un dernier mot sur la Maison communale, permettez-moi de vous rappeler qu'en matière de grands projets, à l'instar de la précédente législature, le Collège poursuivra la réalisation de projets majeurs à l'échelle de notre commune ou de quartiers de celle-ci. Plusieurs autres projets d'ampleur seront entamés au cours des six prochaines dans différents quartiers. J'y porterai une attention particulière pour veiller mener à bien l'ensemble de ceux-ci et pour veiller à conserver l'identité des quartiers.

Pensons ici au projet de la Glacière, à celui du Rinsdelle ou de celui des futurs Cours St Michel.

Dans le même ordre d'idées, rappelons ici qu'à la fin de la législature précédente, j'avais initié le premier budget participatif de la commune, associé les habitants à l'ensemble des travaux petits ou grands qui avaient lieu dans les différents quartiers (souvenons ici du Rinsdelle, du Square de Léopoldville, de Jean Glineur mais aussi des réaménagements du Parc Hap ou du projet Général Henry). La participation citoyenne a toujours été au cœur des politiques etterbeekoises. Dans la note de politique générale, cela se matérialise sous le vocable suivant : « Une commune co-construite ».

On y évoque des projets d'avenir ambitieux comme celui de la réalisation de la maison de la participation, le renforcement des marches exploratoires dans les quartiers voire encore du renforcement des consultations citoyennes ou de la création d'un conseil des résidents européens et non-européens. Mais ce n'est pas tout car, grâce au travail de collaboration entre les membres du Collège, nous avons décidé d'aller plus loin en favorisant l'émergence des conseils de quartier et en reconnaissant aux citoyens un droit d'initiative. Nous avons eu des discussions passionnées sur ces sujets. Bien que j'ai cru comprendre qu'on nous reprochait un manque de consultation, nous partageons avec l'ensemble des membres de la majorité la même vision : celle de continuellement associer les habitants pour répondre à un besoin : celui de permettre aux citoyens de se réapproprier leurs institutions politiques et de renforcer la confiance envers elles.

Dans cet esprit, nous devons également tenir compte de demandes des forces vives de la commune et le service des PME et classes moyennes, à travers son échevin Aziz Es, donnera une impulsion significative pour simplifier la vie de nos entreprises, vecteurs essentiels de mixité et de plus-value pour Etterbeek. Créer des nouvelles associations de commerçants, étoffer la diversification des commerces en privilégiant notamment les commerces d'économie locale et l'arrivée de magasins qui valorisent les produits durables et biologiques et trouver des moyens innovants pour lutter contre les cellules

commerciales vides, voici des objectifs que nous tenterons d'atteindre. C'est aussi cela la participation, comme l'est évidemment le lien que nous entretenons avec toutes les activités comme les foires, les marchés ou les brocantes où nous nous efforcerons de créer des espaces où les gens se rencontrent, se voient et qui traduisent une véritable vitalité économique et sociale, essentielle au vivre-ensemble. C'est cela le village en ville.

Evidemment, le concept même de village en ville ne peut se concrétiser que dans une ville sûre et où les nuisances et délits sont combattus adéquatement. Les Etterbeekoises comme les Etterbeekois se déclarent majoritairement en sécurité et leurs préoccupations ont évolué avec le temps grâce au travail de qualité exercé par nos agents de prévention et notre police locale.

Au niveau préventif, le service de la prévention sera, en chaque occasion possible, le partenaire privilégié des actions menées afin de renforcer le sentiment de sécurité des habitants et de créer les conditions d'un environnement sûr, paisible et agréable dans chaque quartier de la commune. Le rôle d'ambassadeur des Gardiens de la Paix sera renforcé dans le cadre des missions légales qui leur sont reconnues. Le travail de terrain des éducateurs de rue et des médiateurs sera pérennisé afin de renforcer la cohésion et lien social entre les habitants. Enfin, la Maison de la Prévention poursuivra son travail de sensibilisation vers l'ensemble de la population.

Dans le même ordre d'idées, le Collège s'inscrira dans la volonté de prolonger les missions de proximité de notre police locale comme nous l'avons fait lors de la législature précédente, afin de renforcer l'action communale dans une série de domaines tels la lutte contre les incivilités et la propreté publique, la promotion d'une mobilité apaisée sur l'ensemble du territoire communal, la lutte contre les logements insalubres ou inoccupés, l'aide aux personnes les plus faibles, les violences intra-familiales, la promotion de la cohésion sociale et du vivre ensemble, la médiation, la prévention de la violence dans les écoles, etc.

J'aimerais citer des initiatives innovantes comme celle de la police montée, les patrouilles locales de sécurité qui seront spécifiquement orientées sur les enjeux de nuisances et d'incivilités ou encore la poursuite du travail essentiel initié par « la référente parents » pour être à l'écoute et permettre ainsi de lutter plus efficacement contre les phénomènes de racket, de harcèlement ou cyberharcèlement, de trafic de stupéfiants au sein et aux abords des écoles.

C. Lutte contre les inégalités

Enfin, je l'ai mentionné en introduction, le renforcement de mesures sociales fortes pour aider les plus démunis, les plus isolés et pour tenter de freiner l'exode des classes moyennes seront également au cœur de notre action pour assurer la convivialité et la mixité qui caractérisent Etterbeek.

De la petite enfance jusqu'à l'âge adulte, il existe de nombreuses étapes dans le développement de nos enfants. En augmentant l'offre de places en crèches, en proposant des activités accessibles visant l'épanouissement de nos enfants, en agrandissant les espaces de nos écoles, en proposant l'instauration de rues scolaires, en soutenant les associations œuvrant dans l'univers de la jeunesse ou en favorisant simplement un encadrement de qualité pour nos filles et nos garçons, nous apporterons, je l'espère, des réponses tout au long de ce processus. Sur ces enjeux, le Collège a toujours insufflé et pérennisé une série d'initiatives tentant de répondre au

boom démographique d'un côté tout en permettant de l'autre à nos jeunes de s'épanouir en favorisant leur bien-être, en leur offrant des outils pour que chacun ait les moyens de trouver sa voie, le chemin de la réussite et le goût du futur.

La lutte contre la pauvreté et la précarité demeure par ailleurs un enjeu important à l'égard duquel la commune et le CPAS agiront conjointement afin de réduire, autant que possible, le risque d'exclusion sociale de ménages etterbeekois. Pour mutualiser les efforts et renforcer les synergies actuelles, un plan communal de lutte contre la précarité sera adopté en partenariat avec les travailleurs sociaux, les associations et le secteur etterbeekois de l'aide à la personne. La stratégie communale de lutte contre la précarité sera transversale et pourra compter, notamment, sur des acteurs locaux reconnus telle la Mission locale pour l'Emploi dans le cadre de projets d'insertion professionnelle.

Madame Paulissen renforcera de par sa connaissance du terrain le service Contact Plus qui restera l'acteur local de première ligne en termes d'accueil et d'accompagnement individualisé des personnes âgées, des personnes à mobilité réduite et des personnes porteuses d'un handicap.

Dans ce cadre, les efforts pour soutenir le maintien à domicile des seniors, préserver leur autonomie et leur qualité de vie, et lutter contre l'isolement seront pérennisés. Les véhicules adaptés pour les transports médicaux non urgents, les courses et les visites familiales permettront, désormais, de prendre part à des activités culturelles ou de loisir. Les activités récréatives et culturelles proposées aux seniors et aux résidents des maisons de repos (goûters, concert de Noël, journées à la mer, etc.), de même que les activités sportives (gymnastique, aquagym) seront renforcées afin de multiplier les occasions de changer le quotidien et de rompre l'isolement.

Afin de prolonger ses missions d'aide aux personnes, Contact Plus sera également en charge de coordonner le programme de Volontariat et de renseigner les aidants proches. Le Collège étudiera, dans ce cadre, la possibilité d'étendre la prime communale à toute personne qui, sous certaines conditions, concourt au maintien à domicile de personnes en situation de dépendance. De même, il veillera à encourager les initiatives intergénérationnelles qui permettent aux seniors de s'impliquer auprès des plus jeunes : aides aux devoirs, etc.

Le service Proxibat, mis sur pied en collaboration avec la Mission locale pour l'Emploi, sera renforcé afin de répondre à la demande croissante de petits travaux à domicile. Il pourra notamment être sollicité dans le cadre de travaux visant l'adaptation d'un logement afin favoriser le maintien à domicile tandis que la prime communale soutenant de tels travaux sera maintenue et promotionnée. Vous le savez, on ne lutte efficacement contre les inégalités qu'en apportant des réponses concrètes à la crise du logement.

En partenariat avec les services de la Prévention et ceux de CPAS d'abord, une attention prioritaire sera portée aux personnes sans-abris. Outre un accompagnement social approprié, les acteurs locaux s'inscriront dans la dynamique Housing first, en collaboration avec les acteurs du logement à finalité sociale en vue de permettre le relogement rapide et définitif des personnes vivant dans la rue. On souhaite en effet apporter une réponse structurelle à l'enjeu du sans-abrisme. Durant les périodes hivernales, la commune poursuivra l'ouverture d'un chauffoir de jour et de nuit. Par

ailleurs, le Collège étudiera la possibilité de doter Etterbeek de nouveaux logements de transit permettant de répondre rapidement, de manière provisoire, à des situations d'urgence sociale.

La hausse du prix de l'immobilier est également la cause d'un exode de nombreux ménages qui décident de quitter la commune faute d'avoir la capacité financière d'y acquérir un logement. A l'échelle régionale, moins de 40 % des couples jeunes ayant deux revenus sont, aujourd'hui, en capacité d'acquérir un bien sur le marché privé sans aide extérieure.

En partenariat avec les acteurs locaux du logement, le Collège souhaite, dans ce contexte, poursuivre ses efforts afin de renforcer l'offre de logements à finalité sociale et être le moteur de nouveaux projets qui permettront de mettre sur le marché des logements moyens à prix déterminé. Nous souhaitons par exemple créer 40 logements sur le site des JDC et une centaine sur le site de l'actuel Hôtel communal.

La Région n'a en effet créé en trente ans que 5400 logements. Ce n'est pas suffisant pour lutter contre la dualisation de la ville.

S'il convient d'agir sur la quantité de l'offre publique et privée de logements abordables, il convient aussi de travailler à l'amélioration générale de l'habitat à Etterbeek. Le Collège souhaite, dans ce cadre, renforcer les moyens dédiés à la lutte contre l'insalubrité des logements et au respect des normes de sécurité. Il souhaite également être le moteur d'une politique renforcée en termes d'amélioration énergétique du parc des logements tant publics que privés en adéquation avec les objectifs environnementaux fixés par la Région bruxelloise. Nous renforcerons, dans le même ordre d'idée, la lutte contre les logements inoccupés. Nous avons enfin décidé de lancer une étude académique afin d'identifier, à Etterbeek, les principales causes et surtout les politiques envisageables afin de lutter plus efficacement contre l'exode de la classe moyenne.

Ce que nous avons essayé de décrire ces dernières minutes, c'est ce qui ressort de cette note : une commune proche de ses citoyen.ne.s, en transition, inclusive, co-construite, propre, vivante et bien gérée. Plus concrètement, une commune qui répond aux grands défis actuels, qu'ils soient écologiques, économiques, démocratiques ou sociaux. C'est aussi une commune à l'écoute de ses citoyen.ne.s qui a pour ambition de faire en sorte qu'Etterbeek demeure un village dans la ville.

Merci pour votre écoute, je cède la parole à nos partenaires Ecolo-groen et à puis à nos partenaires socialistes. »

Le Bourgmestre donne la parole à Monsieur Jellema :

"Merci, Monsieur le Président, chers collègues. Tout d'abord, je voudrais confirmer ce que le bourgmestre a dit lors de ce conseil communal et lors du conseil communal précédent. Cette note de politique générale est un travail politique sérieux et transversal. Il nous a fallu du temps, mais c'est plutôt une preuve de respect qu'une preuve de manque de conscience tel que le report de deux semaines après le conseil communal précédent est une preuve de respect vis-à-vis de l'opposition pour qu'elle ait eu l'occasion d'examiner cette note et j'attends donc, et j'en suis convaincu, que le débat sera à la hauteur. Il y avait des gens qui auraient voulu, et ça, on le verra lorsque le conseil communal votera d'ici quelques mois la première modification budgétaire de laquelle ressortiront clairement les priorités de cette note de politique générale. Cela me n'empêchera toutefois pas d'attirer déjà l'attention sur certains

points qui trouveront leur traduction dans le budget. Et par traduction, je n'entends pas une traduction dans l'une des nombreuses langues de l'échevin des Finances, mais une traduction sur le plan financier.

Tout d'abord en travaux publics et notamment la partie bâtiments publics, le Collège a la volonté de continuer les efforts consentis depuis au moins deux législatures dans nos bâtiments vieillissants, notamment les bâtiments scolaires, non seulement pour les entretenir mais aussi pour les rénover, assurer un meilleur confort à ses occupants et pour répondre aux défis climatiques en matière d'isolation, remplacement des chaudières, régulation et donc de faire des économies d'énergie et donc aussi pour répondre au défi démographique. Trois exemples de nouvelles infrastructures : le nouveau pavillon passif au Paradis des Enfants qui devrait être fini en mai, la future aile maternelle sur le même site dont le chantier n'a pas encore commencé, les quatre nouvelles classes à l'école de la Farandole pour lesquelles le chantier commence cet été, sans parler des nouvelles crèches Aimé Dupont, le chantier avance très bien et la future crèche avenue d'Auderghem dans le cadre du Contrat de Quartier Durable.

Pour parler du Contrat de Quartier Durable, nous entrons maintenant dans les deux dernières années de la mise en œuvre, ce seront des années de vérité pour finir les nouvelles infrastructures et surtout pour leur donner une âme, notamment la Maison Hap, dont le sort incertain m'a poussé à rentrer en politique en 2000. Le temps de la politique est parfois très très long. On entre aussi dans les années de vérité pour le décompte financier du Contrat de Quartier Durable, surtout vu les contraintes de la restauration du parc, de l'orangerie et de la Maison Hap et les exigences de la direction des Monuments et Sites. Vous ne serez pas surpris d'apprendre que l'Echevin responsable continuera de suivre tous ces dossiers du CQD avec intérêt et avec un engagement total d'autant plus que la population a d'énormes attentes qui sont légitimes vu les budgets qui ont été consacrés au Contrat de Quartier Durable depuis 4 ans déjà.

Et j'ai envie de dire, en avant pour un deuxième Contrat de Quartier Durable dans le périmètre Chasse-Casernes mais c'est encore incertain.

Quant à la mobilité, comme le Bourgmestre l'a annoncé, ça a toujours été mon cheval de bataille et c'est une compétence clé pour assurer la transition écologique en ville et pour garantir une meilleure qualité de vie dans nos quartiers. Vous avez pu lire dans la note d'orientation politique que dorénavant le principe PVTV, donc Piéton-Vélo-Transport en commun-Voiture privée, qui est un principe positif, guidera toutes les décisions en interne en matière d'aménagement d'espaces publics. Comme l'a dit le Bourgmestre, la protection des plus faibles, on dit maintenant les modes actifs, sera un des objectifs primordiaux tant pour les piétons que les bus scolaires. Pour les cyclistes, il s'agit d'augmenter les arceaux et les box vélos tout en tenant compte des différents modèles de vélos qui demandent plus de place. En matière de sécurité routière, il faudra apaiser nos quartiers qui sont soumis à un trafic dense. Pour les voitures, nous voulons terminer l'élaboration du Plan d'Action Communal de Stationnement, le fameux PACS, en y intégrant les impératifs liés à la transition écologique tout en veillant à maintenir les acquis dans le plan de stationnement etterbeekois qui existe déjà. Nous voulons aussi favoriser le retour à la voiture propre, la commune donne l'exemple depuis quelques années, et à la voiture partagée. Pour les motos, c'est dommage que Monsieur Gasia ne soit pas là parce que je sais que c'est un thème qui lui est très cher, il m'a déjà interpellé plusieurs fois sur ce sujet, nous voulons quadrupler les emplacements de stationnement en voirie pour les deux roues motorisés,

notamment pour éviter qu'ils se garent sur les trottoirs ou aux emplacements prévus pour les vélos. Pour montrer que le chapitre de mobilité est transversal, en matière de participation citoyenne, compétence partagée entre l'Echevin Sheikh Hassan et le Bourgmestre, il faudra évaluer l'opportunité de relancer la commission consultative de la mobilité.

Vous voyez, ce ne sont pas les idées qui manquent mais je ne suis pas le seul à en avoir en pagaille donc je laisse la parole à mes nouveaux collègues qui débordent d'énergie, comme quoi les écologistes ne font pas des économies d'énergie. »

Le Bourgmestre donne la parole à Madame de Halleux :

« Bonsoir à toutes et tous,

En tant que nouvelle échevine, je me permets de commencer par me présenter. Je m'appelle Françoise de Halleux, j'ai 36 ans, je suis maman de deux enfants de 5 et 7 ans et je suis infirmière spécialisée en onco-hématologie, métier que j'ai exercé pendant près de 15 ans. Je mets aujourd'hui ce métier d'infirmière entre parenthèses pour prendre de nouvelles responsabilités au niveau de ma commune et devenir ainsi actrice du changement et des améliorations à Etterbeek. Pendant cette législature, j'aurai en charge les compétences de la Transition écologique, la Santé et le Bien-être, ainsi que l'Egalité des genres et diversité.

Je me suis engagée en politique parce que je suis une citoyenne consciente, depuis déjà longtemps, de l'urgence climatique. Cette problématique représente un défi mondial, mais je suis convaincue que nous devons agir à tous les niveaux de pouvoir et en particulier au niveau local.

Mon expérience dans la politique est assez courte - j'ai été conseillère communale 3 ans pendant la précédente législature -, et ma formation d'infirmière ne me prédestinait pas à jouer un rôle au niveau politique, mais je compte mettre ma volonté, ma motivation et toute mon énergie pour exercer ce mandat avec ambition et succès.

Pour ce qui est de la Transition écologique, jusqu'ici Etterbeek a déjà mis en place bon nombre de beaux projets dans le domaine du développement durable, de l'environnement et de l'Agenda 21 local. Il est cependant nécessaire d'analyser la situation actuelle et d'établir un plan d'action concret des efforts à fournir pour arriver aux objectifs de la COP 21. C'est pour cela que je tiens particulièrement à établir un Plan Climat, qui permettra de relever le niveau d'ambition, d'évaluer l'impact et la pertinence des actions menées jusqu'ici et de déterminer de nouveaux objectifs chiffrés.

D'autre part, et sans attendre que ce plan climat soit élaboré, nous savons qu'une des priorités est la lutte contre les déperditions énergétiques des bâtiments. Dans cette optique, à côté des projets et primes visant à améliorer la performance énergétique des bâtiments communaux et privés, une des actions du collège sera de pérenniser le projet Eco-check de l'Asbl Habitat et Rénovation. Ce projet permet aux citoyens locataires qui ont un bas revenu de bénéficier gratuitement d'un audit énergétique simplifié, de relever d'éventuels problèmes d'insalubrité/sécurité, d'avoir une analyse des consommations et des économies possibles, ou encore d'être suivi.e.s dans la mise en place de petites interventions gratuites permettant de faire des économies significatives d'énergie.

En ce qui concerne la Santé et le Bien-être, en tant qu'infirmière, je suis ravie de prendre en charge cette compétence. Je veux viser à améliorer la qualité et

l'accessibilité des soins dans notre commune. Je déborde d'idées dans ce domaine, et pour identifier celles qui seraient pertinentes au niveau de la commune d'Etterbeek, j'ai commencé à rencontrer les acteurs de terrain pour bien évaluer les problématiques et les besoins locaux. Je me réjouis d'ores et déjà de l'amélioration qualitative prévue au niveau des repas dans les crèches communales, les cantines scolaires et au CPAS, qui permettront de poser une base saine pour la santé de nos concitoyens. De plus, je suis heureuse que le collègue ait exprimé la volonté de procéder au remplacement du revêtement du terrain de football, actuellement composé de billes de caoutchouc sous réserve de l'approbation du cahier des charges par le conseil communal dans les mois qui suivent. Crèche Aimé Dupont : crèche au Naturel. Des exemples de changements positifs qui ont un impact important sur notre santé.

Enfin, j'aspire à une société où la compétence Egalité des genres et diversité serait désuète. D'une société où chacun serait traité de façon égalitaire. Malheureusement, en 2019, nous sommes encore loin du compte. Donc je suis fière d'œuvrer pour plus d'égalité dans notre commune. Je me réjouis, dans ce cadre, que les citoyens aient jugé, via le budget participatif de 2018, qu'il s'agissait là d'une priorité. Dès cette année, un budget conséquent a été alloué pour sensibiliser et former les enfants de 0 à 18 ans et leurs encadrants vers plus d'égalité des genres. C'est un gros projet qui sera pérennisé pendant au moins 15 ans.

Je vous remercie. »

Le Bourgmestre donne la parole à Monsieur Sheikh Hassan :

« Bonsoir,

C'est avec beaucoup de plaisir et d'enthousiasme que je prends la parole. Je me présente, je suis l'échevin installé « le plus récent » dans la mesure où je n'ai aucune expérience politique à la base. Je suis avocat en droit social et surtout militant dans l'associatif et avant dans les groupes étudiants etc. Je ne savais pas trop à quoi m'attendre en arrivant ici, en étant élu en tant qu'échevin.

Et en fait j'ai été assez charmé, tout d'abord par la bonne volonté des partenaires de la majorité qui ont fait de ces négociations un moment de plaisir dans la mesure où c'était toujours assez constructif, parfois assez intense mais du coup enthousiasmant et le contenu de la note d'orientation politique, notamment la partie sur la participation citoyenne, le montre clairement.

J'ai aussi été charmé par, et c'est un petit hommage et un remerciement, le dynamisme et l'envie de chacun des membres de nos groupes politiques dont je suis vraiment fier de faire partie du groupe écologiste, je les en remercie chaleureusement. Je remercie également chaleureusement l'administration qui nous a suivi dans la conception de cette note d'orientation politique. Ça a été long, on les a parfois un peu opprimés avec nos 100 pages et avec tout le travail de traduction qui a dû être fait dans un délai assez court. Donc charmé par tout cet amas de bonne volonté qui fait qu'on est ici devant vous à présenter un travail qui est le fruit d'une intelligence collective et d'un travail collectif qui est vraiment enthousiasmant.

Ceci dit, la brièveté de mon temps de parole ne me permettra pas de revenir sur tous les points de notre note d'orientation de politique, d'autant plus que je viens de « perdre » mon temps à vous remercier même si c'est quand même important donc je ne pourrai pas revenir sur la compétence du tourisme à part sur la volonté du Collège

de placer des plaques signalétiques qui permettront de contextualiser chaque nom de rue d'Etterbeek, notamment les noms de rue à consonance historique et aussi les noms de rue où on retrouve un passé colonial.

Je ne pourrai pas non plus revenir sur ma compétence de la solidarité internationale même si là je vais pointer le travail de collaboration avec Aït Baha, commune marocaine avec laquelle on a un jumelage, avec qui un travail assez conséquent est effectué.

Et notamment aussi le travail de concrétisation de la motion de commune hospitalière qui a été approuvée par tous les groupes politiques, donc je me réjouis que maintenant on passe dans la phase de concrétisation du travail pour faire en sorte que chaque avancée de cette motion se retrouvent traduite en acte par la commune.

J'ai aussi la cohésion sociale sur laquelle je voudrais revenir. Je m'en voudrais de ne pas pointer la volonté du Collège de continuer les actions entreprises dans le cadre du Contrat de Quartier Durable, notamment l'action qui vise à améliorer la cohésion sociale. Et d'autre part, cela fait le pont avec une autre de mes compétences, la volonté de l'associatif de mettre en place des projets qui visent à améliorer la participation citoyenne et notamment la participation citoyenne de publics qui ne sont pas spécialement habitués à y prendre part. J'ai été assez enthousiasmé par le fait, au moment de rédiger cette note avec toutes les équipes, de voir qu'il y a vraiment une demande prioritaire de la part de la société, ça montre qu'il y a une volonté politique et une volonté de l'associatif qui converge et qui permettent d'avancer de concert vers le fait d'augmenter encore la part de la participation citoyenne.

Pour ceux qui me connaissent, c'est quelque chose qui me tient énormément à cœur, je crois que c'est une des raisons principales pour lesquelles j'ai commencé à militer dans un cadre plus politique, dans la mesure où pour moi, en tant que mandataire, on a une responsabilité qui est essentielle, qui est celle de créer des cadres institutionnels qui sont les plus larges, les plus démocratiques possibles et qui permettent à chacun de s'exprimer et d'agir en tant que citoyen. En tant que mandataires communaux, on a une responsabilité qui est encore plus importante dans la mesure où, selon moi, c'est le niveau de pouvoir qui est le plus adapté pour expérimenter ces cadres de participation, qui doivent se vouloir les plus ambitieux possibles. C'est pour ça qu'avec pas mal de bonheur et de fierté, je retrouve certains points dans la note d'orientation politique qui sont extrêmement ambitieux.

Tout d'abord la volonté de créer les conseils de quartier mixtes, conseil de quartier qui associent commune, associatif et citoyens, d'une part déjà engagés notamment via les comités de quartier mais aussi des citoyens qui ne le sont pas encore et là le travail de collaboration avec l'associatif sera vraiment essentiel.

On retrouve également la volonté de renforcer le budget participatif, qui existe déjà depuis l'année passée, qui permet vraiment de donner corps à la participation citoyenne, ce qui permet vraiment de concrétiser concrètement cette participation.

Ensuite on a la question du droit des initiatives citoyennes communales, qui est couplée à cette possibilité de consultation populaire, qui est quand même quelque chose d'extrêmement ambitieux et qui fait d'Etterbeek une commune pionnière en la matière dans la mesure où on aura un quota qui est extrêmement faible, de 1000 personnes, qui, s'ils sont porteurs d'un projet obligeront le Conseil communal à se pencher sur

cette question-là, à prendre position dans un délais relativement court, qui est d'un an, pour accepter, refuser ou en tout cas proposer un contreprojet à ses porteurs de projet. Et par la suite, s'il n'y a pas d'accord, de voter sur la nécessité ou non, de passer par une consultation populaire. Là, pour moi, on est dans la concrétisation la plus absolue du fait de donner un pouvoir aux citoyens de par le fait que si on permet aux citoyens de pouvoir se regrouper pour donner corps à une idée et dialoguer avec des mandataires, on a un vrai dialogue qui se fait entre démocratie participative et démocratie représentative.

Je pense que pour pouvoir construire une société de demain qui est axée sur la durabilité, qui est axée sur la possibilité de répondre à des questions de défis sociaux, de défis environnementaux et de défis démocratiques, on a absolument besoin de restaurer ce dialogue entre mandataires politiques et démocratie participative. C'est en tout cas la volonté du Collège. »

Le Bourgmestre donne la parole à Madame Njomgang-Fonkeu :
« Bonsoir à toutes et à tous merci de me donner la parole.

Comme mes chers collègues, nous nous réjouissons de cette transversalité qui marque vraiment le travail qui a été fait pour cette note de politique générale, un travail intense, un travail vraiment fait ensemble. Comme vous le constater, il y a eu pas mal de modifications, on a dû se mettre d'accord et nous sommes ouverts et très satisfaits car nous avons été entendus pour nos demandes.

Cette transversalité a été marquée sur plusieurs plans comme l'a dit le bourgmestre, on ne va pas revenir là-dessus, dans le cadre notamment des cantines scolaires, avec le service de la transition écologique et le service de la santé. La qualité de l'air autour des écoles, en rapport avec le service mobilité et de la santé.

Le service de la culture avec les projets culturels qui sont proposés dans les classes et avec la réponse aux appels à projets en ce qui concerne la culture avec les classes.

Le service sport avec le projet de salle de boxe, en collaboration avec le service de la prévention et le service de la jeunesse.

Au niveau de la santé et du sport et de travaux en ce qui concerne le revêtement du stade de foot qui est important compte tenu du principe de précaution, comme l'a dit mon collègue.

Nous nous réjouissons vraiment de toute cette transversalité mais aussi, et surtout, en ce qui concerne nos compétences, au niveau du sport, nous avons pu nous entendre avec le Collège pour mettre en place un projet pilote de chèques sport. À partir du mois de septembre, il y a un projet pilote qui va évaluer la mise en place de ces chèques sport et de directement démarrer la mise en place de ces chèques pour les familles qui sont en difficulté. Ces familles n'auront plus à choisir lequel de leurs enfants peut participer à des activités sportives car sur le plan financier cela devenait trop cher. Donc nous nous réjouissons que ces chèques sport pourront être mis en place. Au niveau du sport également, il y a cette action de spécificité sur un public spécial comme par exemple les personnes à mobilité réduite, donc améliorer l'accès au sport à ces personnes, améliorer l'accès au sport également au public féminin et également pour nos aînés. Tous ces projets là nous tiennent à cœur, nous les trouvons fort

intéressant.

Par ailleurs une offre au niveau de l'enseignement, qui est aussi une de nos compétences, non pas des moindres, parce qu'au niveau de l'enseignement nous nous sommes attelés à vouloir obtenir un coordinateur pédagogique et donc surtout quelqu'un pour renforcer l'équipe de l'enseignement pour permettre sur le plan pédagogique, on parle beaucoup du plan de pilotage, et on dit que toutes nos écoles communales font partie de la première vague d'établissement scolaire à y adhérer. Et compte tenu de la multiplication des projets pédagogiques et du grand chantier du plan pilote une réflexion sera menée en vue d'une coordination optimale des projets et une synergie pédagogique afin de rencontrer au mieux les besoins. C'est à ce titre là que nous nous réjouissons d'avoir pu obtenir cette personne qui va renforcer l'équipe de coordination pédagogique et qui va permettre aux écoles etterbeekoises de rentrer dans le pilotage de manière forte.

Comme l'a dit Monsieur Jellema, deux nouvelles classes d'immersion linguistique vont être créées, elles vont ouvrir leur porte au Paradis des enfants en troisième maternelle. Ce projet avait déjà été initié en 2016 et rencontre un franc succès. Nombreux sont les parents qui privilégient cette filière de l'enseignement.

Nous soulignons aussi que deux autres établissements scolaires, la Farandole et Claire-Joie, proposent respectivement depuis 2017 des classes verticales. Respect, entraide et autonomie tels sont les valeurs prônées dans le cadre de cette approche transversale des apprentissages.

Nous souhaitons également privilégier les aliments de qualité, utiliser des circuits courts dans les écoles car se nourrir sainement est un gage de réussite scolaire. Nous soutiendrons différentes initiatives qui relèvent de cette thématique : organisation des petits déjeuners, activité culinaire, création et exploitation de potager pédagogique. Il s'agit d'activités peu onéreuses et qui ne nécessitent pas d'inscrire un budget élevé.

Nous soutiendrons les initiatives qui luttent contre toute forme de violence en milieu scolaire avec des ateliers de relaxation inspirés de la sophrologie et du yoga. Une meilleure collaboration entre les écoles et les services communaux sera mise en œuvre dans un esprit de parfaite transversalité.

Comme l'a dit Monsieur Jellema, deux pavillons vont prendre place dans les jardins de l'école de la Colombe de la Paix et les greniers de la Farandole seront entièrement rénovés et plusieurs espaces et classes seront aménagés. Les classes devraient ouvrir leur porte en mars 2020.

Le Paradis des Enfants fera peau neuve dans le courant de cette mi- législature avec également de nombreux travaux.

La volonté d'atteindre la gratuité de l'enseignement sera un axe fort. Et dans ce cadre-là, une part importante du budget communal de l'enseignement sera consacrée aux livres et aux fournitures scolaires. Nous favoriserons également l'accessibilité aux établissements scolaires aux personnes à mobilité réduite. Nous valoriserons les activités culturelles. Nous nous réjouissons donc du partenariat avec le service de la culture et les académies afin de pouvoir proposer des ateliers ouverts à tous et d'amener la culture dans les écoles également. Nous valoriserons et favoriserons des

partenariats avec des écoles des devoirs car chaque enfant a le droit de pouvoir bénéficier d'un suivi scolaire.

Enfin, nous parlerons de la culture qui est aussi une de nos compétences. Nous nous réjouissons vraiment que le Collège ait soutenu le dépôt du dossier de nouvelle demande de reconnaissance du centre culturel Senghor qui est vraiment notre outil par excellence sur le plan socioculturel et dans ce dossier de reconnaissance il y a des axes forts qui sont une évaluation qui sera continue désormais et le centre culturel sort de ses murs. En plus de ces deux actions il y aura les actions de transversalité entre le volet socioculturel et le volet artistique de ce centre. Cela permettra de rencontrer vraiment les besoins de la population.

Toujours au niveau de la culture, nous allons continuer les cafés citoyens qui seront des moments importants pour la vie socioculturelle de la commune.

Nous nous réjouissons que la chapelle puisse recevoir des associations socioculturelles désormais et vu la forte demande de locaux pour les artistes, nous pensons qu'il est important de pouvoir mettre à disposition des locaux précaires qui peuvent servir à des ateliers d'artistes et de façon assez passagère permettre de soutenir notre milieu socioculturel.

Enfin, nous nous réjouissons aussi que le Collège ait pu augmenter son offre au niveau de la petite enfance, au niveau des crèches, augmenter aussi l'offre de logement surtout pour les couples à revenus moyens. Au niveau de la participation, l'arrivée de la Maison de la Participation nous réjouit également.

Nous pensons que l'axe de la transition écologique est important et qu'on ne peut parler d'écologie sans parler de social. Que l'action de cette transition écologique va aider aussi puisque c'est toujours les personnes les plus précarisées qui sont touchées lorsqu'il y a tous ces problèmes écologiques. Nous pensons que c'est une aide aussi pour le social et donc nous nous réjouissons dans ces deux versions. Au niveau de l'action sociale et des seniors, le plan communal de lutte contre la précarité nous ravit et nous serons attentifs et nous soutiendrons si possible ce plan. Mais également la collaboration avec le service de la prévention avec le CPAS qui seront prioritaires aux attentions à apporter aux sans-abris et le Collège étudiera la possibilité d'apporter de nouveaux logements de transit.

Il y a beaucoup d'éléments qui nous réjouissent et nous voyons que ce collège a fait des efforts importants et nous remercions tous les services qui nous ont aidés à rédiger cette note de politique générale. Ce n'était pas facile, c'était intense, on a regardé chaque phrase, chaque virgule. C'est un gros travail et nous remercions le Collège d'avoir pu accompagner la rédaction de ce travail. »

Le Bourgmestre donne la parole à Monsieur du Bus :

« Je vous remercie Monsieur le Bourgmestre tout d'abord d'avoir accepté de reporter l'examen de cette note d'orientation de politique générale, cela nous a permis de plonger avec un peu plus de sérénité dans ce document qui est un document important, en témoigne le nombre d'heures que vous avez passé collectivement à le rédiger. Je dis aussi que c'était un document important parce qu'il signe une évolution marquante par rapport aux documents précédents, dans la structure même puisque chaque fois on retrouve les principes directeurs, ce que vous appelez philosophie et puis alors les

différents plans d'actions. C'est une structure dans laquelle on se retrouve, qui permet de comprendre vos intentions, c'est très clair.

Alors mon propos ici, je suis membre de l'opposition, n'est pas d'aller se fracasser ou de fracasser l'encensoir pour vous dire combien ce texte est mirobolant mais je vais tout de suite lever le doute sur notre position. Nous voterons ce texte. Nous le voterons car nous retrouvons des accents qui sont intéressants. Ceci étant, il y a toute une série de choses que nous voulons vous dire Et qui sont des critiques fermes sur différents plans, sur le plan de la syntaxe générale, sur le plan méthodologique et sur le plan du contenu. C'est notre rôle aussi d'effectuer cet exercice.

Premier élément, c'est la portée même de ce document qui, alors vous allez me dire que c'est légal, je connais l'article 242 bis de la nouvelle loi communale, comme vous, qui impose que deux fois par législature il y ait un document de cette tenue qui soit déposé sur les bancs du conseil et qui prévoit une note d'orientation triennale. Ceci étant, on aurait aimé comprendre comment votre vision se décline à plus long terme. Non seulement d'ici 2024, mais d'ici 2030, Je crois qu'il n'est pas interdit de penser, d'imaginer Etterbeek à plus long terme que trois ans. On aurait aimé parfois avoir une vision plus précise d'où on veut aller à Etterbeek d'ici « x » années et pas d'ici trois ans.

Le deuxième élément, et ça je vais l'illustrer, C'est qu'il y a quand même à travers tous les documents une série d'intentions qui sont citées avec l'utilisation du conditionnel mais qui est fréquent. « On pourrait », « on envisage », « si les moyens budgétaires le permettent » etc. et ça je dois vous dire que nous trouvons ça particulièrement léger. Je vous donne une illustration d'un caractère un peu évanescent et la première chose c'est que pour nous c'est un mouvement qui est fondamental, c'est la prise en compte des considérations climatiques à travers toutes les décisions, il est indiqué « les services concernés mettront l'accent sur les collaborations avec les différents services communaux ». Alors je trouve qu'en terme de généralité, ce n'est pas un problème si on dit comment on va le faire mais on ne sait pas comment ça va fonctionner. Y aurait-il une taskforce climat au sein de la direction de l'administration ? Est-ce qu'il y aura un « Monsieur Climat » ? Il y avait à l'époque, je m'en souviens bien parce que j'avais porté ce dossier en 1989-1990, c'était les eco-conseillers. C'était les premières sentinelles au niveau de l'écologie dans les administrations communales et donc il y avait un eco-conseiller qui était désigné etc. Aujourd'hui, est-ce que dans l'administration communale il y aura quelqu'un qui va penser les choses de façon transversale et qui ira tirer la sonnette d'alarme au sein de ses collègues de direction de l'administration ? Voilà, je ne sais pas comment cela va fonctionner et le document ne permet pas de comprendre la façon dont cette déclinaison transversale va s'opérer. C'est peut-être clair pour vous, c'est peut-être en cheminement mais pour nous cela mérite un éclaircissement.

Je vous donne un exemple plus concret, ceci c'est une généralité, il est question de sensibiliser les commerçants sur la problématique du gaspillage d'énergie en mettant des chauffages en terrasse. C'était un sujet sur lequel on s'est penché, on est allé trouver les commerçants qui ont leur chauffage en terrasse et ils répondent que ça ne produit aucun gaz à effet de serre, ce qui est vrai, il n'y a donc aucune pollution, que l'évolution technologique est telle que la consommation de ce type de chauffage est de plus en plus faible, que c'est une réponse à la demande de la clientèle. Quelle est l'alternative ? Des couvertures, cela se fait dans le nord de la Hollande, au Danemark,

etc. Mais des couvertures cela doit être nettoyé souvent, c'était un coût énergétique, c'est un coût financier et donc l'alternative sur le plan énergétique n'existe pas vraiment à moins qu'on décide d'interdire ces chauffages, mais ce n'est pas de ça qu'il est question. Il est question de sensibiliser les commerçants sur cette problématique. Donc on trouve que ça a un caractère un peu utopique et irréaliste.

Un autre exemple : le budget prime langes lavables pourrait être revu à la hausse suite au succès rencontré récemment par cette prime. Alors, est-ce qu'il sera revu à la hausse ou il ne le sera pas ? Je trouve que cela ne permet pas de comprendre ce qui va se faire. C'est comme la sensibilisation des écoles à l'agriculture urbaine qui pourrait être accentuée ou encore les bouts entre les jardins participatifs et le projet du Parc Hap qui pourront être développés. On ne sait pas si cela sera le cas. Peut-être, un jour, en fonction de quoi, en fonction de quels critères, c'est une curiosité. Enfin voilà, l'offre de chantier de travaux pourrait se voir élargie aux enjeux de développement durable actuels. Oui, mais comment ? Et pourquoi « se pourrait » ? C'est toute une série de phrases qui sont de cet ordre là et dont on ne sait pas quand, comment, pourquoi,...

J'ai bien lu, et j'ai été particulièrement attentif à vos exposés et je vous en remercie parce que c'est la première fois que les échevins ont l'occasion de présenter et de développer leur politique. En matière de participation, qui autour de la table ici n'est pas sensible à la participation citoyenne ? Nous sommes tous sensibles à ça, mais ici, je crois qu'il n'y a pas un chapitre qui existe en matière de participation qui ne soit pas cité, la plate-forme citoyenne Fluicity, les diagnostics en marchant, la Maison de la Participation, les réunions publiques participatives, la création d'un conseil des résidents européens et non-européens, la revalorisation des conseils consultatifs, l'organisation des assises de la démocratie locale, la mise à disposition d'un budget participatif, le développement des conseils de quartiers, le droit d'initiative citoyenne, la création d'un panel citoyen, le soutien au projet citoyen, l'organisation de débats politiques dans les écoles, etc. Vous croyez vraiment que vous allez tout faire ? À un moment, il faut assurer des priorités, il faut dire comment cela va se décliner. Je trouve que c'est totalement utopiste, ou alors c'est moi qui suis un vieux ringard.

Cela m'amène à poser la question de la méthodologie, on remarque une absence d'indicateurs qui permettent de mesurer une efficacité d'action politique à travers des résultats quantitatifs et qualitatifs. Par exemple, ce serait intéressant d'explorer davantage les enjeux méthodologiques de processus participatif. Vous savez que la Fondation Roi Baudouin se penche là-dessus depuis des années, avec toute une série d'études sur toute une série de processus participatifs avec ce qui fonctionne, ce qui ne fonctionne pas, ce qui fonctionne mal, toute une série de critères. Moi j'aimerais bien qu'on puisse faire référence à ce type d'études en disant comment cela va se décliner.

Tout comme il serait logique d'intégrer une évaluation rapide de l'Agenda 21 Local. L'Agenda 21 Local, vous le savez, il a été adopté ici en 2008-2009, il impose à certains moments une évaluation. Est-ce que le temps n'est pas venu maintenant de faire une évaluation de cet Agenda 21 Local de telle sorte que vous puissiez démarrer votre action sur base d'indicateurs objectifs issus de cette évaluation ?

Autre domaine qui est concerné par la méthodologie c'est la mobilité. Vous savez qu'il existe des chiffres sur le nombre d'immatriculations, pourquoi ne pas reprendre un élément, c'est un critère, le nombre d'immatriculations sur Etterbeek ? Et bien mettre

en avant ces critères là et se dire et bien voilà dans quelle mesure nous pouvons comprendre l'efficacité de notre politique à partir du moment où il y a une baisse, une augmentation ou une stagnation du nombre d'immatriculations sur la commune. Voilà un élément, tout comme les comptages des passages des vélos avec l'aide du GRACQ cela se fait au niveau régional, pourquoi ne pas le faire sur certaines artères de la commune d'Etterbeek avec l'aide du PACS, cela permettrait également de quantifier et de mesurer l'évolution de l'utilisation du vélo, ici, à Etterbeek. Mais je ne vois ça nulle part.

Je suppose que vous avez compris ce que je voulais partager en terme de critique à la fois sur la syntaxe, sur le conditionnel utilisé et sur le plan méthodologique.

J'en viens maintenant à 2, 3 sujets auxquels nous sommes plus attachés, ça n'étonnera pas certains d'entre vous, en matière de santé. J'ai été particulièrement attentif à votre présentation et aux différents chapitres sur la santé mais je dois vous dire que je reste quelque peu dubitatif parce qu'il y a le service santé bien-être qui mettra l'année 2019 à profit pour rencontrer les différents acteurs associatifs publics et privés et analyser les différents besoins. Comment ? Est-ce via le conseil consultatif de la Santé et du Bien-Etre ? Via des tables rondes entre les professionnels et le public ? Via la plateforme du social et de la santé dont l'objectif est de réaliser les diagnostics permanents ? Je ne comprends pas bien quel est votre méthodologie d'action en matière de santé. Et en plus, il y a des contradictions, à un moment donné il est question de renforcer les conférences de la santé parce qu'elle répondait à un besoin et à un autre moment on a abandonné les conférences de la santé pour privilégier le travail des tables rondes. Donc il y a des contradictions, je ne vois pas de vision claire à ce propos.

Je ne vois pas non plus, et ça c'est sans doute que vous ne connaissez peut-être pas l'existence de cette association, SACOPAR qui est une ASBL qui a 20 ans et qui s'est spécialisée dans l'accompagnement des collectivités et des communes en matière de projet de santé. Je vous invite à prendre contact avec eux, ils organisent régulièrement des colloques sur les actions de santé, sur la promotion de la santé au niveau communal. Le dernier avait été organisé neuf mois avant les élections communales. Il y a toute une série d'experts qui peuvent aider les acteurs communaux, les administrations à penser des projets en matière de santé. C'est un service qui ne coûte rien, ils sont subsidiés par la fédération Wallonie-Bruxelles et en partie par la Cocof et donc je vous invite à y faire référence.

Deuxième élément en matière de santé, alors là ce n'est pas du tout une critique, c'est une suggestion. Je suppose qu'on peut formuler une suggestion. Il se fait que depuis 2-3 ans plusieurs communes wallonnes et plusieurs communes bruxelloises ont investi dans ce qu'on appelle « le sport sur ordonnance », en mettant en adéquation des médecins locaux, des mutuelles et des infrastructures sportives locales. Aujourd'hui, il y a plus d'une dizaine de communes en Wallonie qui ont mis ça à l'ordre du jour et à Bruxelles, il y a quatre communes qui viennent de rejoindre le mouvement sur référence : Molenbeek-Saint-Jean, Anderlecht, Bruxelles-Ville et Schaerbeek. Je vous demande de prendre des renseignements pour analyser la faisabilité de rejoindre ce mouvement pour Etterbeek, ce programme de mouvement sur référence qui allie de nouveau des médecins généralistes locaux, les infrastructures communales et les mutualités. C'est des choses intéressantes dans la mesure où vous savez combien la sédentarité est un problème de santé publique majeur, à propos duquel il est aussi possible de jouer un rôle au niveau communal. J'en ai terminé pour la page

promotionnelle de la santé.

On se réjouit évidemment en matière écologique que la commune signera la convention des Maires pour le climat mais, je vous l'ai dit, on voit peu d'indicateurs précis.

A propos des logements, on regrette que la création de logements moyens et à finalité sociale soit perdue dans le texte dans une série de bonnes intentions. Je vous ai entendu Monsieur le Bourgmestre, vous avez précisé les choses. Vous avez dit que ce bâtiment-ci sera remplacé par 100 logements moyens et 100 logement sociaux, cela fait 200 logements. Ça serait intéressant d'avoir l'étude de faisabilité parce qu'en terme de concentration ça me paraît particulièrement élevé et ça nous laisse quelque peu perplexe dès lors qu'il y a ici à côté aussi un espace vert qui est largement utilisé par de nombreux voisins.

En matière de transparence, après les séances du Conseil communal, des réunions entre élus et habitants seront organisées, les conseils de quartier seront systématiquement invités. Donc ces réunions seront prévues pour que des échanges puissent se faire sur des sujets sur l'actualité de la commune, après les séances du Conseil communal. Est-ce que c'est réaliste ? Le public sera donc invité, après la séance, à débattre de l'actualité. Est-ce que c'est comme ça que vous le voyez ? J'aimerais avoir des explications sur le caractère opérationnel de cette initiative.

Je termine, en matière de bonne gouvernance et de performance des services communaux, nous ne trouvons aucune trace du contrôle de la gestion et moyens financiers communaux consacrés aux nombreuses structures para-communales, Régie communale autonome et multiples ASBL qui absorbent une part importante du budget communal et gèrent un grand nombre de services aux citoyens. Par ailleurs la note ne dit rien sur la manière dont la commune va s'acquitter de son obligation européenne relative à l'open data, à savoir la mise à disposition du public de l'ensemble de ses données publiques. La ville de Bruxelles est à cet égard un exemple type puisque si vous voyez leur site open data, cela fonctionne particulièrement bien.

Voilà, Monsieur le Président, chers collègues du Conseil communal, la note critique, il est vrai, mais derrière cette note critique nous reconnaissons l'enthousiasme et une série d'éléments positifs dans cette déclaration de politique générale. J'espère que vous pourrez prendre en considération une série de nos formulations et pour le reste, comme je vous l'ai dit, nous soutiendrons cette note d'orientation politique. »

Le Bourgmestre donne la parole à Madame Mandaila :

« Merci Monsieur le Président.

Pour notre part, pour notre groupe, il est vrai que le document est assez important et retrace les lignes directives des projets pour l'avenir. C'est un programme ambitieux, il faut le reconnaître, qui est différent de ce qui nous a souvent été proposé durant les législatures précédentes. Le groupe DÉFI se réjouit de la présentation de cette nouvelle mouture, de la manière de présenter la nouvelle note de politique générale. Tout comme mon collègue du CDH, on aurait voulu avoir une vision à long terme. Je n'irais pas jusqu'à aller en 2030 mais à tout le moins les 6 années à venir, parce que c'est vrai, le projet est ambitieux, pas mal de choses sont mises en place mais en même temps le projet est fait sur 3 ans. 3 ans où on se demande, vu l'ampleur du projet, du programme, est-ce qu'il y a assez de moyens qui seront alloués pour la réalisation des différentes intentions de cette note.

Le deuxième élément pour notre groupe, on se demandait, par rapport à cela, est-ce qu'il y a eu une évaluation des projets précédents ? On ne le voit pas dans la nouvelle note. On voit en effet un programme assez ambitieux, un projet qui nous satisfait dans l'ensemble mais il manque une évaluation. Comme vous le savez, une évaluation permet soit de réorienter le projet ou alors de pouvoir avancer de la meilleure manière que ce soit pour pouvoir à l'avenir mettre en place un projet ambitieux.

Par rapport à cela, il y a quelques éléments pour lesquelles on aurait souhaité avoir des réponses par rapport à notre programme, par rapport à nos demandes insistantes depuis les législatures précédentes. Par rapport, l'affectation de notre maison communale actuelle. Nous, en tout cas, nous regrettons qu'il n'est pas prévu dans la réaffectation de cet espace une nouvelle maison de repos ou éventuellement déplacer le home Jourdan dans cet espace. Pourquoi ? Et bien comme vous le savez, dans le home Jourdan, pour ceux qui y ont déjà été, le niveau de confort est tout à fait différent que celui du home Beauport donc le groupe DéFI aurait souhaité dans la réaffectation de l'actuelle maison communale qu'une partie soit réservée pour une maison de repos.

La question qui me tient le plus à cœur c'est la partie en matière d'égalité de genre. Comme vous le savez, la question du genre se retrouve dans tous les domaines de la vie, pour chaque citoyen dans l'espace public, dans les loisirs et même dans le travail. Il est important, pour nous, d'intégrer cette dimension dans toutes les politiques et actions mises en place par le Collège. Si le groupe DéFI salue la transcription dans la note d'orientation de cette dimension mais de manière beaucoup plus visible ainsi que les objectifs à atteindre en terme d'égalité hommes-femmes pour les 3 années à venir, nous regrettons toute fois que la dimension de genre ne soit traitée ici que sous l'angle de la sensibilisation ou encore selon une dimension sexuée.

On sait qu'il y a des infrastructures dédiées aux loisirs. En effet, lorsque l'on parcourt ce chapitre de la note d'orientation, on note qu'en matière d'infrastructures dédiées aux loisirs, l'accent est mis sur les loisirs en lien avec les garçons, terrain de football, terrain de basketball, jeux de ballon mais malheureusement, Madame l'Echevine, on se demande où sont les infrastructures dédiées spécifiquement aux filles. De manière inconsciente, on institutionnalise la présence masculine en favorisant les infrastructures à symbolique masculine et à forte fréquentation des garçons. De ce fait, on invite les garçons à investir l'espace public or l'égalité hommes - femmes, c'est faire de la place aux deux genres.

Au-delà de ces remarques, le groupe DéFI salue de manière générale le travail qui est fait par rapport à la dimension de genre. C'est une question qu'on a suivie longtemps et pendant des années on a dû batailler pour que la notion de genre soit réellement intégrée, de manière claire et visible dans la note d'orientation. Avant, on parlait éventuellement de ce qu'on pourrait fait, aujourd'hui, dans la note d'orientation on voit qu'il y a du concret. Toutefois, au-delà de ça, par rapport à la participation citoyenne lorsque l'on parle de violence faites aux femmes, je voulais saluer le fait qu'aujourd'hui on va mettre l'accent sur la problématique du psycho-trauma des enfants, au-delà de ce qui se passe par rapport aux violences faites aux femmes parce qu'on le veuille ou non les enfants finissent par subir et plus tard de perpétuer ou de reprendre les mêmes gestes.

Nous voulions aussi saluer la question sur le fait qu'on intègre la notion de MGF,

Madame l'Échevine, je voudrais vous demander par rapport à cette thématique de MGF, au niveau de la commune, c'était aussi vu de manière large et générale, je voudrais proposer ou suggérer le fait de demander éventuellement au Collège de soutenir la demande des associations ou l'examen des organes génitaux des enfants. Une autre suggestion serait également d'intégrer la question du passeport MGF dans les écoles. Comme vous le savez, souvent les MGF se pratiquent lorsque les enfants partent en vacances dans leur pays et souvent ce sont les instituteurs et les institutrices qui sont plus en alerte pour pouvoir dénoncer ou arriver à sensibiliser. Ce serait intéressant dans le cadre de cette participation citoyenne de pouvoir intégrer la question de passeport MGF dans les écoles.

Comme je vous l'ai dit, la note est ambitieuse. Il manque parfois des éléments d'évaluation par rapport à ce projet qui avait été fait avant mais en tout cas le groupe DéFI soutiendra, dans l'ensemble, cette note d'orientation car, vous le savez, nous avons à cœur de faire une opposition constructive et non pas une opposition pour le plaisir de le faire. Nous n'avons pas toujours voté la note d'orientation politique mais cette fois-ci elle nous est présentée autrement et on voudrait saluer ce travail-là tout en vous disant que le groupe DéFI continuera à suivre tout ce que vous avez mis ici et à voir comment cela va se concrétiser dans le futur. »

Le Bourgmestre prend la parole :

« Je voudrais déjà réagir avant la prochaine prise de parole. Au départ, on se dit « tiens, est-ce qu'il y a encore une opposition ? ». Je peux vous rassurer, oui, il y a toujours une opposition même si les deux partis des groupes de l'opposition vont voter pour la note de politique générale, et on vous en remercie. C'est la première fois que ça arrive. Cela pose, un peu, un problème de logique parce que vous n'avez pas voté le budget et que la déclaration de politique générale est liée au budget. Mais bon, chacun peu élargir son spectre de réflexion, moi, cela me surprend un petit peu. Et puis, on est quand même rassuré parce que Monsieur du Bus s'est intéressé au conditionnel, au chauffage des terrasses,... Moi je n'ai pas la compétence d'autres mais il me semble que les chauffettes mises en terrasse sont alimentées par du gaz et ce gaz qui brûle doit dégager quelque chose. Cela me paraît évident et générer du CO2 me semble-t-il.

Les langes lavables au conditionnel. Sur la participation je voudrais déjà vous rassurer Monsieur du Bus donc le budget participatif, les travaux petits et grands dans les différents squares et parcs, Fluicity, les marches exploratoires, etc. c'était déjà le cas. Le reste, je ne doute pas que l'échevin et le Collège veilleront à le réaliser.

Vous êtes perplexe sur les logements dans la maison communale actuelle, et là je reconnais que vous êtes constant parce que rappelez-vous votre groupe était extrêmement perplexe quant à la réussite du projet des Jardins de la Chasse, on avait entendu que le pharaon allait construire sa pyramide et qu'on allait creuser un trou budgétaire dont on ne sortirait jamais. On n'entend plus ça, on sait que le projet sera largement bénéficiaire et vous avez douté qu'il se crée, il est créé ! Dans un an, on y sera et donc n'ayez pas trop de doute je suis persuadé que la majorité réussira à construire un beau projet sur cet espace-ci. Il va falloir voir le plan de masse, comment on va organiser tout ça, nous n'avons pas pris de décision en la matière, il n'y a pas encore d'étude qui a été désignée et évidemment le Conseil sera associé.

Je réponds aussi à vos critiques sur le fait que le texte ne couvre que 3 ans, il fallait le

faire pour 15 ans, 10 ans, 20 ans, il y aurait encore plus de conditionnel parce que quand on vient demander à un Collège de garantir que dans 3 ans vous ferez ça, c'est difficilement prévisible. On fera tout pour mais quels sont les conséquences à ce moment-là, les taux d'intérêt sur les emprunts vont encore diminuer, est-ce qu'ils vont flamber,... On mesure les risques économiques qui vont arriver, je crois qu'il faut rester raisonnable.

Par rapport au home, je pense qu'on n'a pas abandonné l'idée de créer un home dans les Jardins de la Chasse, à l'arrière du site. On vous l'avait présenté lorsqu'on vous a présenté l'ensemble du projet et c'est toujours dans nos cartons et dans nos projets donc si on le réalise là-bas, c'est normal qu'on ne le réalise pas ici. »

Le Bourgmestre donne la parole à Madame Vandersande :

« Monsieur le Bourgmestre, Messieurs, Mesdames les membres du Collège, Chers collègues,

La note d'orientation présentée par le Collège ne manque pas d'ambition.

Par les valeurs qu'elle incarne, tout d'abord, et les nombreux projets qu'elle entend mener à bien, également.

Une commune proche de ses habitants qui est pleinement consciente des enjeux et des préoccupations de chacune et de chacun.

Une commune qui rencontre le souci de pallier le manque de places en crèche et dans nos écoles maternelles et primaires :

- *En augmentant les places de la crèche Aimé Dupont ce qui en fera, avec 160 places, l'une des crèches ONE les plus importantes de la Région ;*
- *En créant 2 nouvelles crèches communales (l'une, avenue d'Auderghem, l'autre, sur le site des Jardins de la Chasse) renforçant la place d'Etterbeek au rang des communes où le taux de places en crèche est le plus élevé ;*
- *En aménageant de nouvelles classes dans les écoles primaires comme à la Farandole, la Colombe de la Paix et le Paradis des enfants ;*
- *En soutenant le projet des classes en immersion linguistique ;*
- *En réalisant donc des efforts importants afin que notre commune puisse mieux répondre à l'augmentation des demandes d'inscription.*

Une commune qui veut agir avec ambition également :

- *Pour lutter contre l'exode des jeunes etterbeekois en portant plusieurs projets de création de logements moyens, sur le site des Jardins de La Chasse et, prochainement, sur le site de l'actuel Hôtel communal ;*
- *Pour soutenir les familles à faibles revenus par la création et la rénovation de logements sociaux ou à finalité sociale ;*
- *Pour lutter contre l'insalubrité de certains logements en accompagnant et, au besoin, en sanctionnant les propriétaires qui s'obstineraient à louer des logements non conformes ;*
- *Pour favoriser également, avec plus d'ampleur, les moyens et les incitants pour encourager les propriétaires à améliorer la performance énergétique de leurs biens.*

Chers collègues,

Par ailleurs, la note d'orientation ne manque pas d'ambition face aux enjeux que notre société et, dès lors, notre commune rencontre aujourd'hui.

Une commune qui entend participer activement à la transition écologique avec, pour exemples, l'adoption d'un Plan climat local et d'un budget carbone afin de renforcer nos chances de rencontrer les objectifs de diminution des gaz à effet de serre de 40 % d'ici 2030.

Cet objectif devra nous mobiliser de façon transversale au travers des différentes compétences communales ; comme en témoigne la note d'orientation politique qui nous est proposée.

Une commune qui fait de la propreté publique une priorité quant au bien-être des habitants et quant à la qualité de nos quartiers. Le Plan propreté doit être poursuivi dans chacun de ses trois axes :

- *Son volet « préventif » mené auprès des citoyens avec, par exemple, la persistance du « Point propreté » situé rue Gray, la poursuite des actions de sensibilisation, comme le Clean Up Day, et les initiatives menées auprès des écoles (rencontre entre le service propreté et les étudiants) ;*
- *Son essentiel volet « réactif » par le renforcement des services de voirie, la réintroduction des balayeurs et balayeurs de rue de proximité, la cellule anti-tags ;*
- *Son nécessaire volet « répressif » en améliorant le dispositif de constats et de sanctions administratives ;*

Ce plan devra être prolongé par des initiatives visant à responsabiliser les habitants au « zéro déchet », notamment au sein de l'espace public, et agir de concert avec les actions du Collège en termes de prime aux compostières, de soutien aux initiatives telles que les donneries, les R'pair café, etc.

Une commune où la transition trouvera également écho à travers les projets de mobilité et d'aménagements urbains : soutien à la mobilité douce et aux usagers faibles de la route, lancement du projet-pilote de rues scolaires, mise en œuvre des recommandations du processus Bypad et élaboration d'un plan communal de stationnement qui intégrera les impératifs de la transition écologique tout en maintenant les acquis pour les Etterbeekoïses de l'actuel plan communal, à l'instar, nous le souhaitons, des « cartes visiteurs » qui permettent de favoriser le maintien des seniors à domicile et de lutter contre l'isolement social.

Une commune en transition également à l'échelle de ses « Grands projets » qui transformeront nos quartiers, au gré des réalisations :

- *L'achèvement du contrat de Quartier durable Chasse-Gray ;*
- *La poursuite des projets de rénovation de l'espace public, de places et d'espaces verts avec pour fondement la participation des habitants ;*
- *Le lancement des études quant au devenir de l'actuel Hôtel communal.*

Notre commune en transition se traduira également par le déménagement des services communaux au sein du nouveau centre administratif qui sera, à plus d'un titre, exemplaire : en termes de consommations énergétiques mais aussi en termes de

fonctionnement des services de l'administration par les processus de dématérialisation qui sont déjà en cours et de meilleur accueil du public.

Monsieur le Bourgmestre, Chers collègues,

La note d'orientation souligne la nécessité d'impliquer les Etterbeekoïses dans la vie politique communale : en poursuivant les dispositifs qui leur permettent de prendre part aux décisions qui touchent leur quotidien et en initiant d'autres projets qui leur permettront « de se réapproprier les institutions communales ».

- A travers les « diagnostics en marchant », nombreux seront les habitants qui pourront être associés et impliqués dans les mesures concrètes pour améliorer la vie de leur quartier.

- La Maison de la participation s'annonce être un lieu de rencontres et de renforcement du lien social entre les habitants et les associations de la commune.

- Avec un tiers de la population désormais issu de l'Union européenne, la création d'un Conseil consultatif dédié aux résidents européens et non européens fait un pas de plus dans la représentation et l'implication des Etterbeekoïses de toute origine.

- Le jeune « budget participatif » sera renforcé.

- Enfin nous saluons la mise en place d'un « droit d'initiative citoyenne » qui permettra au Conseil communal de débattre et, le cas échéant, d'adopter des propositions déposées par 1.000 habitants de + 16 ans à l'instar de ce que vous avez, Monsieur le Bourgmestre, défendu au niveau régional.

Nombres d'autres points de la note d'orientation politique ont suscité l'attention et la satisfaction de notre groupe.

- Le renforcement du rôle de notre police de proximité ;

- Le renforcement de la compétence du Bien-être animal qui touche de près de nombreux Etterbeekoïses ;

- Les initiatives multiples qui favoriseront plus encore la cohésion sociale, le vivre ensemble et les échanges entre les habitants ;

- Parmi celles-ci, la poursuite et l'enrichissement participatif des animations phares organisées par la commune, comme le soutien aux foires, marchés et brocantes, auront leur importance.

- Enfin, la vie des quartiers passe également par la redynamisation des quartiers commerçants et le soutien aux commerces de proximité qui sont nombreux dans notre commune.

Chers collègues, Pour conclure :

Les membres du groupe de la Liste du bourgmestre sont heureux des nombreux accents libéraux et sociaux qui ressortent de la note d'orientation politique du Collège. Ceux-ci permettent l'émancipation et l'autonomie de chacun.e, sans oublier les personnes les plus fragiles, en matière d'enseignement public, de santé publique, d'action sociale, d'accès au logement, d'accès au sport, de formation professionnelle ou, encore, de lutte contre les inégalités.

Il en est de même quant aux accents mis sur les responsabilités individuelle et collective en matière de propreté publique et de lutte contre les incivilités, de transition écologique et de mobilité. Nombre des actions que vous proposez sont de nature à responsabiliser les uns et les autres, à changer les habitudes et les pratiques tout en misant – notre groupe y est attaché – à la liberté et à la volonté d'y adhérer.

La note d'orientation politique est, enfin, claire quant aux analyses et objectifs que la

majorité désire mettre en œuvre. Nous serons particulièrement attentifs, au cours de la législature, aux résultats qui seront engrangés et qui pourraient, à titre d'exemple, faire l'objet d'un baromètre des réalisations du collège.

Vous pourrez compter sur le soutien des conseillers de notre liste ; raison pour laquelle, Monsieur le Bourgmestre, Chers membres du Collège, nous voterons avec engagement et conviction en faveur de votre note d'orientation politique et le budget qui l'accompagne.

Je vous remercie pour votre attention. »

*Le Bourgmestre donne la parole à Madame Van Mallegem :
« Monsieur le Bourgmestre,
Chers citoyennes et citoyens Etterbeekois,*

La couleur verte (« Vert, j'espère ») est traditionnellement associée à l'espoir dans l'imaginaire collectif. Si l'espoir fait vivre, il est impératif qu'il soit assorti d'actions concrètes, durables, innovantes qui ont pour ambition de faire d'Etterbeek une commune encore plus agréable à vivre.

C'est dans ce sens-là que nous avons travaillé, au sein d'Ecolo-Groen d'abord, puis avec nos partenaires de la majorité, avec qui les négociations furent parfois longues, mais toujours constructives et positives. En effet, les propositions et les avancées de la note d'orientation politique sont nombreuses et nous tenons à féliciter tous ceux et celles qui de près ou de loin l'ont rédigée et ont fait en sorte qu'elle soit cohérente, transversale, lisible. Cette note est le fruit d'un travail sérieux, rigoureux et d'une profonde volonté de changement qui a engendré une coordination conséquente, cause d'un certain retard dans un premier temps (qui explique qu'elle n'est pas pu être approuvée lors du conseil communal précédent), mais dont, à terme, les Etterbeekois devraient se réjouir. C'est avec le même souci, celui d'un travail bien fait, que nous apporterons des modifications au budget dans les prochains mois afin qu'il garantisse la réalisation de toutes les innovations.

Durant la campagne électorale, nous n'avons pas caché notre envie de faire d'Etterbeek une commune proche de ses citoyens, en transition, inclusive, co-construite, propre, vivante et bien gérée. Certains projets allant dans ce sens ont vu le jour sous la législature précédente mais à l'heure où il est urgent de répondre aux grands défis actuels, qu'ils soient écologiques, économiques, démocratiques ou sociaux et au vu du renouveau au sein de notre locale nous souhaitons aller plus loin.

Nous nous réjouissons que la Commune d'Etterbeek signe la Convention des Maires pour le Climat et l'Énergie.

Dans cette optique, les services en charge de la Transition écologique gardent aussi à l'esprit l'échéance de 2021 pour le plan d'action de l'Agenda 21 Local. Aussi, en vue d'assurer la cohérence et la continuité de leur politique après 2021, ces services évalueront les résultats de ce plan d'action et établiront, en collaboration avec Bruxelles Environnement, un nouveau plan d'action Climat ambitieux pour Etterbeek qui permettra de concrétiser les objectifs de cette Convention des Maires.

Nous sommes aussi ravis que nos partenaires de la majorité aient inscrit une thématique aussi centrale que la propreté dans le chapitre Etterbeek en transition et y

ait inclus une volonté de tendre vers le zéro déchet.

Par ailleurs, parce qu'une justice climatique ne va pas sans une justice sociale, nous applaudissons également les initiatives qui tendent vers la réduction des inégalités sociales, tant en terme d'accès au logement via la volonté d'augmenter le nombre de logements moyens et sociaux qu'au niveau de la lutte contre les logements inoccupés. Nous réaffirmons aussi notre volonté de continuer à soutenir les ménages etterbeekois dans la réduction des consommations énergétiques de leur logement via l'octroi de primes énergie complémentaires aux primes régionales.

Aussi, sachant que notre commune possède un des réseaux scolaires les plus denses du pays, nous nous réjouissons des efforts entrepris en matière d'enseignement au sens large : l'adaptation de la mobilité aux abords des écoles via l'instauration de rues scolaires, des repas chauds répondant aux attentes d'une alimentation durable et de qualité, des classes rénovées ou de nouveaux bâtiments construits « durablement » sans oublier la volonté de soutenir la verdurisation des cours d'écoles, la création de potagers et vergers pédagogiques via notamment les subsides du service de la Transition écologique ;

Le projet d'une éventuelle gestion plus autonome des stages pour les jeunes organisés pendant les vacances scolaires et le fait d'en proposer de nouveaux axés davantage sur la citoyenneté nous semble également pertinent.

Nous ne pourrions pas terminer ce discours sans mentionner l'ampleur inédite prise par la démocratie participative, thématique chère à toutes les formations politiques (y compris l'opposition), via des mécanismes de participation innovants tels que la mise en place de conseils de quartiers ainsi que d'un droit d'initiative citoyenne couplé à une possibilité de consultation populaire.

Dès lors, nous nous prononçons en faveur de cette note d'orientation politique dans la mesure où elle témoigne d'un pas supplémentaire vers une commune plus juste, plus sociale et plus durable.

Nous invitons d'ailleurs tous les Etterbeekois et Etterbeekaises à lire cette note pour qu'ils et elles voient que dans notre commune, le vert est synonyme d'espoir mais aussi et surtout d'actions concrètes qui feront d'Etterbeek une commune dans laquelle il est encore plus agréable de se déplacer, de travailler et de vivre.

Merci pour votre écoute. »

Le Bourgmestre donne la parole à Monsieur Rigaux :

« J'aimerais dire que le groupe socialiste est vraiment très content et très satisfait de la note de politique générale qui a été traduite dans le budget. Je voulais remercier l'équipe du Receveur et tous les services administratifs. On est vraiment très satisfaits de ce programme, c'est une centaine de pages avec un bon contenu.

On voulait insister sur 3 points.

Le premier point c'est la transversalité de la politique gouvernementale. Je pense que c'est plus que nécessaire qu'on agisse dans ce domaine actuellement. Il y a beaucoup de clignotants qui l'indiquent et donc on est très satisfait de ce point-là.

Le deuxième point c'est concernant la participation. On le remarque, c'est peut-être un

programme qui est un petit peu trop ambitieux, mais il vaut mieux être trop ambitieux que pas assez. Donc on s'en réjouit aussi fortement.

Enfin, concernant la lutte contre la pauvreté et essayer d'avoir une justice sociale, on est très content de cette lutte. Je pense particulièrement au point Housing First qui fait qu'on va pouvoir offrir des logements à des personnes sans-abris avant même qu'elles s'inscrivent dans des procédures de réinsertion. C'est une avancée sociale assez considérable.

Ces trois points nous réjouissent. C'est une politique très transversale et donc nous sommes très heureux de voir qu'il y a une cohésion de groupe. On vous félicite pour le travail accompli au sein du Collège. On voit que vous êtes contents de votre travail et vous pouvez l'être. On est très fier d'avoir une politique générale aussi ambitieuse. On restera attentif sur le volet de la redistribution, dans la mise en œuvre, sur le volet de la justice sociale, sur le volet environnemental.

Encore une fois bravo, on est très content pour la ville d'Etterbeek de ce qui a été accompli. »

Driejarenplan – Politieke oriëntatienota 2019-2021

De gemeenteraad,

gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 11 februari 2019 tot goedkeuring van de begroting 2019, het driejarenplan, het beheerplan, de genderbegroting en het jaarverslag;

gelet op de beslissing van het college van burgemeester en schepenen van 11 februari 2019 om de discussie over de politieke oriëntatienota uit te stellen tot de gemeenteraad van 25 februari 2019;

gelet op artikel 242 bis van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLIST

behalve de begroting 2019, het driejarenplan, het beheerplan, de genderbegroting en het jaarverslag ook de politieke oriëntatienota 2019-2021 goed te keuren.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

De burgemeester neemt het woord:

“We hebben tientallen uren, zowel overdag als 's nachts, samen doorgebracht om aan dit dossier te werken en om te proberen op tijd klaar te zijn voor de stemming van de begroting. We zijn daar niet in geslaagd omdat het niet zo eenvoudig is om de nota te schrijven en nog minder om ze te laten vertalen. En we mogen onze hoed afnemen voor de vertaalster van de gemeente die echt voortreffelijk werk heeft geleverd.

Ik moet u ook zeggen dat het college op verschillende momenten tijdens het weekend, zowel overdag als 's nachts, een beetje heeft samengeleefd en dat heeft ertoe bijgedragen dat we een hartelijke sfeer gecreëerd hebben en op een transversale manier kunnen samenwerken. Ik weet niet of we tot collectieve intelligentie zijn gekomen, maar we zijn in elk geval in de buurt gekomen, lijkt mij. Ik geeft u dus enkele

voorbeelden:

1/ Tewerkstelling, onderwijs en ecologische transitie: wanneer het gaat over het project in verband met de herstelling van fietsen en elektrische fietsen waarvoor ik het initiatief heb genomen, dan zitten we in zowat alle sectoren van de gemeente.

2/ Het bestek in verband met de maaltijden heeft zowel betrekking op burgerparticipatie, transitie, onderwijs, OCMW, openbare werken als home Jourdan.

3/ De sportcheques hebben betrekking op de diensten Jeugd en Sport.

4/ Burgerparticipatie brengt heel wat enthousiaste, positieve en boeiende debatten met zich mee. Het intellectuele debat over het recht op burgerinitiatief, over het Participatiehuis en over de versterking van de adviesraden en de burgerraadplegingen was interessant.

Daardoor hebben we onvermoeibaar kunnen doorwerken en de fracties hebben elkaar afgewisseld om ervoor te zorgen dat er steeds iemand van elke fractie aanwezig was.

Met uitzondering van één voormiddag waarop hij in zijn bed lag vanwege een lumbago, was uw dienaar elke keer aanwezig.

De belangrijkste prioriteiten zijn de netheid, de strijd tegen de klimaatverandering en de strijd tegen ongelijkheden.

De gemeente is de instelling die het dichtste bij de inwoners staat. Voor de inwoners is zij de instelling waar ze naartoe gaan om oplossingen te zoeken voor concrete problemen, de instelling die ze elke dag ontmoeten. We zullen allereerst onze diensten voor de burgers verbeteren, zowel aan de loketten als in de straten of via voortdurend overleg met de Etterbekenaren. Dat kan bijvoorbeeld door meer ontdekkingswandelingen en meer ontmoetingen in de verschillende wijken te organiseren of door het kader van de participatieve begroting uit te breiden. Dat zijn initiatieven die wij in het verleden gestimuleerd hebben en die wij gaan voortzetten en versterken. Ik zal er nog op terugkomen.

Ik zou eerst de prioriteiten van de huidige meerderheid willen vermelden en ik denk dat ik niemand aan deze tafel verraad door te zeggen dat onze discussies gericht waren op drie fundamentele hoofdlijnen die elkaar vaak aanvullen en die onze politieke actie de komende drie jaar zullen leiden:

- Netheid

De versterking van de maatregelen die moeten worden genomen om de netheid in onze wijken en in onze leefomgeving te verbeteren om het moedige werk van onze mensen op het terrein voort te zetten waartoe het vorige college op briljante wijze de aanzet gaf.

- Transitie en participatie

We hebben ook vaak het transversale karakter van de strijd tegen de klimaatverandering vermeld en het feit dat het steeds belangrijker is om de inwoners te betrekken bij de beslissingen aan de hand van versterkte instrumenten voor burgerinspraak. Ik heb het er zonet nog over gehad: de koolstofbegroting of de verkleining van de PRI, de voortzetting van de zachte mobiliteit, het recht op burgerinitiatief, de voortzetting van de participatieve begroting, enzovoort. Ik zal erop toezien dat die doelstellingen nagestreefd en gerealiseerd worden.

- Strijd tegen ongelijkheden

Tot slot stond ook de versterking van sociale maatregelen om de minst gegoeden en de eenzaamste mensen te helpen en om de massale uittocht van gezinnen uit de middenklasse te stoppen centraal in al onze discussies en in onze voorstellen voor de

komende drie jaar. We willen tegelijkertijd de strijd aanbinden met de dualisering in de stad en alle Etterbekenaren toegang geven tot kwaliteitsvolle diensten, of het nu gaat over jongeren, ouders of senioren.

Gedetailleerde prioriteiten en waardering voor het werk van elke schepen:

A. Netheid

Uit verschillende enquêtes die de afgelopen jaren uitgevoerd werden, blijkt dat er twee belangrijke uitdagingen zijn voor de burgers. In 30 jaar tijd zijn de bezorgdheden van de inwoners grondig veranderd.

Tijdens de vorige legislatuur was het Netheidsplan een van de prioriteiten van het college. En de concretisering van dat plan was een mooi succes. Denk maar aan de verwijdering van graffiti, aan de bemiddelaars eco-burgerschap, aan de straatveegsters en aan het materiaal dat werd aangekocht om dat ambitieuze plan te realiseren.

We mogen echter niet op onze lauweren rusten. Ik heb er trouwens voor gekozen om deze bevoegdheid voor mijn rekening te nemen want ik denk dat we nog verder kunnen gaan binnen dit domein:

- *We moeten het team van het repressieve luik versterken en hun interventies specifiek op bepaalde doelgroepen richten.*
- *Innoverende middelen vinden om een oplossing te vinden voor zakken die openscheuren bij de ophaling door Net Brussel. Nieuwe oplossingen zoeken voor het ondergronds opslagen van afval zoals we dat zullen doen rond de sociale woningen in de Generaal Henrystraat.*
- *De teams die ingezet worden voor nabijheidswerk nog meer versterken, bijvoorbeeld op het vlak van veegacties en preventie.*
- *We mogen niet vergeten om onze samenwerking met de lokale politie te verdiepen. Dat kunnen we door gebruik te maken van het netwerk van intelligente camera's met als doel om op een doeltreffende manier de strijd aan te binden met sluikstorten.*
- *Op het vlak van overlast kan ik aankondigen dat de politie, via haar nieuwe organigram, een patrouille zal oprichten die volledig gewijd zal zijn aan geluidsoverlast en andere vormen van overlast.*

Beschikken over een gemeente waar de netheid heerst draagt bij tot wat ik als het middelpunt van onze politieke actie beschouw, met name dat Etterbeek een dorp in de stad blijft. Een erkend recht vanwege de gezelligheid waar de mensen elkaar kennen, bij elkaar langsaan, enzovoort.

Om daarin te slagen, moeten we ook diensten kunnen aanbieden die steeds beter zijn afgestemd op de werkelijkheden van onze inwoners alsook animatieactiviteiten die op één lijn zitten met onze wijken met als doel om het samenleven en de sociale gemengdheid te versterken. Onze schepen Patrick Lenaers heeft de toon overigens al aangegeven tijdens de vorige legislatuur en zal in die richting verder werken met de steun van het huidige college. Net op het vlak van diensten voor de bevolking kent Etterbeek een voortdurende bevolkingsgroei (47.786 inwoners in 2018 in vergelijking met ongeveer 46.000 in 2012). De komende drie jaar zou onze gemeente de grens van 25.000 gezinnen moeten overschrijden. Het college wil zich inspanssen voor een modern en efficiënt bestuur. Daarom willen we het dienstenaanbod en de kwaliteit van de dienstverlening aan de burger versterken.

Wij zijn ons ervan bewust dat we vlak bij de Europese instellingen liggen. We zullen dus bijzondere aandacht besteden aan de burgers die afkomstig zijn uit de lidstaten van de EU. Zij vertegenwoordigen op dit moment 36,7% van onze bevolking. Vanuit dat standpunt stelt de dienst Europese Aangelegenheden, die onder de verantwoordelijkheid van de heer Van Bockstal valt, nieuwe ideeën voor om de band met die Etterbekenaren van verschillende afkomst te versterken. Bijvoorbeeld door meer deel te nemen aan projecten die gesubsidieerd worden door Europa zoals wij dat hebben gedaan met Crisco en Approach, maar ook door meer middelen in te zetten om Europeanen en niet-Europeanen uit te nodigen om hun stem uit te brengen bij de gemeenteraadsverkiezingen.

Een van de uitdagingen in termen van verwezenlijking zal de verhuizing naar het nieuwe gemeentehuis worden. Alle diensten worden gemobiliseerd.

Het college heeft de ambitie om van het nieuwe administratief centrum de plek van een voorbeeldig bestuur te maken in termen van onthaal van de inwoners en efficiëntie in het kader van hun contacten met de diensten van het gemeentebestuur. Dankzij een geïntegreerd en multidisciplinair “front office”-systeem zou ongeveer 80% van de gebruikelijke aanvragen bij de gemeentediensten snel en eenvoudig behandeld moeten kunnen worden.

Ook wil het college de inspanningen die al geleverd werden voor de dematerialisatie van de contacten tussen de inwoners en het gemeentebestuur voortzetten, in de eerste plaats de contacten met de diensten Bevolking, Burgerlijke Stand en Vreemdelingen. Zo zullen meer aanvragen en administratieve stappen elektronisch ondernomen kunnen worden zonder dat de burger zich naar het administratief centrum moet verplaatsen. In diezelfde lijn kan onze gemeente niet anders dan de rol van Smart City op zich nemen in een Gewest waarin de digitale kentering steeds meer in omvang toeneemt. De heer Van Bockstal, die verantwoordelijk is voor Informatica, zal daar bijzondere aandacht aan besteden.

B. Transitie en participatie

Om die dorpsgeest te bewaren, moeten we de Etterbekenaren ook mogelijkheden aanbieden om openbare ruimten te creëren die beantwoorden aan hun behoeften en moeten we hen ten volle betrekken bij het ontwerp van die ruimten. En dat kan alleen maar door strengere eisen te stellen op het vlak van duurzaamheid. Wij waren de eersten die het belang van de koolstofbegroting hebben aangehaald zoals we indertijd geïnnoveerd hebben met de participatieve tuinen. We waren indertijd bovendien de eerste gemeente met een schepen van Duurzame Ontwikkeling en de eerste gemeente die belangrijke hervormingen heeft doorgevoerd op het vlak van mobiliteit. We willen in die richting verder gaan.

Alle jongeren die elke week op straat komen verspreiden een boodschap die van toepassing is op Etterbeek: stel ons duurzame acties voor om aan de toekomst te bouwen. Acties die zorg dragen voor de toekomst van onze gemeente. Dat is wat het college zal blijven doen. Dat heb ik ook gezegd aan de leerlingen van een Nederlandstalige school die ik een tiental dagen geleden heb ontmoet.

We zullen ons uitrusten met een klimaatplan dat in het bijzonder tot doel heeft om onze uitstoot van broeikasgassen te beperken. Ik zal Françoise daar iets meer over laten

vertellen.

We zullen voortzetten wat wij enkele jaren geleden begonnen zijn, met name gezonde en duurzame voeding aanbieden in onze scholen, crèches en OCMW.

We zullen de nodige inspanningen leveren om de zachte mobiliteit te valoriseren. Rik, die deze bevoegdheid heeft, zal u daarover straks meer details geven.

Ons gemeentehuis zal 100% passief zijn.

Nog een laatste woordje over het gemeentehuis: sta mij toe u eraan te herinneren dat het college, net zoals tijdens de vorige legislatuur, grote projecten zal blijven realiseren op het niveau van onze gemeente of op het niveau van de wijken in onze gemeente. Tijdens de komende zes jaar zullen er verschillende grootschalige projecten opgestart worden in verschillende wijken. Ik zal daar bijzondere aandacht aan besteden om ervoor te zorgen dat die projecten tot een goed einde worden gebracht en om erover te waken dat de identiteit van de wijken bewaard wordt.

Denk maar aan het project “Glacière”, aan het project op het Rinsdelleplein of aan de toekomstige Sint-Michielswarande.

In diezelfde lijn herinner ik u eraan dat ik aan het einde van de vorige legislatuur het initiatief genomen had voor de eerste participatieve begroting van de gemeente en dat ik de inwoners betrokken hebben bij alle kleine en grote werkzaamheden die uitgevoerd werden in de verschillende wijken (denk maar aan het Rinsdelleplein, het Leopoldstadplein en het Jean Glineurplein, maar ook de heraanleg van het Happark en het project in de Generaal Henrystraat). Burgerparticipatie heeft altijd centraal gestaan in het Etterbeekse beleid. In de algemene beleidsnota wordt dat als volgt verwoord: “Een gemeente waaraan samen wordt gebouwd”.

In dat hoofdstuk worden ambitieuze projecten van de toekomst vermeld zoals de verwezenlijking van het Participatiehuis, de versterking van de ontdekkingswandelingen in de wijken, de versterking van de burgerraadplegingen en de oprichting van een raad met Europese en niet-Europese inwoners. Dat is echter niet alles want dankzij de samenwerking tussen de leden van het college hebben wij beslist om nog een stapje verder te gaan en de oprichting van wijkraden aan te moedigen en het recht op burgerinitiatief te erkennen. We hebben daar veel boeiende discussies over gevoerd. Hoewel ik meende te begrijpen dat men ons een gebrek aan raadpleging verweet, delen de leden van de meerderheid dezelfde visie, met name de inwoners voortdurend betrekken om in te spelen op een behoefte: de burgers de kans geven om zich hun politieke instellingen opnieuw eigen te maken en het vertrouwen ten aanzien van die instellingen te versterken.

In die geest zullen wij ook rekening moeten houden met de vragen van de drijvende krachten van de gemeente en de dienst Kmo's en Middenstand zal via zijn schepen Aziz Es een impuls geven om het leven van onze ondernemingen gemakkelijker te maken. Zij zijn immers een motor voor gemengdheid en meerwaarde voor Etterbeek. Nieuwe handelaarsverenigingen oprichten, de handelszaken diversifiëren door de voorkeur te geven aan handelszaken van de lokale economie, de komst van biologische winkels die duurzame en biologische producten valoriseren en innoverende middelen zoeken om de strijd aan te binden met leegstaande handelszaken. Dat zijn de doelstellingen die wij zullen trachten te bereiken. Ook dat is participatie net zoals de band die wij onderhouden met alle activiteiten zoals de kermissen, markten of rommelmarkten waar wij trachten om ruimten te creëren waar mensen elkaar ontmoeten en die uitdrukking geven aan een economische en sociale vitaliteit die van essentieel belang is voor het

samenleven. Dat is het dorp in de stad

Het concept van het dorp in de stad kan uiteraard alleen maar vorm krijgen in een veilige stad waar overlast en misdrijven op een adequate manier bestreden worden. De meerderheid van de Etterbekenaren zegt zich veilig te voelen en hun bezorgdheden zijn met de tijd geëvolueerd dankzij het kwaliteitsvolle werk dat onze ambtenaren van de dienst Preventie en onze lokale politie hebben geleverd.

Op het vlak van preventie zal de dienst Preventie bij elke gelegenheid de bevoorrechte partner zijn bij de acties die op touw gezet worden om het veiligheidsgevoel van de inwoners te versterken en om voorwaarden te scheppen voor een veilige, vredige en aangename omgeving in elke wijk van de gemeente. De ambassadeursrol van de gemeenschapswachten zal versterkt worden in het kader van de wettelijke opdrachten die hen toebedeeld worden. Het veldwerk van de straathoekwerkers en de bemiddelaars zal bestendig worden om de sociale cohesie en de band tussen de inwoners te versterken. Tot slot zal het Preventiehuis zijn bewustmakingswerk bij de hele bevolking voortzetten.

In dezelfde lijn wil het college de nabijheidsopdrachten van onze lokale politie doortrekken zoals wij dat tijdens de vorige legislatuur hebben gedaan om de gemeentelijke actie te versterken op een aantal domeinen zoals de strijd tegen onburgerlijk gedrag en de openbare netheid, de promotie van een vlottere mobiliteit op het volledige grondgebied, de strijd tegen onbewoonbare of leegstaande woningen, hulp aan de zwakste personen, geweld binnen het gezin, de promotie van de sociale cohesie en het samenleven, bemiddeling, de preventie van geweld in de scholen, enz.

Ik zou innoverende initiatieven willen aanhalen zoals de bereden politie, de lokale veiligheidspatrouilles die specifiek gericht zijn op overlast en onburgerlijk gedrag of de voorzetting van het essentiële werk waarvoor het aanspreekpunt voor ouders het initiatief nam om naar de ouders te luisteren en op een efficiëntere manier de strijd aan te binden met fenomenen zoals afpersing, pesterijen, cyberpesten en handel in verdovende middelen in (de omgeving van) scholen.

C. Strijd tegen ongelijkheden

Zoals ik heb vermeld in de inleiding zal ook de versterking van sociale maatregelen om de minst gegoeden en de eenzaamste personen te helpen en om de massale uittocht van gezinnen uit de middenklasse te stoppen centraal staan in onze politieke actie om de gezelligheid en de gemengdheid die Etterbeek kenmerken te garanderen.

Van de vroegste kinderjaren tot de volwassen leeftijd zijn er tal van fases in de ontwikkeling van onze kinderen. Door meer opvangplaatsen te voorzien in de crèches, door activiteiten aan te bieden die gericht zijn op de ontplooiing van onze kinderen, door de ruimten van onze scholen uit te breiden, door schoolstraten in te voeren, door verenigingen die actief zijn in de wereld van jongeren te steunen en door een kwaliteitsvolle begeleiding van onze jongens en meisjes aan te moedigen, zullen wij hopelijk antwoorden bieden tijdens dat proces. Met betrekking tot die uitdagingen heeft de gemeente een aantal initiatieven op touw gezet en bestendig om op die manier het hoofd te bieden aan de demografische boom enerzijds en anderzijds om onze jongeren de mogelijkheid te geven om zich te ontplooien door hun welzijn te bevorderen en hen instrumenten aan te reiken zodat iedereen de middelen heeft om zijn weg te vinden, zijn weg naar succes met zin in de toekomst.

De bestrijding van armoede en bestaansonzekerheid blijft overigens een grote uitdaging, die de gemeente en het OCMW samen aangaan om het risico op sociale uitsluiting van Etterbeekse gezinnen zoveel mogelijk te beperken. Om de inspanningen te bundelen en de huidige synergieën te versterken, zal een gemeentelijk plan ter bestrijding van bestaansonzekerheid goedgekeurd worden in partnerschap met de sociaal werkers, de verenigingen en de Etterbeekse sector voor personen hulp. De gemeentelijke strategie op het vlak van de strijd tegen bestaansonzekerheid zal transversaal zijn en zal in het bijzonder kunnen rekenen op de steun van erkende lokale actoren zoals de Mission locale pour l'Emploi in het kader van professionele inschakelingsprojecten.

Mevrouw Paulissen zal met haar kennis van het terrein de dienst Contact Plus versterken. Die dienst blijft de eerstelijns speler voor de opvang en individuele begeleiding van ouderen, personen met beperkte mobiliteit en personen met een handicap.

In dat kader zullen we inspanningen blijven leveren om senioren thuis te laten wonen en om hun zelfredzaamheid en hun levenskwaliteit te bewaren en de strijd aan te binden met eenzaamheid. De aangepaste voertuigen voor niet-dringend medisch vervoer, boodschappen en familiebezoeken zullen voortaan ook gebruikt kunnen worden om deel te nemen aan culturele of vrijetijdsactiviteiten. De recreatieve en culturele activiteiten die aangeboden worden aan de senioren en aan de bewoners van de rusthuizen (buffetten, kerstconcert, daguitstap naar zee, enz.) en de sportactiviteiten (gymnastiek, aquagym) zullen versterkt worden om voor afwisseling te zorgen in het dagelijkse leven en het isolement te doorbreken.

Om zijn opdrachten met betrekking tot personen hulp verder door te trekken, zal Contact Plus ook het vrijwilligerswerkprogramma coördineren en mantelzorgers informeren. In dat kader zal het college onderzoeken of het mogelijk is om de gemeentelijke premie uit te breiden naar iedereen die er, onder bepaalde voorwaarden, toe bijdraagt om hulpbehoevende mensen thuis te laten wonen. Bovendien zal het college intergenerationele initiatieven aanmoedigen die senioren de kans geven om zich in te zetten voor de allerjongsten: huiswerkhulp, enz.

De dienst Proxibat, die werd opgericht in samenwerking met de Mission locale pour l'Emploi, zal versterkt worden om tegemoet te komen aan de toenemende vraag naar kleine werkzaamheden in huis. Er zal bijvoorbeeld een beroep gedaan kunnen worden op de dienst in het kader van aanpassingswerkzaamheden aan een woning om de bewoner langer thuis te kunnen laten wonen. De gemeentelijke premie ter ondersteuning van dergelijke werkzaamheden zal overigens behouden en gepromoot worden.

U weet het: we kunnen ongelijkheden enkel doeltreffend bestrijden door concrete antwoorden te bieden voor de huisvestingscrisis.

In samenwerking met de dienst Preventie en de diensten van het OCMW zal er bijzondere aandacht besteed worden aan daklozen. De lokale actoren zullen niet enkel aangepast sociale begeleiding bieden, maar ook acties ondernemen in het kader van Housing first in samenwerking met de sociale huisvestingsmaatschappijen om mensen die op straat leven snel en definitief een woning te bezorgen. We willen een structurele oplossing vinden voor de problematiek van daklozen. Tijdens de winterperiodes zal de gemeente nog steeds een verwarmde opvangruimte openhouden, zowel overdag als 's

nachts. Bovendien zal het college de mogelijkheid onderzoeken om in Etterbeek nieuwe transitwoningen te voorzien om snel een tijdelijke oplossing te zoeken in sociale noodsituaties.

De stijging van de vastgoedprijzen is ook de oorzaak dat veel gezinnen beslissen om de gemeente te verlaten omdat ze niet de financiële draagkracht hebben om er een woning te kopen. Op niveau van het Gewest is minder dan 40% van de jonge koppels met twee inkomens vandaag in staat om zonder hulp van buitenaf een woning aan te kopen op de privémarkt.

In samenwerking met de lokale huisvestingsactoren wil het college zijn inspanningen daarom voortzetten om het aanbod van sociale woningen te versterken en de stuwende kracht te zijn van nieuwe projecten die het mogelijk maken om middelgrote woningen met een vaste prijs op de markt te brengen. Wij willen bijvoorbeeld 40 woningen bouwen op de Jachthofsite en een honderdtal op de site van het huidige gemeentehuis.

In dertig jaar tijd heeft het Gewest immers maar 5.400 woningen gebouwd. Dat is niet voldoende om de strijd aan te binden met de dualisering van de stad.

Hoewel er actie ondernomen moet worden met betrekking tot het openbare en private aanbod van betaalbare woningen, moet er ook gewerkt worden aan de algemene verbetering van de huisvesting in Etterbeek. In dat kader wil het college extra middelen vrijmaken in de strijd tegen onbewoonbare woningen en voor de naleving van de veiligheidsnormen. Het college wil een drijvende kracht zijn achter een versterkt beleid in termen van de verbetering van de energieprestaties van de openbare en private woningen in overeenstemming met de milieudoelstellingen die vastgelegd werden door het Brusselse Gewest. In dezelfde lijn zullen wij de strijd tegen leegstaande woningen opdrijven. Wij hebben beslist om een academische studie te laten uitvoeren om de belangrijkste oorzaken in Etterbeek te identificeren en vooral om een mogelijk beleid te zoeken om op een efficiëntere manier de strijd aan te binden met de uittocht van de middenstand.

Wat wij de voorbije minuten hebben proberen te beschrijven, dat is wat naar voren komt in deze nota: een gemeente die dicht bij haar burgers staat, die in transitie is, die inclusief is, waaraan samen wordt gebouwd, die proper is, die levendig is en die goed beheerd wordt. Een gemeente die de huidige grote uitdagingen aanpakt, zowel op ecologisch als op economisch, democratisch en sociaal vlak. Dat is ook een gemeente die luistert naar haar burgers en die de ambitie heeft om ervoor te zorgen dat Etterbeek een dorp in de stad blijft.

Bedankt om te luisteren. Ik geef het woord aan onze partners van Ecolo-Groen en vervolgens aan onze socialistische partners.”

De burgemeester geeft het woord aan de heer Jellema:

« Dank u wel, mijnheer de voorzitter, waarde collega's. Ik zou allereerst willen bevestigen wat de burgemeester deze gemeenteraad en de vorige gemeenteraad heeft gezegd. Deze algemene beleidsnota is een serieus, transversaal politiek werkstuk. Het heeft lang geduurd, maar dat is eerder een bewijs van respect dan een bewijs van gebrek aan inzicht zoals ook het uitstel twee weken na de vorige gemeenteraad een bewijs van respect is voor de oppositie zodat zij het werkstuk heeft kunnen bestuderen en ik verwacht ook en ik neem aan dat het debat “à la hauteur” zal zijn. Er waren hier mensen die eventueel van dit werk, en dat zullen wij vooral zien als de gemeenteraad

over een paar maanden de eerste “modification budgétaire” zal goedkeuren waarin duidelijk de prioriteiten van deze beleidsnota zullen worden weerspiegeld. Het zal mij er niet van weerhouden om nu al op een aantal punten te wijzen die hun vertaling zullen moeten vinden in de begroting en met vertaling bedoel ik niet de vertaling in een van de vele talen van de schepen van Financiën, maar van een vertaling op financieel vlak.”

Eerst en vooral op het vlak van Openbare Werken, en in het bijzonder het onderdeel Openbare Gebouwen, wil het college de inspanningen die al minstens twee legislaturen geleverd worden in onze verouderende gebouwen voortzetten, niet alleen om de gebouwen te onderhouden, maar ook om ze te renoveren en de gebruikers een beter comfort te bieden en om de klimaatuitdagingen het hoofd te bieden op het vlak van isolatie, vervanging van de verwarmingsketels en regelsystemen en dus om energie te besparen en dus ook om het hoofd te bieden aan de demografische uitdaging. Drie voorbeelden van nieuwe infrastructuren: het nieuwe passieve paviljoen van Paradis des Enfants dat eind mei klaar moet zijn, de toekomstige kleutervleugel op dezelfde site waarvan de werkzaamheden nog niet begonnen zijn, de vier nieuwe klaslokalen in school La Farandole waarvoor de werkzaamheden deze zomer van start zijn gegaan. Uiteraard mogen we ook de nieuwe crèches niet vergeten: crèche Aimé Dupont, die werkzaamheden gaan goed vooruit, en de toekomstige crèche op de Oudergemlaan in het kader van het Duurzaam Wijkcontract.

Om over het Duurzaam Wijkcontract te praten, we gaan nu de laatste twee jaar van de uitvoering in. Dat zijn de jaren van de waarheid om de nieuwe infrastructuur af te werken en vooral om ze een ziel te geven, in het bijzonder het Haphuis. Het is het onzekere lot van dat gebouw dat mij ertoe aangezet heeft om in 2000 in de politiek te gaan. De politiek kan soms heel veel tijd nodig hebben. We gaan ook de jaren van de waarheid in voor de financiële afrekening van het Duurzaam Wijkcontract, vooral gezien de vele moeilijkheden in verband met de restauratie van het park, de Oranjerie en het Haphuis en de eisen van de Directie Monumenten en Landschappen. U zult niet verbaasd zijn te horen dat de verantwoordelijke schepen al die dossiers van het DWC vol belangstelling en met volledige inzet zal opvolgen zeker aangezien de bevolking hoge verwachtingen heeft die zeker gegrond zijn gezien de budgetten die al vier jaar aan het Duurzaam Wijkcontract worden besteed.

En ik zou willen zeggen: vooruit voor een tweede Duurzaam Wijkcontract in de perimeter Jacht-Kazernen, maar dat is nog onzeker.

Wat de mobiliteit betreft, dat is, zoals de burgemeester al gezegd heeft, altijd mijn stokpaardje geweest en het is een essentiële bevoegdheid om de ecologische transitie in de stad te verzekeren en om een betere levenskwaliteit te garanderen in onze wijken. U hebt in de politieke oriëntatienota kunnen lezen dat het STOP-principe (dat wil zeggen stappen-trappen-openbaar vervoer-privévervoer), dat een positief principe is, voortaan alle interne beslissingen in verband met de inrichting van de openbare ruimten zal leiden. Zoals de burgemeester heeft gezegd, zal de bescherming van de zwakste weggebruikers (nu zeggen we actieve vervoersmiddelen) een van de belangrijkste doelstellingen zijn, zowel voor de voetgangers als voor de schoolbussen. Voor fietsers moeten er meer fietsbogen en fietsboxen komen. Daarbij moeten we rekening houden met de verschillende fietsmodellen die meer ruimte nodig hebben. Op het vlak van verkeersveiligheid moet het rustiger worden in onze wijken, waar druk verkeer is. Voor de wagens willen we de laatste hand leggen aan het gemeentelijke parkeeractieplan, het fameuze GPAP. In dat plan moeten we de voorschriften in verband met de

ecologische transitie integreren en ervoor zorgen dat de verworvenheden van het bestaande parkeerplan van Etterbeek behouden worden. We willen ook de terugkeer naar de propere wagen bevorderen. De gemeente geeft daarin al enkele jaren het goede voorbeeld. Ook deelwagens willen we promoten. Voor de motors is het jammer dat de heer Gasia niet aanwezig is, want ik weet dat het een thema is dat hem nauw aan het hart ligt. Hij heeft mij daarover al meermaals geïnterpelleerd. We willen het aantal parkeerplaatsen voor gemotoriseerde tweewielers verviervoudigen, in het bijzonder om te vermijden dat bestuurders van die voertuigen zich op de voetpaden of op de parkeerplaatsen voor fietsers parkeren. Om te tonen dat het hoofdstuk over mobiliteit transversaal is, op het vlak van burgerparticipatie, een gedeelde bevoegdheid van schepen Sheikh Hassan en de burgemeester, zal onderzocht moeten worden of het opportuun is om een adviesraad voor mobiliteit op te richten.

U ziet het, aan ideeën is er geen gebrek, maar ik ben niet de enige die ideeën in overvloed heeft dus ik geef het woord aan mijn nieuwe collega's, die barsten van de energie. De groenen doen op dat vlak dus niet aan energiebesparing.”

De burgemeester geeft het woord aan mevrouw de Halleux:

“Goedenavond iedereen,

Als nieuwe schepen ben ik zo vrij om mezelf eerst voor te stellen. Ik ben Françoise de Halleux, ik ben 36 jaar en mama van twee kinderen van 5 en 7 jaar. Ik ben verpleegster gespecialiseerd in oncologie-hematologie, een beroep dat ik al bijna 15 jaar uitoefen. Vandaag schuif ik mijn beroep van verpleegster even opzij om nieuwe verantwoordelijkheden op te nemen in de gemeente en op die manier een rol te spelen in de veranderingen en de verbeteringen van Etterbeek. Tijdens deze legislatuur ben ik verantwoordelijk voor de bevoegdheden Ecologische Transitie, Gezondheid en Welzijn en Gendergelijkheid en Diversiteit.

Ik ben in de politiek gegaan omdat ik een burger ben die zich al heel lang bewust is van de urgentie van de klimaatverandering. Die problematiek is een wereldwijde uitdaging, maar ik ben ervan overtuigd dat we op alle bestuursniveaus actie moeten ondernemen en in het bijzonder op lokaal niveau.

Mijn ervaring in de politiek is vrij kort. Ik was drie jaar gemeenteraadslid tijdens de vorige legislatuur. Mijn opleiding verpleegkunde wees er niet op dat ik een rol zou spelen op politiek niveau, maar ik ben van plan om mijn wil, mijn motivatie en al mijn energie te gebruiken om dit mandaat met ambitie en succes uit te oefenen.

Wat de ecologische transitie betreft, heeft Etterbeek tot nu toe al tal van mooie projecten op touw gezet in verband met duurzame ontwikkeling, leefmilieu en de Lokale Agenda 21. De huidige situatie moet echter geanalyseerd worden en er moet een concreet actieplan opgesteld worden met de inspanningen die we moeten leveren om de doelstellingen van COP 21 te behalen. Dat is de reden waarom ik een klimaatplan wil opstellen dat ons in staat zal stellen om het ambitieniveau op te tillen, om de impact en de pertinentie van de acties die tot nu toe georganiseerd werden te evalueren en om nieuwe cijferdoelen vast te leggen. Anderzijds, en zonder te wachten op dat klimaatplan, weten we dat een van onze prioriteiten erin bestaat de strijd aan te binden met het energieverlies in de gebouwen. Behalve de projecten en premies die tot doel hebben om de energieprestaties van gemeentelijke en private gebouwen te verbeteren, zal het college ook het project Eco-Check van de vzw Habitat et Rénovation bestendigen. Dat project geeft inwoners-huurders met een laag inkomen de kans om

gratis een vereenvoudigde energieaudit te laten uitvoeren, hulp te krijgen bij eventuele problemen in verband met de hygiëne of de veiligheid, hun verbruik te laten analyseren en tips te krijgen voor eventuele besparingen en begeleiding te krijgen in het kader van kleine ingrepen waardoor er aanzienlijk bespaard kan worden op het vlak van energieverbruik.

Als verpleegster ben ik heel blij dat ik de bevoegdheden Gezondheid en Welzijn voor mijn rekening mag nemen. Ik wil de kwaliteit en de toegankelijkheid van de zorgsector in onze gemeente verbeteren. Ik bruis van de ideeën op dit vlak en om te kijken welke pertinent zouden zijn voor de gemeente Etterbeek, ben ik ermee gestart om alle actoren op het terrein te ontmoeten om de lokale problematieken en behoeften te evalueren. Ik verheug mij nu al over de kwalitatieve verbetering die gepland is voor de maaltijden in de gemeentelijke crèches, de schoolkeukens en het OCMW. Zo kunnen we een goede basis leggen voor de gezondheid van onze medeburgers. Bovendien ben ik blij dat het college de bekleding van het voetbalterrein wil vervangen die momenteel uit rubberkorrels bestaat. De komende maanden moet daarvoor eerst wel het bestek goedgekeurd worden door de gemeenteraad. Crèche Aimé Dupont: natuurlijke crèche. Voorbeelden van positieve veranderingen die een grote impact hebben op onze gezondheid.

Tot slot streef ik naar een maatschappij waarin de bevoegdheid Gendergelijkheid en Diversiteit in onbruik is geraakt. Naar een maatschappij waarin iedereen gelijk wordt behandeld. Jammer genoeg zijn wij in 2019 nog ver van die werkelijkheid verwijderd. Ik ben dus trots dat ik mij kan inspannen voor meer gelijkheid in onze gemeente. Ik ben dan ook blij dat de burgers via de participatieve begroting van 2018 aangegeven hebben dat dit voor hen een prioriteit is. Sinds dat jaar werd een aanzienlijk budget vrijgemaakt om kinderen van 0 tot 18 jaar en hun omgeving bewust te maken van meer gendergelijkheid. Het is een groot project dat gedurende minstens 15 jaar een permanent karakter zal krijgen.

Ik dank u.”

*De burgemeester geeft het woord aan de heer Sheikh Hassan:
“Goedenavond,*

Het is met veel plezier en enthousiasme dat ik het woord neem. Ik stel me even voor. Ik ben de “meest recent” geïnstalleerde schepen voor zover ik geen enkele politieke ervaring heb. Ik ben advocaat in het sociaal recht en vooral actief in het verenigingsleven en daarvoor in studentenverenigingen. Ik wist niet goed waaraan ik mij als schepen moest verwachten toen ik hier aankwam.

Het deed mij vooral een groot genoegen dat partners van de meerderheid van goede wil waren. Zij hebben van deze onderhandelingen een plezierig moment gemaakt voor zover ze steeds constructief, soms vrij intens, maar zeker inspirerend waren. De inhoud van de politieke oriëntatienota, en in het bijzonder het deel over burgerparticipatie, toont dat duidelijk aan.

Ik was ook blij met het dynamisme en de goesting van elk van de leden van onze politieke fractie en dat is een kleine hulde en een bedanking. Ik ben echt fier dat ik deel uitmaak van de groenen en ik wil hen hartelijk bedanken. Ik wil ook het bestuur van harte bedanken dat ons heeft opgevolgd tijdens het opstellen van deze politieke

oriëntatienota. Het heeft lang geduurd. We hebben hen soms een beetje benauwd met onze 100 pagina's en met al het vertaalwerk dat binnen een vrij korte termijn moest gebeuren. Ik ben dus blij met al die goede wil die ervoor heeft gezorgd dat wij hier vandaag voor u staan om een werkstuk voor stellen dat het resultaat is van een collectieve intelligentie en een collectief werk, dat echt inspirerend is.

De korte tijd die mij gegeven wordt om het woord te nemen laat mij niet toe om in te gaan op alle punten van onze politieke oriëntatienota zeker niet nu ik net tijd heb "verloren" door u te bedanken hoewel ik dat toch belangrijk vind. Ik zal dus niet kunnen ingaan op de bevoegdheid Toerisme. Toch wil ik daarover zeggen dat het college signalisatie wil plaatsen om elke straatnaam in Etterbeek in een context te plaatsen, in het bijzonder de straatnamen met een historische bijklank en de straatnamen waar een koloniaal verleden aan verbonden is.

Ik kan ook niet dieper ingaan op mijn bevoegdheid Internationale Solidariteit ook al ga ik daarin de nadruk leggen op de samenwerking met Aït Baha, de Marokkaanse gemeente waarmee wij een zusterschap hebben en met wie wij een omvangrijk werk leveren.

En in het bijzonder ook de concretisering van de motie "gastvrije gemeente" die door alle politieke fracties werd goedgekeurd. Ik ben dus blij dat wij nu overgaan tot de concretiseringsfase om ervoor te zorgen dat elke vooruitgang uit die motie ook in daden wordt omgezet door de gemeente.

Ik heb ook de bevoegdheid Sociale Cohesie waarover ik iets zou willen zeggen. Ik zou het mezelf kwalijk nemen als ik er niet op wijs dat de gemeente de acties die ondernomen werden in het kader van het Duurzaam Wijkcontract, in het bijzonder de acties die tot doel heeft om de sociale cohesie te verbeteren, wil voortzetten. Anderzijds slaat dat een brug met een van mijn andere bevoegdheden. Het verenigingsleven wil projecten op touw zetten om de burgerparticipatie te verbeteren en in het bijzonder de burgerparticipatie van doelgroepen die niet echt de gewoonte hebben om dat te doen.

Tijdens het schrijven van deze nota met alle teams was ik vrij enthousiast door het feit dat er echt een prioritaire vraag is van de maatschappij. Dat toont aan dat er een politieke wil is en een wil van het verenigingsleven en dat die samenkomen. Op die manier kunnen we samen evolueren naar nog meer burgerparticipatie.

Zij die mij kennen, weten dat het iets is dat mij nauw aan het hart ligt. Ik denk dat het een van de hoofdredenen is waarom ik actie ben gaan voeren in een meer politieke omgeving. Als mandataris hebben we volgens mij een essentiële verantwoordelijkheid, met name institutionele kaders creëren die zo breed en zo democratisch mogelijk zijn en die iedereen de kans geven om zijn mening te geven en actie te ondernemen als burger. Als gemeentemandarissen hebben wij een verantwoordelijkheid die nog belangrijker is voor zover het voor mij het meest geschikte bestuursniveau is om te experimenteren met die kaders in verband met participatie en die kaders moeten zo ambitieus mogelijk zijn. Daarom ben ik heel blij en trots dat ik in de politieke oriëntatienota toch een aantal zeer ambitieuze punten kan terugvinden.

Allereerst de wil om gemengde wijkraden op te richten waarin de gemeente, verenigingen en burgers samenkomen die zich al engageerden via de wijkcomités, maar ook burgers die dat nog niet deden en daar is het essentieel om samen te werken

met de verenigingen.

Het college wil ook de participatieve begroting versterken. Die bestaat al sinds vorig jaar en geeft gestalte aan de burgerparticipatie waardoor die participatie ook echt concreet vorm kan krijgen.

Vervolgens is er ook het recht op gemeentelijke burgerinitiatieven dat gekoppeld wordt aan de mogelijkheid van een burgerraadpleging. Dat is extreem ambitieus en het maakt van Etterbeek een pioniersgemeente op dit domein. Er zal immers een heel laag quotum van 1000 personen zijn. Als die mensen het project steunen, is de gemeenteraad verplicht om zich over het voorstel te buigen en om binnen een relatief korte termijn, met name een jaar, een standpunt in te nemen: weigeren of een tegenvoorstel doen aan de projectdragers. Als het niet tot een akkoord komt, wordt er vervolgens gestemd over de noodzaak om al dan niet een burgerraadpleging te organiseren. Dat is voor mij de absolute concretisering van het feit dat de burgers de macht krijgen. Als we de burgers de kans geven om zich te groeperen om gestalte te geven aan een idee en om in dialoog te gaan met de mandatarissen, dan komen we tot een echte dialoog die het midden vormt tussen participatieve democratie en representatieve democratie.

Om aan de maatschappij van morgen te bouwen die gericht is op duurzaamheid, die gericht is op de mogelijkheid om een antwoord te bieden op sociale uitdagingen, milieu-uitdagingen en democratische uitdagingen, is het volgens mij absoluut noodzakelijk om de dialoog tussen politieke mandatarissen en participatieve democratie te herstellen. Dat is in elk geval wat het college wil.”

*De burgemeester geeft het woord aan mevrouw Njomgang-Fonkeu:
“Goedenavond iedereen en bedankt om mij het woord te geven.*

Net zoals mijn waarde collega's zijn wij tevreden met het transversale karakter van het werk dat geleverd werd voor deze algemene beleidsnota. Het was een intens werk dat we samen hebben uitgevoerd. Zoals u kunt zien, zijn er heel wat wijzigingen aangebracht. We moesten het eens worden. We hebben ons open opgesteld en we zijn heel tevreden want onze vragen werden gehoord.

Het transversale karakter is binnen meerdere domeinen te zien zoals de burgemeester al heeft gezegd, we gaan daar niet op terugkomen, bijvoorbeeld in het kader van de schoolkeukens met de dienst Ecologische Transitie en de dienst Gezondheid. De luchtkwaliteit in de omgeving van scholen in verband met de dienst Mobiliteit en Gezondheid.

De dienst Cultuur met de culturele projecten die aangeboden worden in de klassen en met het antwoord op de projectoproepen met betrekking tot cultuur met de klassen.

De dienst Sport met het project van de bokszaal in samenwerking met de dienst Preventie en de dienst Jeugd.

Op het vlak van Gezondheid, Sport en Openbare Werken met betrekking tot de bekleding van het voetbalterrein, die belangrijk is rekening houdend met het voorzorgsprincipe zoals mijn collega heeft gezegd.

Wij zijn echt tevreden met die transversaliteit, maar ook en vooral wat betreft onze bevoegdheden in verband met Sport. Wij zijn het met het college eens geworden over een proefproject met sportcheques. Vanaf september loopt er een proefproject om de invoering van die sportcheques te evalueren en onmiddellijk van start te gaan met die sportcheques voor gezinnen die het moeilijk hebben. Die gezinnen zullen niet langer moeten kiezen wie van hun kinderen mag deelnemen aan sportactiviteiten omdat het te duur werd op financieel vlak. Wij verheugen ons er dus over dat die sportcheques ingevoerd kunnen worden. Ook op het vlak van sport is er de actie om zich te richten op specifieke doelgroepen zoals personen met beperkte mobiliteit om zo dus de toegang tot sport voor die mensen te verbeteren. Het is ook de bedoeling om de toegang tot sport voor vrouwen en senioren te verbeteren. Al die projecten liggen ons nauw aan het hart, wij vinden die erg interessant.

Bovendien een aanbod op het vlak van onderwijs, dat ook een van onze bevoegdheden is en niet de minste, omdat wij ons op het vlak van onderwijs hebben ingezet om een pedagogisch coördinator te verkrijgen en dus vooral iemand om het onderwijsteam te versterken. Men praat veel over het aansturingsplan en men zegt dat al onze gemeentescholen deel uitmaken van de eerste golf van scholen die zich daarbij aansluiten. En rekening houdend met de toename van het aantal pedagogische projecten en het grootschalige project rond het aansturingsplan zal er nagedacht worden over een optimale coördinatie van de pedagogische projecten en over een pedagogische synergie om zo goed mogelijk aan de behoeften te beantwoorden. Het is in dat opzicht dat wij tevreden zijn dat wij die persoon hebben kunnen aanwerven om het team van de pedagogische coördinatie te versterken en om de Etterbeekse scholen de kans te geven om stevig in het project te stappen.

Zoals mijnheer Jellema heeft gezegd, zullen er twee nieuwe taalimmersieklassen opgericht worden. Die zullen in hun deuren openen in de derde kleuterklas van Paradis des Enfants. Dat project werd in 2016 opgestart en is een groot succes. Heel veel ouders geven de voorkeur aan deze onderwijsrichting.

We willen ook benadrukken dat twee andere scholen, La Farandole en Claire-Joie, respectievelijk sinds 2017 verticale klassen aanbieden. Respect, wederzijdse hulp en autonomie zijn de waarden die aangehangen worden in het kader van deze transversale leeraanpak.

Wij willen ook de voorkeur geven aan kwaliteitsvolle voedingsmiddelen en korte ketens gebruiken in de scholen want een gezonde voeding staat garant voor goede schoolresultaten. Wij zullen verschillende initiatieven omtrent dat thema ondersteunen: organisatie van ontbijten, kookactiviteiten, aanleg en exploitatie van pedagogische moestuinen. Het gaat over activiteiten die niet erg duur zijn en waarvoor geen groot budget ingeschreven moet worden.

Wij zullen ook initiatieven steunen die de strijd aanbinden met geweld op school met relaxatieworkshops die geïnspireerd zijn op sofrologie en yoga. De scholen en de gemeentediensten zullen beter samenwerken en dat op een transversale manier.

Zoals mijnheer Jellema heeft gezegd, zullen er twee paviljoenen komen in de tuinen van de school Colombe de la Paix en de zolders van La Farandole worden volledig gerenoveerd zodat er verschillende ruimten en klaslokalen ingericht kunnen worden. De klassen zouden in maart 2020 de deuren moeten openen.

Paradis des Enfants zal in de loop van de eerste helft van deze legislatuur een facelift ondergaan met ook tal van werkzaamheden.

De wil om het onderwijs gratis te maken blijft een van de krachtlijnen. In dat kader zal een groot deel van het gemeentelijke budget voor onderwijs gebruikt worden voor boeken en schoolbenodigdheden. Wij zullen ook de toegankelijkheid van de scholen voor personen met beperkte mobiliteit bevorderen. We zullen de culturele activiteiten valoriseren. Wij verheugen ons dus over het partnerschap met de dienst Cultuur en de academies om workshops te kunnen aanbieden die voor iedereen toegankelijk zijn en om cultuur naar de scholen te brengen. We valoriseren en bevorderen partnerschappen met huiswerk scholen want elk kind heeft recht op schoolopvolging.

Tot slot zullen we het over cultuur hebben, ook een van onze bevoegdheden. We zijn echt heel blij dat het college zijn steun heeft gegeven aan de indiening van het dossier voor de nieuwe erkenningsaanvraag van het cultureel centrum Le Senghor. Voor ons is dat het instrument bij uitstek op sociocultureel vlak. In dat erkenningsdossier zijn er krachtige hoofdlijnen die een evaluatie zijn die voortdurend zal worden uitgevoerd en het cultureel centrum treedt naar buiten. Behalve die twee acties zullen er ook transversale acties zijn tussen het socioculturele luik en het artistieke luik van dit centrum. Zo kunnen we echt tegemoetkomen aan de behoeften van de bevolking.

Nog steeds op het vlak van cultuur zullen wij de burgercafés voortzetten. Dat zijn belangrijke momenten voor het socioculturele leven in de gemeente.

Wij zijn blij dat de kapel de socioculturele verenigingen zal kunnen ontvangen en gezien de grote vraag naar lokalen voor kunstenaars, denken wij dat het belangrijk is om lokalen ter beschikking te stellen die dienst kunnen doen als atelier voor kunstenaars en dat voor korte periodes zodat we onze socioculturele sector kunnen ondersteunen.

Tot slot zijn wij ook blij dat het college het aanbod op het vlak van kinderopvang heeft kunnen uitbreiden, met name de crèches maar ook het woningaanbod, in het bijzonder voor koppels met een gemiddeld inkomen. Op het vlak van participatie zijn wij ook blij met de komst van het Participatiehuis.

Wij vinden de krachtlijn van de ecologische transitie belangrijk en we kunnen niet over ecologie praten zonder ook over het sociale aspect te praten. De actie van die ecologische transitie gaat ook helpen aangezien het altijd de minst gegoeden zijn die getroffen worden wanneer er al die milieuproblemen zijn. Wij denken dat het hulp is voor het sociale aspect en we zijn dus blij met die twee versies. Op het vlak van maatschappelijk welzijn en senioren zijn wij tevreden met het plan voor de bestrijding van kansarmoede en wij zullen dat plan zoveel mogelijk ondersteunen. Maar ook de samenwerking met de dienst Preventie met het OCMW. Zij besteden aandacht aan daklozen. Het college zal ook de mogelijkheid onderzoeken om nieuwe transitiewoningen te voorzien.

Er zijn veel elementen waar wij blij mee zijn en we zien dat het college grote inspanningen heeft geleverd. Wij willen ook alle diensten bedanken die ons hebben geholpen bij het schrijven van deze algemene beleidsnota. Het was niet gemakkelijk, het was intens. We hebben elke zin en elke komma bekeken. Het was een groot werk en

wij willen het college bedanken dat wij daaraan hebben mogen meewerken.”

De burgemeester geeft het woord aan de heer du Bus:

“Ik dank u, mijnheer de burgemeester, in de eerste plaats dat u ermee hebt ingestemd om het onderzoek van deze politieke oriëntatienota uit te stellen. Dat heeft ons de kans gegeven om dit document rustig te bekijken. Het is een belangrijk document en het aantal uren dat u samen hebt doorgebracht om het te schrijven is daar getuige van. Ik zeg ook dat het een belangrijk document is aangezien er een opmerkelijke evolutie is in vergelijking met de vorige documenten. De structuur is anders: elke keer lezen we de belangrijkste principes, die u “filosofie” noemt, en vervolgens de verschillende actieplannen. Dat is een structuur waarin wij ons kunnen vinden, die ons helpt om uw bedoelingen te begrijpen. Het is heel duidelijk.

Ik ben lid van de oppositie, maar mijn bedoeling is niet om u te breken of om u te bewieroken en te zeggen hoe fenomenaal deze tekst is, maar ik ga onmiddellijk de twijfel wegnemen over ons standpunt. Wij zullen deze tekst goedkeuren. We zullen hem goedkeuren want we vinden dat hij interessante accenten legt. Dat gezegd zijnde, zijn er een aantal dingen die wij u willen zeggen en die krachtige kritieken zijn op verschillende gebieden: op het vlak van algemene syntaxis, op methodologisch vlak en op inhoudelijk vlak. Het is ook onze taak om dat te doen.

Het eerste element is de reikwijdte van dit document. U zult mij zeggen dat het legaal is en net als u ken ik artikel 242 bis van de Nieuwe Gemeentewet dat voorschrijft dat er twee keer per legislatuur een document van deze omvang wordt neergelegd op de banken van de raad en dat een driejarige oriëntatienota voorziet. Dat gezegd zijnde, zouden wij uw visie op lange termijn willen kennen. Niet enkel tegen 2024, maar tegen 2030. Ik denk dat het niet verboden is om zich Etterbeek voor te stellen op een langere termijn dan drie jaar. We zouden ook een duidelijke visie willen van waar men naartoe wil met Etterbeek over “x” aantal jaren en niet enkel over drie jaar.

Het tweede element, en dat zal ik illustreren, is dat er door de documenten heen een aantal voornemens genoemd worden met het gebruik van de voorwaardelijke wijs, die toch wel frequent wordt gebruikt. “We zouden”, “We zijn van plan”, “Als de budgettaire middelen het toelaten”, enzovoort. Wij vinden dat vrij oppervlakkig. Ik zal dit illustreren. Het eerste ding is dat het voor ons een fundamentele beweging is, het is het feit rekening te houden met de klimaatoverwegingen bij alle beslissingen. Er staat: “de betrokken diensten zullen de nadruk leggen op de samenwerking met de verschillende gemeentediensten”. Over het geheel genomen is dat geen probleem als men zegt hoe men dat gaat doen, maar we weten niet hoe dat in zijn werk zal gaan. Komt er een taskforce “klimaat” binnen de directie van het bestuur? Komt er een “mijnheer Klimaat”? Destijds, en dat weet ik nog goed want ik heb het dossier beheerd in 1989-1990, waren dat de milieucoördinatoren. Zij waren de eersten die waakten over ecologie in de gemeentebesturen en er werd dus een milieucoördinator aangesteld, enzovoort. Is er vandaag iemand in het gemeentebestuur die op een transversale manier gaat nadenken over de dingen? Die aan de alarmbel gaat trekken bij zijn collega's van het bestuur? Wel, ik weet niet hoe het in zijn werk zal gaan en dit document laat niet toe om te begrijpen hoe die transversale aanpak uitgevoerd zal worden. Het is misschien duidelijk voor u, maar voor ons is een verduidelijking nodig.

Ik geef u een concreter voorbeeld. Dit is een algemeenheid. Er is sprake van om de handelaars bewust te maken van de problematiek rond energieverstopping door

verwarmingen op de terrassen te zetten. Dat is een onderwerp dat wij bestudeerd hebben. We zijn naar de handelaars gegaan die hun terras verwarmen en zij hebben geantwoord dat die verwarmingstoestellen geen broeikasgassen uitstoten en dat klopt. Er is dus geen vervuiling. De technologie evolueert zo dat dergelijke verwarmingstoestellen steeds minder energie verbruiken. Met de verwarmingstoestellen speelt men alleen maar in op de vraag van de klanten. Wat is het alternatief? Dekens, dat wordt gedaan in het noorden van Nederland, in Denemarken, enzovoort. Maar dekens moeten ook vaak gewassen worden en ook dat heeft een kostprijs op energievlak en een financiële kostprijs. Op energievlak bestaat er dus niet echt een alternatief tenzij men verwarmingstoestellen verbiedt, maar daar dat is niet wat hier overwogen wordt. Men is van plan om de handelaars bewust te maken van deze problematiek. We vinden dat dus een beetje utopisch en onrealistisch.

Een ander voorbeeld: het budget voor de premie voor herbruikbare luiers zou verhoogd kunnen worden gezien het succes dat de premie de laatste tijd kent. Welnu, zal het verhoogd worden of niet? Ik vind dat we op basis daarvan niet kunnen begrijpen wat er gedaan zal worden. Dat is zoals de bewustmaking van de scholen rond stadslandbouw die benadrukt zou kunnen worden of de stukjes tussen de Participatieve Tuinen en het project in het Happark die ontwikkeld zullen kunnen worden. We weten niet of dat het geval zal zijn. Misschien op een dag, in functie waarvan, in functie van welke criteria, daar zijn wij benieuwd naar. Tot slot zou het aanbod van bouwplaatsen en werkzaamheden uitgebreid kunnen worden naar de huidige uitdagingen op het vlak van duurzame ontwikkeling. Ja, maar hoe? En waarom "zou kunnen worden". Dat zijn een aantal zinnen in dezelfde trend waarvan we dus niet weten wanneer, hoe, waarom...

Ik heb goed gelezen en aandachtig geluisterd naar uw uiteenzettingen en ik wil u bedanken want het is de eerste keer dat de schepenen de gelegenheid hebben gekregen om hun beleid voor te stellen en te ontwikkelen. Wat de participatie betreft: wie aan deze tafel is niet gevoelig voor burgerparticipatie? Wij zijn daar allemaal gevoelig voor, maar hier denk ik dat er niet één hoofdstuk is op het vlak van participatie dat niet genoemd wordt: het burgerplatform Fluicity, de diagnosewandelingen, het Participatiehuis, de inspraak bevorderende openbare bijeenkomsten, de oprichting van een raad met Europese en niet-Europese inwoners, de revalorisatie van de adviesraden, de organisatie van burgerraadplegingen over de lokale democratie, de terbeschikkingstelling van een participatieve begroting, de oprichting van wijkraden, het recht op burgerinitiatief, de oprichting van een burgerpanel, de steun voor burgerprojecten, de organisatie van politieke debatten in de scholen, enzovoort. Denkt u echt dat u dat allemaal gaat doen? Op een bepaald moment moet men prioriteiten stellen. Men moet zeggen hoe dat concreet vorm zal aannemen. Volgens mij is dat een utopie of misschien ben ik oud geworden.

Dat brengt mij ertoe de methodologie in vraag te stellen. We merken dat er geen indicatoren aanwezig zijn om de efficiëntie van een politieke actie te meten aan de hand van kwantitatieve en kwalitatieve resultaten. Het zou bijvoorbeeld interessant zijn om de methodologische uitdagingen van het participatieve proces meer te bestuderen. U weet dat de Koning Boudewijnstichting zich daar al jarenlang mee bezighoudt met een hele reeks studies over een aantal participatieve processen met wat werkt, met wat niet werkt, met wat niet goed werkt, een hele reeks criteria. Ik zou willen dat men kan verwijzen naar dat soort studies en zeggen hoe dat concreet vorm zal krijgen.

Evenzo zou het logisch zijn om een snelle evaluatie van de Lokale Agenda 21 te integreren. U weet het, de Lokale Agenda 21 werd hier goedgekeurd in 2008-2009 en legt op bepaalde momenten een evaluatie op. Is het nu geen tijd geworden om een evaluatie te maken van die Lokale Agenda 21 zodat u uw actie kunt starten op basis van objectieve indicatoren die afkomstig zijn van die evaluatie?

Een ander domein waarop de methodologie betrekking heeft is de mobiliteit. U weet dat er cijfers zijn over het aantal inschrijvingen. Waarom niet zo'n element integreren? Dat is een criteria, het aantal inschrijvingen in Etterbeek. En die criteria duidelijk benadrukken en zeggen in welke mate wij de efficiëntie van ons beleid kunnen begrijpen zodra er een daling, een stijging of een stagnatie is van het aantal inschrijvingen in de gemeente. Dat is een element zoals ook de tellingen van het aantal fietsers die voorbijkomen met de hulp van GRACQ. Dat wordt gedaan op niveau van het gewest dus waarom zou men dat niet doen op bepaalde wegen in Etterbeek met de hulp van het GPAP. Op die manier zou de evolutie van het gebruik van de fiets in Etterbeek in cijfers vertaald kunnen worden. Maar dat zie ik nergens.

Ik veronderstel dat u hebt begrepen wat ik wilde zeggen in termen van kritiek over de syntaxis, over de voorwaardelijke wijs die gebruikt wordt en over de methodologische aanpak.

Ik kom nu tot twee, drie onderwerpen waaraan wij meer gehecht zijn. Het zal sommigen onder u niet verbazen, maar die houden verband met gezondheid. Ik was bijzonder aandachtig voor uw presentatie en voor de verschillende hoofdstukken over gezondheid. Moet ik u zeggen dat ik echter een beetje twijfelend blijf aangezien de dienst Gezondheid en Welzijn het jaar 2019 zal gebruiken om de verschillende openbare en private actoren uit de verenigingssector te ontmoeten en de verschillende behoeften te analyseren. Hoe? Is dat via de Adviesraad voor Gezondheid en Welzijn? Via ronde tafels tussen professionals en het publiek? Via het Platform voor Welzijn en Gezondheid dat tot doel heeft om permanente diagnoses uit te voeren? Ik begrijp niet goed wat uw methodologie is op het vlak van gezondheid. Bovendien zijn er tegenstrijdigheden. Op een gegeven moment is er sprake van om de gezondheidslezingen te versterken omdat die beantwoordden aan een behoefte en op een ander moment laat men de gezondheidslezingen links liggen om de voorkeur te geven aan de ronde tafels. Er zijn dus tegenstrijdigheden en ik zie geen duidelijke visie hieromtrent.

Evenmin zie ik SACOPAR en dat is waarschijnlijk omdat u het bestaan van die vereniging niet kent. Het is een vzw die al 20 jaar bestaat en die gespecialiseerd is in de begeleiding van instanties en gemeenten op het vlak van gezondheidsprojecten. Ik nodig u uit om contact op te nemen met die vereniging. Ze organiseert regelmatig colloquia over gezondheidsacties, over gezondheidspromotie op gemeentelijk niveau. Het recentste colloquium werd negen maanden geleden georganiseerd voor de gemeenteraadsverkiezingen. Er zijn tal van deskundigen die de gemeentelijke actoren en besturen kunnen helpen om projecten uit te werken op het vlak van gezondheid. Die dienst kost niks. De vereniging wordt gesubsidieerd door de Federatie Wallonië-Brussel en deels door de Franstalige Gemeenschapscommissie dus ik nodig u uit om daar eens uw licht op te steken.

Het tweede element op het vlak van gezondheid is geen kritiek, maar een suggestie. Ik veronderstel dat we een suggestie mogen doen. Sinds twee of drie jaar hebben

verschillende Waalse en Brusselse gemeenten geïnvesteerd in wat men “sport op voorschrift” noemt door lokale artsen, ziekenfondsen en lokale sportinfrastructuren samen te brengen. Vandaag zijn er meer dan tien gemeenten in Wallonië die dat op de agenda hebben gezet en in Brussel zijn er vier gemeenten die zich hebben aangesloten bij “beweging op verwijzing”: Sint-Jans-Molenbeek, Anderlecht, Brussel-Stad en Schaarbeek. Ik vraag u om inlichtingen in te winnen om na te gaan of het haalbaar is om zich ook in Etterbeek aan te sluiten bij “beweging op verwijzing”, een programma dat lokale huisartsen, gemeente-infrastructuren en ziekenfondsen samenbrengt. Dat zijn interessante dingen aangezien u weet in welke mate een sedentair leven een groot probleem vormt voor de volksgezondheid en het mogelijk is om daar als gemeente een rol in te spelen. Ik sluit hier het onderdeel gezondheids promotie af.

Op milieuvlak zijn wij uiteraard blij dat de gemeente het burgemeestersconvenant voor het klimaat zal ondertekenen, maar zoals ik heb gezegd, zien we weinig specifieke indicatoren.

In verband met de woningen vinden wij het jammer dat de bouw van middelgrote woningen en sociale woningen in de tekst verloren gaat in een reeks goede voornemens. Ik heb u gehoord, mijnheer de burgemeester. U hebt de dingen verduidelijkt. U hebt gezegd dat dit gebouw vervangen zal worden door 100 middelgrote woningen en 100 sociale woningen, dat zijn 200 woningen. Het zou interessant zijn om de haalbaarheidsstudies te hebben want in termen van concentratie lijkt mij dat bijzonder veel. Dat brengt ons een beetje van ons stuk aangezien er hiernaast ook een groene ruimte ligt die door veel buurtbewoners wordt gebruikt.

Op het vlak van transparantie zullen er na de gemeenteraadszittingen vergaderingen tussen verkozenen en inwoners georganiseerd worden waarop de wijkraden systematisch uitgenodigd zullen worden. Die vergaderingen zullen gepland worden zodat zij van gedachten kunnen wisselen over de actualiteit in de gemeente na de gemeenteraadszittingen. Is dat realistisch? Het publiek zal dus na de zitting uitgenodigd worden om te debatteren over de actualiteit. Is het zo dat u dat ziet? Ik zou toelichting willen over het operationele karakter van dat initiatief.

Op het vlak van goed bestuur en prestatievermogen van de gemeentediensten vinden wij geen enkel spoor terug van de controle van het beheer en van de gemeentelijke financiële middelen die gewijd worden aan de vele parageemeentelijke structuren, het Autonoom Gemeentebedrijf van Etterbeek en de vele vzw's die een groot deel van de gemeentebegroting opslorpen en een groot aantal diensten voor de burgers beheren. Bovendien zegt de nota niks over de manier waarop de gemeente haar Europese verplichting in verband met open data zal vervullen, met name de terbeschikkingstelling van haar openbare gegevens aan het publiek. De stad Brussel is in dat opzicht een voorbeeld. Haar website in verband met open data functioneert zeer goed.

Zo, mijnheer de burgemeester, beste collega's van de gemeenteraad, de nota is kritisch, dat is waar, maar achter die kritische nota erkennen wij het enthousiasme en een reeks positieve elementen in deze algemene beleidsverklaring. Ik hoop dat u rekening zult houden met een aantal van onze voorstellen. Verder zullen wij, zoals ik al heb gezegd, deze politieke oriëntatienota steunen.”

De burgemeester geeft het woord aan mevrouw Mandaila:

“Dank u, mijnheer de voorzitter.

Voor onze fractie is het inderdaad zo dat het document vrij belangrijk is en de hoofdlijnen schetst voor de projecten van de toekomst. Het is een ambitieus programma, dat moeten we toegeven, dat verschilt van wat ons de voorbije legislaturen vaak werd voorgelegd. De fractie DÉFI is blij met de voorstelling van deze nieuwe versie en van de manier waarop de nieuwe algemene beleidsnota wordt voorgesteld. Net zoals onze collega van CDH hadden ook wij graag een visie op lange termijn gezien. Ik zou niet gaan tot 2030, maar toch minstens tot de komende zes jaar want het project is ambitieus, er worden heel wat dingen op touw gezet, maar toch heeft het project maar betrekking drie jaar. Drie jaar en gezien de omvang van het project, van het programma vragen we ons af of er voldoende middelen zullen worden vrijgemaakt om alle voornemens uit deze nota te realiseren.

Het tweede element voor onze fractie: we vragen ons af of er een evaluatie werd gemaakt van de vorige projecten? Dat zien we niet in de nieuwe nota. We zien inderdaad een vrij ambitieus programma, een project dat ons in zijn geheel voldoening geeft, maar er ontbreekt een evaluatie. Zoals u weet, maakt een evaluatie het mogelijk om hetzij het project te heroriënteren, hetzij op de beste manier voort te bouwen om in de toekomst een ambitieus project op touw te zetten.

In verband daarmee zijn er enkele elementen waarvoor wij antwoorden zouden willen in verband met ons programma, in verband met onze vragen waar wij al sinds de vorige legislaturen op aandringen. Allereerst in verband met de bestemming van het huidige gemeentehuis. Wij vinden het jammer dat er in de herbestemming van deze ruimte geen nieuw rusthuis is voorzien of dat het niet voorzien is om home Jourdan eventueel naar hier te verplaatsen. Waarom? Zij die er al zijn langs geweest, weten dat het comfortniveau in home Jourdan erg verschilt van dat van home Beauport. De fractie DÉFI had dus graag gezien dat er in de herbestemming van het huidige gemeentehuis een deel zou worden voorbehouden aan een rusthuis.

De kwestie die mij het nauwste aan het hart ligt, is het onderdeel over gendergelijkheid. Zoals u weet, is de genderkwestie terug te vinden in alle domeinen van het leven, voor elke burger in de openbare ruimte, in de vrije tijd en zelfs op het werk. Voor ons is het belangrijk om die dimensie te integreren in alle beleidslijnen en acties van het college. Hoewel de fractie DÉFI opgetogen is dat die dimensie opgenomen wordt in de oriëntatienota, maar op een veel zichtbaardere manier, alsook de doelstellingen die de komende drie jaar bereikt moeten worden op het vlak van de gelijkheid tussen vrouwen en mannen, vindt ze het toch jammer dat de genderdimensie enkel behandeld wordt vanuit het standpunt van bewustmaking of een geslachtsdimensie.

We weten dat er infrastructuren zijn voor vrijetijdsbesteding. Wanneer we dat hoofdstuk van de oriëntatienota overlopen, dan merken we dat er op het vlak van vrijetijdsinfrastructuren de nadruk gelegd wordt op vrijetijdsbestedingen voor jongens zoals een voetbalterrein, een basketbalterrein en balsporten. Jammer genoeg, mevrouw de schepen, vragen wij ons af waar de infrastructuren voor meisjes zijn. Onbewust institutionaliseert men de mannelijke aanwezigheid door infrastructuren met een mannelijke symboliek die vaak door jongens worden gebruikt te bevoorraden. Op die manier nodigt men jongens uit om de openbare ruimte in te nemen terwijl de gelijkheid tussen mannen en vrouwen er net in bestaat plaats te maken voor beide geslachten.

Behalve die opmerkingen is de fractie DéFI over het algemeen tevreden met het werk dat geleverd wordt op het vlak van gender. Het is een kwestie die wij al lang opvolgen en gedurende meerdere jaren hebben wij ervoor moeten knokken om het begrip “gender” daadwerkelijk op een duidelijke en zichtbare manier op te nemen in de oriëntatienota. Vroeger praatte men eventueel over wat men zou kunnen doen. Vandaag zien we in de oriëntatienota dat er ook iets concreets is. Wanneer men het heeft over geweld tegen vrouwen moet ik zeggen dat ik mij erover verheug dat men vandaag ook de nadruk gaat leggen op de psychologische trauma's bij kinderen bovenop hetgeen al gebeurt in verband met geweld tegen vrouwen. Of we het nu willen of niet, later zullen kinderen hetzelfde ondergaan of hetzelfde gedrag overnemen.

We zijn ook opgetogen over het feit dat het begrip VGV opgenomen werd in de nota, mevrouw de schepen. Het thema VGV wordt op het niveau van de gemeente op een brede en algemene manier benaderd. Ik zou willen voorstellen of suggereren om aan het college te vragen om eventueel de vraag van verenigingen of het onderzoek van de genitale organen van kinderen te steunen. Een andere suggestie is om ook de kwestie van het VGV-paspoort te integreren in de scholen. Zoals u weet, gebeurt VGV vaak wanneer de kinderen op vakantie gaan in hun land van herkomst en vaak zijn het de leerkrachten die het meest waakzaam zijn om dat aan het licht te brengen of om aan bewustmaking te doen. In het kader van de burgerinspraak zou het interessant kunnen zijn om de kwestie van het VGV-paspoort te integreren in de scholen.

Zoals ik heb gezegd, is de nota ambitieus. Soms ontbreken evaluatie-elementen in verband met het project dat voordien werd uitgevoerd, maar in elk geval zal de fractie DéFI deze nota steunen want u weet dat wij op een constructieve manier oppositie willen voeren en niet vanwege het plezier. Wij hebben de politieke oriëntatienota niet altijd goedgekeurd, maar dit keer wordt ze ons op een andere manier voorgesteld en we willen dat werk erkennen. De fractie DéFI zal alles blijven opvolgen wat u hier hebt geschreven en zal kijken hoe dat in de toekomst concreet vorm zal krijgen.”

De burgemeester neemt het woord:

“Ik zou willen reageren voordat de volgende persoon het woord neemt. In het begin, zeggen we bij onszelf: “Wel, is er nog een oppositie?” Ik kan u verzekeren dat er nog steeds een oppositie is ook al gaan beide fracties van de oppositie de algemene beleidsnota goedkeuren en wij willen u daarvoor bedanken. Het is de eerste keer dat dat gebeurt. Dat vormt een beetje een probleem op het vlak van de logica want u hebt de begroting niet goedgekeurd, maar de algemene beleidsverklaring is verbonden met die begroting. Maar goed, iedereen kan zijn geest verruimen, mij verrast dat een beetje. En we worden trouwen toch gerustgesteld want mijnheer du Bus heeft zich geïnteresseerd voor de voorwaardelijke wijs, voor de terraswarmers... Ik heb niet de competentie van anderen, maar mij lijkt het dat verwarmingstoestellen op terrassen op gas werken en gas dat brandt moet toch iets uitstoten. Het lijkt mij voor de hand liggend dat er CO₂ gegenereerd wordt.

De herbruikbare luiers in de voorwaardelijke wijs. Met betrekking tot de participatie zou ik mijnheer du Bus willen geruststellen: de participatieve begroting, de kleine en grote werkzaamheden op de verschillende pleinen en in de parken, Fluicity, de ontdekkingswandelingen, enzovoort, dat was al het geval. Ik twijfel er niet aan dat de schepen en het college de rest zullen realiseren.

U bent van uw stuk gebracht door de woningen in het huidige gemeentehuis en ik moet

toegeven dat u op dat vlak constant bent. Ik herinner u eraan dat uw fractie erg van haar stuk was gebracht door het succes van het Jachthofproject. Men had gehoord dat de farao zijn piramide zou bouwen en dat men een financiële put zou graven waar men nooit meer zou uitraken. Dat horen we niet meer. We weten dat het project gunstig zal zijn. U twijfelde eraan dat het project er zou komen, het is er komen. Over een jaar zullen we naar daar verhuizen. Twijfel dus niet te veel. Ik ben ervan overtuigd dat de meerderheid erin zal slagen om in deze ruimte een mooi project te bouwen. We zullen het situatieplan moeten zien en bekijken hoe alles georganiseerd zal worden. We hebben daarover nog geen beslissingen genomen. Er werd nog geen studie aangevraagd en uiteraard zal de raad daarbij betrokken worden.

Ik reageer ook op uw kritiek in verband met het feit dat de tekst slechts gaat over een periode van 3 jaar. Als we een tekst zouden moeten maken voor een periode van 15 jaar, 10 jaar, 20 jaar, dan zou er nog meer voorwaardelijke wijs gebruikt worden. Wanneer men aan een college komt vragen om te garanderen dat dit alles zal gebeuren in drie jaar tijd, dan is dat moeilijk te voorspellen. We zullen er alles aan doen, maar wat zijn de gevolgen op dat moment, de interestvoeten op de leningen gaan nog dalen, gaan ze erdoor gejaagd worden? We schatten de economische risico's in die eraan komen. Ik denk dat we redelijk moeten blijven.

Wat het home betreft, denk ik dat we het idee om een home te bouwen op het Jachthof, aan de achterzijde van de site, niet opzij hebben geschoven. We hebben dat project voorgesteld toen we het volledige project hebben voorgesteld en dat ligt nog steeds op tafel. Als we daar een home bouwen, is het normaal dat we dat hier niet doen.”

De burgemeester geeft het woord aan mevrouw Vandersande:

“Mijnheer de burgemeester, dames en heren leden van het college, beste collega's,

Het ontbreekt de oriëntatienota die voorgesteld wordt door het college niet aan ambitie.

Allereerst vanwege de waarden die ze belichaamt, maar ook vanwege de vele projecten die ze plant.

Een gemeente die dicht bij haar inwoners staat en die zich ten volle bewust is van de uitdagingen en de bezorgdheden van eenieder.

Een gemeente die tegemoetkomt aan de behoefte om het gebrek aan plaatsen in de crèches en in onze kleuter- en lagere scholen te verkleinen:

- Door meer plaatsen te voorzien in crèche Aimé Dupont, die met 160 plaatsen een van de grootste crèches van ONE in het Gewest wordt;*
- Door twee nieuwe gemeentecrèches te bouwen (een op de Oudergemlaan en een op de Jachthofsite) om Etterbeek zo een betere plaats te geven op de ranglijst van gemeenten met het grootste aantal opvangplaatsen in crèches;*
- Door nieuwe klaslokalen in te richten in de lagere scholen zoals La Farandole, Colombe de la Paix en Paradis des Enfants;*
- Door het project van taalimmersieklassen te steunen;*
- Door grote inspanningen te leveren om ervoor te zorgen dat de gemeente beter kan inspelen op de toename van het aantal inschrijvingen.*

Een gemeente die ook met ambitie actie wil ondernemen:

- *Om de strijd aan te binden met de uittocht van Etterbeekse jongeren door verschillende bouwprojecten van middelgrote woningen te steunen op de Jachthofsite en binnenkort op de site van het huidige gemeentehuis;*
- *Om gezinnen met een laag inkomen te steunen met de bouw en de renovatie van sociale woningen of woningen met sociaal oogmerk;*
- *Om de strijd aan te binden met de onbewoonbaarheid van bepaalde woningen door de eigenaars die niet-conforme woningen hardnekkig blijven verhuren te begeleiden of indien nodig te bestraffen;*
- *Om de middelen en stimulansen om eigenaars aan te moedigen om de energieprestatie van hun gebouwen te verbeteren te bevorderen;*

Beste collega's,

Het ontbreekt de oriëntatienota overigens ook niet aan ambitie in verband met de uitdagingen waarmee onze maatschappij en dus ook onze gemeente vandaag geconfronteerd worden.

Een gemeente die actief wil meewerken aan de ecologische transitie, bijvoorbeeld met de aanneming van een lokaal klimaatplan en een koolstofbegroting om onze kansen te vergroten om tegen 2030 onze uitstoot van broeikasgassen met 40% te doen dalen.

Die doelstelling zal ons op een transversale manier moeten mobiliseren over de verschillende bevoegdheden van de gemeente heen zoals de politieke oriëntatienota die ons wordt voorgesteld laat zien.

Een gemeente die van de openbare netheid een prioriteit maakt wat het welzijn van de inwoners en de kwaliteit van onze wijken betreft. De drie hoofdlijnen van het Netheidsplan moeten voortgezet worden:

- *Het “preventieve” luik dat bij de bevolking gevoerd wordt bijvoorbeeld, de volharding van het Netheidspunt in de Graystraat, de voorzetting van de bewustmakingsacties zoals Cleanup Day en de initiatieven in de scholen (ontmoeting tussen de dienst Netheid en de leerlingen);*
- *Het essentiële “reactieve” luik door de versterking van de wegediensten, de herinvoering van straatvegers en straatveegsters, de anti-tagafdeling;*
- *Het noodzakelijke “repressieve” luik door de voorzieningen voor vaststellingen en administratieve sancties te verbeteren;*

Dat plan moet voortgezet worden met initiatieven die de inwoners verantwoordelijkheidsbesef willen bijbrengen in verband met “zero afval”, in het bijzonder in de openbare ruimte, en die samen met het college handelen in termen van premies voor de aankoop van compostrecipiënten, ondersteuning van initiatieven zoals de weggeefwinkels, de repair cafés, enzovoort.

Een gemeente waar de transitie ook weerklank vindt via projecten in verband met mobiliteit en stadsinrichtingen: ondersteuning van de zachte mobiliteit en de zwakke weggebruikers, lancering van een proefproject met schoolstraten, uitvoering van de aanbevelingen van het “Bypad”-proces en uitwerking van een gemeentelijk parkeerbeleidsplan dat rekening zal houden met de eisen van de ecologische transitie, maar de verworvenheden van het huidige gemeentelijke parkeerbeleidsplan toch behoudt naar het voorbeeld van “bezoekerskaarten” waardoor we senioren langer

thuis kunnen laten wonen en de strijd kunnen aanbinden met sociaal isolement.

Een gemeente in transitie die haar “grote projecten” aankan die onze wijken zullen veranderen naargelang de verwezenlijkingen:

- *De voltooiing van het Duurzaam Wijkcontract Jacht-Gray;*
- *De voortzetting van de projecten voor de renovatie van de openbare ruimten, de pleinen en de groene ruimten met als grondslag de inspraak van de inwoners;*
- *De lancering van studies in verband met de toekomst van het huidige gemeentehuis;*

Onze gemeente in transitie zal zich ook uiten in de verhuizing van de gemeentediensten naar het nieuwe administratief centrum dat op meer dan een vlak voorbeeldig zal zijn: in termen van energieverbruik, maar ook in termen van werking van de diensten van het bestuur door het proces van dematerialisatie dat momenteel aan de gang is en door een beter onthaal van het publiek.

Mijnheer de burgemeester, beste collega's,

De oriëntatienota benadrukt de noodzaak om de Etterbekenaren te betrekken bij het gemeentelijke politieke leven: door verder te gaan met de voorzieningen die hen in staat stellen om deel te nemen aan beslissingen in verband met hun dagelijkse leven en door andere projecten op touw te zetten die hen de mogelijkheid zullen geven “om zich de gemeentelijke instellingen opnieuw toe te eigenen”.

- *Via de diagnosewandelingen: heel veel inwoners zullen op die manier betrokken kunnen worden bij de concrete maatregelen om het leven in hun wijk te verbeteren.*
 - *Het Participatiehuis belooft een plaats te worden voor ontmoetingen waar de sociale relaties tussen inwoners en verenigingen van de gemeente versterkt kunnen worden.*
 - *Met een derde van de bevolking die afkomstig is uit de Europese Unie is de oprichting van een adviesraad voor Europese en niet-Europese inwoners een stap vooruit in de vertegenwoordiging en de betrokkenheid van Etterbekenaren van elke origine.*
 - *De jonge “participatieve begroting” zal versterkt worden.*
 - *Tot slot erkennen wij de invoering van een “recht op burgerinitiatief” waardoor de gemeenteraad kan debatteren over voorstellen die ingediend werden door 1.000 inwoners ouder dan 16 jaar en om die voorstellen eventueel goed te keuren naar het voorbeeld van wat u op gewestelijk niveau hebt verdedigd, mijnheer de burgemeester.*
- Vele andere punten uit de politieke oriëntatienota hebben de aandacht en de voldoening van onze fractie opgewekt.*
- *De versterking van de rol van onze nabijheidspolitie;*
 - *De versterking van de bevoegdheid Dierenwelzijn die vele Etterbekenaren van dichtbij treft;*
 - *De vele initiatieven die de sociale cohesie, het samenleven en uitwisselingen tussen de inwoners nog meer bevorderen;*
 - *De voortzetting en de participatieve verrijking van de belangrijkste animatieactiviteiten die georganiseerd worden door de gemeente zoals de ondersteuning van de kermissen, markten en rommelmarkten zullen hun belang hebben.*
 - *Tot slot komen de wijken ook tot leven door de handelswijken nieuw leven in*

te blazen en de nabijheidswinkels die nog talrijk zijn in onze gemeente te steunen.

Beste collega's, ik sluit af:

De leden van de fractie van de Lijst van de Burgemeester zijn tevreden met de vele liberale en sociale accenten uit de politieke oriëntatienota van het college. Die bieden de gelegenheid tot de emancipatie en de autonomie van eenieder, zonder de kwetsbaarsten te vergeten, op het vlak van openbaar onderwijs, volksgezondheid, maatschappelijk welzijn, toegang tot huisvesting, toegang tot sport, professionele opleiding of de strijd tegen ongelijkheden.

Hetzelfde geldt voor de nadruk die gelegd wordt op de individuele en collectieve verantwoordelijkheden op het vlak van openbare netheid en de strijd tegen onburgerlijk gedrag, ecologische transitie en mobiliteit. Vele acties die u voorstelt zijn van dien aard dat ze iedereen verantwoordelijkheidsbesef bijbrengen om zijn gewoonten en praktijken te veranderen maar toch, en daar is onze fractie erg aan gehecht, te mikken op de vrijheid en de wil om zich daarbij aan te sluiten.

De politieke oriëntatienota is tot slot duidelijk wat betreft de analyses en de doelstellingen die de meerderheid wil uitvoeren. Wij zullen in de loop van de legislatuur bijzondere aandacht besteden aan de resultaten die verzameld zullen worden en die, bijvoorbeeld, het voorwerp zouden kunnen uitmaken van een barometer van de realisaties van het college.

U kunt rekenen op de steun van de raadsleden van onze lijst. Om die reden, mijnheer de burgemeester, beste leden van het college, zullen wij met engagement en overtuiging voor uw politieke oriëntatienota en de bijhorende begroting stemmen. Ik dank u voor uw aandacht.”

*De burgemeester geeft het woord aan mevrouw Van Mallegem:
“Mijnheer de burgemeester,
Beste inwoners van Etterbeek,*

De kleur groen wordt in de collectieve verbeelding traditioneel geassocieerd met hoop. Als hoop doet leven, dan is het absoluut noodzakelijk dat die hoop vergezeld wordt van concrete, duurzame en innoverende acties die de ambitie hebben om van Etterbeek een gemeente te maken waar het nog aangener lever is.

Het is in die zin dat wij in de eerste plaats binnen Ecolo-Groen gewerkt hebben en daarna met onze partners van de meerderheid met wie wij soms lang onderhandeld hebben, maar steeds op een constructieve en positieve manier. De politieke oriëntatienota bevat inderdaad heel wat voorstellen en vooruitgangen en wij willen iedereen feliciteren die er van ver of dichtbij aan heeft meegewerkt en die ervoor gezorgd heeft dat de nota coherent, transversaal en leesbaar. Die nota is het resultaat van serieus, nauwgezet werk en van een wil om te veranderen. Er was een aanzienlijke coördinatie nodig en dat heeft ervoor gezorgd dat er in eerste instantie vertraging opgelopen werd (en dat verklaart waarom de nota niet goedgekeurd werd tijdens de vorige gemeenteraad), maar op termijn zullen de Etterbekenaren zich kunnen verheugen. Het is met dezelfde zorg, die van een goed gemaakt werkstuk, dat wij de komende maanden wijzigingen zullen aanbrengen aan de begroting om te garanderen dat al die innovaties gerealiseerd worden.

Tijdens de verkiezingscampagne hebben wij onze wil om van Etterbeek een gemeente te maken die dicht bij haar inwoners staat, in transitie is, inclusief is, waar samen aan gebouwd wordt, die proper is, levendig is en goed beheerd wordt niet onder stoelen of banken gestoken. Sommige projecten in die zin hebben tijdens de vorige legislatuur het levenslicht gezien, maar op het moment dat er dringend een antwoord gevonden moet worden voor de huidige uitdagingen, zowel op milieu-, economisch, democratisch als sociaal vlak en gezien de hernieuwing binnen onze lokale overheid, willen wij een stapje verder gaan.

Wij zijn blij dat de gemeente Etterbeek het Burgemeestersconvenant voor Klimaat en Energie ondertekent.

Vanuit dat standpunt houden de diensten die verantwoordelijk zijn voor de Ecologische Transitie ook voor ogen dat de termijn voor het actieplan Lokale Agenda 21 afloopt in 2021. Om de samenhang en de continuïteit van hun beleid te garanderen na 2021, zullen die diensten de resultaten van dat actieplan evalueren en in samenwerking met Brussel Leefmilieu een nieuw ambitieus klimaatplan opstellen voor Etterbeek dat de gemeente moet helpen om de doelstellingen van dat Burgemeestersconvenant te bereiken.

Wij zijn ook blij dat onze partners van de meerderheid een belangrijk thema zoals netheid hebben opgenomen in het hoofdstuk “Etterbeek in transitie” en dat ze willen streven naar zero afval.

Klimaatrechtvaardigheid is echter niet mogelijk zonder sociale rechtvaardigheid en wij juichen dan ook de initiatieven toe die ernaar streven om de sociale ongelijkheden te verkleinen in termen van toegang tot huisvesting door meer middelgrote en sociale woningen te bouwen en door de strijd aan te binden met leegstaande woningen. Wij bevestigen ook opnieuw dat wij Etterbeekse gezinnen die het energieverbruik van hun woning willen verminderen willen blijven steunen via de uitreiking van gemeentelijke energiepremies die een aanvulling zijn op de gewestelijke premies.

Wetende dat onze gemeente een van de dichtste scholennetten van het land heeft, zijn wij ook blij met de inspanningen die geleverd worden op het vlak van onderwijs in ruime zin: aanpassing van de mobiliteit in de omgeving van scholen via de invoering van schoolstraten, warme maaltijden die beantwoorden aan de verwachtingen van een duurzame en kwaliteitsvolle voeding, gerenoveerde klaslokalen of nieuwe duurzame schoolgebouwen zonder de vergroening van de speelplaatsen te vergeten, aanleg van pedagogische moestuinen en boomgaarden, in het bijzonder via de subsidies van de dienst Ecologische Transitie.

Het project voor een eventueel autonoom beheer van de stages voor jongeren die tijdens de schoolvakanties worden georganiseerd en het feit dat er nieuwe stages aangeboden zullen worden die meer gericht zijn op burgerschap lijken ons ook pertinent.

We kunnen niet afsluiten zonder de ongeziene omvang te vermelden die het luik over de participatieve democratie inneemt. Dat is een thema dat alle politieke fracties (met inbegrip van de oppositie) nauw aan het hart liggen. Het gaat over innoverende participatiemechanismen zoals de oprichting van wijkraden en een recht op burgerinitiatief dat gekoppeld wordt aan een mogelijkheid om burgerraadplegingen te

organiseren.

Wij zullen dan ook in het voordeel van deze politieke oriëntatienota beslissen omdat de nota getuigt van een extra stap in de richting van een rechtvaardigere, socialere en duurzamere gemeente.

Wij nodigen alle Etterbekenaren trouwens uit om deze nota te lezen zodat ze zien dat groen in onze gemeente synoniem is voor hoop, maar ook en vooral voor concrete acties die van Etterbeek een gemeente zullen maken waar het nog aangenamer is om zich te verplaatsen, te werken en te leven.

Bedankt om te luisteren.”

De burgemeester geeft het woord aan de heer Rigaux:

“Ik zou willen zeggen dat de socialistische fractie echt zeer tevreden is met de algemene beleidsnota die vertaald werd in de begroting. Ik zou het team van de gemeenteontvanger en alle administratieve diensten willen bedanken. We zijn echt zeer tevreden met dit programma. Het zijn een honderdtal pagina's met een goede inhoud.

We zouden de nadruk willen leggen op drie punten. Het eerste punt is het transversale karakter van het beleid. Ik denk dat het meer dan noodzakelijk is om actie te ondernemen binnen dit domein op dit moment. Er zijn heel wat signalen die dat aantonen en we zijn daar dus heel tevreden mee.

Het tweede punt is dat van de participatie. We merken op dat het programma misschien iets te ambitieus is, maar beter te ambitieus dan niet ambitieus genoeg. We zijn hier dus ook heel blij mee.

Het laatste punt heeft betrekking op de bestrijding van armoede en de strijd voor sociale rechtvaardigheid, waar wij heel blij mee zijn. Ik denk in het bijzonder aan het punt Housing First dat ons in staat zal stellen om woningen aan te bieden aan daklozen nog voordat ze zich inschrijven voor de re-integratieprocedures. Dat is een vrij aanzienlijk sociale verbetering.

Wij verheugen ons over die drie punten. Het is een zeer transversaal beleid en wij zijn dus blij te zien dat er samenhang is. Wij willen u feliciteren voor het werk dat geleverd werd binnen het college. We zien dat u tevreden bent met uw werk en dat mag u ook zijn. We zijn heel trots op zo'n ambitieuze beleidsnota. We zullen aandacht blijven besteden aan het luik over de herverdeling, aan het luik over de sociale rechtvaardigheid en aan het milieuluik.

Nog eens bravo. We zijn heel blij voor de stad Etterbeek met wat bereikt werd.”

1 annexe / 1 bijlage

*20190206_NOTE_ORIENTATION_POLITIQUE_A4_FR_DEFINITIF_LOW
QUALITY.pdf*

Coordination du projet Jardins de la Chasse - Coördinatie van het Jachthofproject

25.02.2019/A/0033 **Jardins de la Chasse - Désignation d'une agence immobilière en vue de la vente de logements conventionnés - Approbation des conditions et du mode de passation**

Le Conseil communal,

Vu la Nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics, de certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de concessions et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, notamment l'article 36 ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;

Considérant que le projet final des Jardins de la Chasse prévoit sur le site la construction de +/- 324 logements répartis suivant les phases suivantes :

- Phase 1 : un immeuble de 69 logements, rue Beckers, actuellement terminé et dénommé Résidence ARDEA ;
- Phase 2 : un immeuble de 37 logements annexé au Centre Administratif et dont les entrées se situeront dans la nouvelle voirie Jacqueline Harpman et reliant l'avenue des Casernes à la rue de Haerne + 1 logement conciergerie dans le Centre Administratif ;
- Phase 3 : un immeuble rue de Haerne abritant un home de +/- 100 lits considérés comme du logement, le centre de jour War Mémorial pour enfants handicapés ;
- Phase 4 : un bâtiment de +/- 72 logements dans la nouvelle voirie (en lieu et place du CPAS actuel) et bordant le nouveau parc aménagé en intérieur d'îlot ;
- Phase 5 : un immeuble de +/- 39 logements et une crèche pour 25 enfants rue de Haerne ;
- Phase 6 : 6 maisons unifamiliales ou un immeuble de 6 logements faisant le raccord rue Beckers, entre la résidence ARDEA et les maisons existantes ;

Considérant qu'il y a lieu de se prononcer sur la destination des 37 logements annexés au Centre administratif qui seront réceptionnés en 2019 et de préparer les actes administratifs nécessaires à l'entrée des nouveaux habitants ;

Considérant que le projet des Jardins de la Chasse prévoyait l'implantation de logements moyens accessibles à la vente ;

Considérant que l'immeuble de logements présente une surface de 4.910,00 m², comprenant 2 studios, 1 appartement une chambre, 27 appartements deux chambres, 5 appartements trois chambres, 2 appartements quatre chambres et un commerce de type horeca sur une partie du rez-de-chaussée ;

Considérant que l'entrée du garage et les emplacements de parking des 37 logements sont communs avec le parking communal et ne peuvent être séparés ;

Considérant que la vente de logements moyens, est toute indiquée dans le cas de ces 37 logements construits en direct par la Commune d'Etterbeek ;

Considérant qu'il convient de désigner une ou plusieurs agences immobilières à même de vendre ces appartements pour le compte de la commune d'Etterbeek et de fixer des conditions d'accès aux logements conventionnés ;

Considérant que l'horeca au rez-de-chaussée, d'une surface de 348,62 m², devrait rester dans le domaine du patrimoine de la Commune (bail commercial via la Régie Foncière) afin de maîtriser la destination et l'utilisation du commerce (heures d'ouverture, pas de fêtes avec musique, pas de friteuses,...) ;

Considérant la destination de propriété du commerce horeca fera l'objet d'un conseil communal ultérieur ;

Considérant le cahier des charges N° DD/2019/JDC/IMMO relatif au marché "Jardins de la Chasse - Désignation d'une agence immobilière en vue de la vente de logements conventionnés" établi par la Commune d'Etterbeek - Travaux Publics - Coordination des Jardins de la Chasse ;

Considérant que le cahier des charges en annexe fait partie intégrante de la présente délibération ;

Considérant la disponibilité des logements en septembre 2019 et la longue procédure de désignation de l'agence immobilière, il y aurait lieu de donner délégation au Collège des Bourgmestre et Echevins pour la fixation finale du prix des logements conventionnés, tenant compte préalablement du prix du marché qui sera estimé par l'agence immobilière désignée et qui servira de base à cette fixation finale ;

Considérant que cette délégation sur le prix final des logements permettrait la vente des logements dès septembre 2019 ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 297.520,66 € hors TVA ou 360.000,00 €, 21% TVA comprise ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure ouverte ;

Considérant que cette estimation dépasse les seuils d'application de la publicité européenne ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2019, article 104/72212-60 ;

Sur proposition du collège;

DECIDE

Article 1er

D'approuver le cahier des charges N° DD/2019/JDC/IMMO et le montant estimé du marché "Jardins de la Chasse - Désignation d'une agence immobilière en vue de la vente de logements conventionnés", établis par la Commune d'Etterbeek - Travaux Publics - Coordination des Jardins de la Chasse. Les conditions sont fixées comme prévu au cahier des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics. Le montant estimé s'élève à 297.520,66 € hors TVA ou 360.000,00 €, 21% TVA comprise.

Article 2

De passer le marché par la procédure ouverte.

Article 3

De soumettre le marché à la publicité européenne.

Article 4

De compléter et d'envoyer l'avis de marché au niveau national et européen.

Article 5

De transmettre cette délibération à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale.

Article 6

De financer cette dépense par le crédit inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2019, article 104/72212-60.

Article 7

De donner délégation au Collège des Bourgmestre et Echevins pour la fixation finale du prix des logements conventionnés, tenant compte préalablement du prix du marché qui sera estimé par l'agence immobilière désignée et qui servira de base à cette fixation finale.

Le Conseil approuve le projet de délibération amendée.

Dans l'annexe nommée "JDC - Appartements - Conditions acquéreur" :

Amendements :

Dans le point 1 "Conditions à remplir par les acquéreurs occupants" :

- modifier le point 2 comme suit : "Sont, seuls et, le cas échéant, ensemble, avec le conjoint ou la personne avec qui ils cohabitent légalement, soumis à l'impôt des personnes physiques en Belgique ; "

- modifier le point 3 comme suit : "Ne sont pas, à la date d'achat, propriétaires ou usufruitiers en Belgique ou à l'étranger, seul ou avec leur conjoint ou la personne avec laquelle ils cohabitent légalement, d'un bien immobilier affecté principalement au logement ; "

- modifier le point 7 comme suit : "S'engagent, à occuper eux-mêmes le bien. Une mise en location est possible après 15 ans, pour autant que les locataires satisfassent, seuls et, le cas échéant, ensemble aux conditions susmentionnées. Le seuil du revenu globalement imposable sera, au jour de la prise en location, celui fixé par la Région de Bruxelles-Capitale en matière de vente de logements moyens à prix déterminés ; à défaut, les montants précités seront indexés (...). Une demande écrite avec la preuve que ces conditions sont satisfaites est adressée au Collège des Bourgmestre et Échevins par lettre recommandée. "

Dans le point 2 "Délai de 20 ans"

Supprimer le 3ème paragraphe et le remplacer par "La vente ne pourra être autorisée qu'après accord du Collège des Bourgmestre et Échevins que sur base d'une demande écrite et motivée par des justes motifs."

Dans le point "Contrôle du respect des conditions d'accès" :

Supprimer " Tout bailleur fera de même en cas de location."

Votes sur les amendements : 30 votants : 30 votes positifs

33 votants : 33 votes positifs.

Jachthof - Aanduiding van een vastgoedkantoor met het oog op de verkoop van geconventioneerde woningen - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze

De gemeenteraad,

gelet op de Nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988, en haar latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234 betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen en haar latere wijzigingen;

gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies, en haar latere wijzigingen;

gelet op de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten, inzonderheid artikel 36;

gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten, en zijn latere wijzigingen;

gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en zijn latere wijzigingen;

overwegende dat het definitieve project van de Jachthof op de site de bouw van +/-324 woningen voorziet verspreid over de volgende fases:

- Fase 1: een gebouw met 69 woningen in de Beckersstraat dat op dit moment klaar is en de naam residentie ARDEA heeft gekregen;
- Fase 2: een gebouw met 37 woningen naast het administratief centrum en

waarvan de ingangen zich op de nieuwe Jacqueline Harpmanstraat zullen verbinden die de Kazernenlaan verbindt met de Haerestraat + 1 conciërgewoning in het administratief centrum;

- Fase 3: een gebouw in de Haerestraat waar een rusthuis is ondergebracht met ongeveer 100 bedden die beschouwd worden als woning, het dagcentrum War Mémorial voor kinderen met een handicap;
- Fase 4: een gebouw met +/- 72 woningen op de nieuwe weg (in de plaats van het huidige OCMW-gebouw) en langs het nieuwe park dat aangelegd wordt binnen het huizenblok;
- Fase 5: een gebouw met +/- 39 woningen en een crèche voor 25 kinderen in de Haerestraat;
- Fase 6: 6 eengezinswoningen of een gebouw met 6 woningen dat op de Beckersstraat de verbinding vormt tussen residentie ARDEA en de bestaande huizen;

overwegende dat er een beslissing genomen moet worden over de bestemming van de 37 woningen naast het administratief centrum die in 2019 opgeleverd zullen worden en dat de administratieve akten die nodig zijn voor de intrek van de nieuwe bewoners voorbereid moeten worden;

overwegende dat het Jachthofproject betaalbare, middelgrote woningen voorzag die verkocht zouden worden;

overwegende dat het appartementsgebouw een oppervlakte van 4.910,00 m² heeft, 2 studio's, 1 eenkamerappartement, 27 tweekamerappartementen, 5 driekamerappartementen, 2 vierkamerappartementen en een handelszaak van het type horeca op een deel van de benedenverdieping omvat;

overwegende dat de ingang van de garage en de parkeerplaatsen van de 37 woningen gemeenschappelijk zijn met de gemeentelijke parking en niet van elkaar gescheiden kunnen worden;

overwegende dat de verkoop van middelgrote woningen volkomen duidelijk is in het geval van die 37 woningen die rechtstreeks door de gemeente Etterbeek werden gebouwd;

overwegende dat het aangewezen is om een of meerdere vastgoedkantoren aan te stellen die in staat zijn om die appartementen te kopen voor rekening van de gemeente Etterbeek en om de toegangsvoorwaarden voor de geconventioneerde woningen te bepalen;

overwegende dat de horecazaak op de benedenverdieping, die een oppervlakte van 348,62 m² heeft, tot het patrimonium van de gemeente moet blijven behoren (handelshuurovereenkomst via de Regie van Grondbeleid) zodat we controle hebben over de bestemming en het gebruik van de handelszaak (openingsuren, geen muziekfeesten, geen frituurpannen...);

overwegende dat de bestemming van de horecazaak het voorwerp zal uitmaken van een latere gemeenteraad;

gelet op het bestek met nr. DD/2019/JDC/IMMO betreffende de opdracht “Jachthof - Aanduiding van een vastgoedkantoor met het oog op de verkoop van geconventioneerde woningen”, opgesteld door de gemeente Etterbeek - Openbare Werken - Coördinatie van het Jachthof;

overwegende dat het bijgevoegde bestek onlosmakelijk deel uit maakt van deze beraadslaging;

gelet op de beschikbaarheid van de woningen in september 2019 en de lange procedure voor de aanstelling van het vastgoedkantoor zou het aangewezen zijn om het college van burgemeester en schepenen een volmacht te geven om de uiteindelijke prijs van de geconventioneerde woningen te bepalen rekening houdend met de marktprijs die wordt geschat door het aangestelde vastgoedkantoor en die als basis zal dienen voor die uiteindelijke prijsbepaling;

overwegende dat die volmacht voor de uiteindelijke prijs van de woningen het mogelijk zou maken om de woningen te verkopen vanaf september 2019;

overwegende dat het geschatte bedrag van deze opdracht 297.520,66 euro excl. btw of 360.000,00 euro incl. 21% btw bedraagt;

overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de openbare procedure;

overwegende dat deze raming de limieten van de Europese bekendmaking overschrijdt;

overwegende dat de uitgave voor deze opdracht ingeschreven is in de buitengewone begroting van het jaar 2019 op artikel 104/72212-60;

op voorstel van het college;

BESLIST

Artikel 1

Het bestek met nr. DD/2019/JDC/IMMO en het geschatte bedrag voor de opdracht “Jachthof - Aanduiding van een vastgoedkantoor met het oog op de verkoop van geconventioneerde woningen”, opgesteld door de gemeente Etterbeek - Openbare Werken - Coördinatie van het Jachthof wordt goedgekeurd. De lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bestek en zoals opgenomen in de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten. De raming bedraagt 297.520,66 euro excl. btw of 360.000,00 euro incl. 21% btw.

Artikel 2

Bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de openbare procedure.

Artikel 3

De opdracht zal Europees bekend gemaakt worden.

Artikel 4

De aankondiging van de opdracht wordt ingevuld en bekendgemaakt op nationaal en

Europees niveau.

Artikel 5

Deze beraadslaging wordt met het oog op de uitoefening van het algemeen toezicht aan de toezichthoudende overheid overgemaakt.

Artikel 6

De uitgave voor deze opdracht is ingeschreven in de buitengewone begroting van het jaar 2019 op artikel 104/72212-60.

Artikel 7

Het college van burgemeester en schepenen krijgt een volmacht om de uiteindelijke prijs van de geconventioneerde woningen vast te leggen. Het zal daarbij rekening houden met de marktprijs die geschat zal worden door het aangestelde vastgoedkantoor en dat als basis zal dienen voor de uiteindelijke prijsbepaling.

De raad keurt het bij amendement gewijzigde beraadslagingsontwerp goed.

In de bijlage “JDC - Appartementen - Voorwaarden kopers”:

Amendementen:

In punt 1 “Voorwaarden waaraan de kopers moeten voldoen”:

- punt 2 als volgt aanpassen: “Alleen, en eventueel samen met de echtgenoot of met de persoon met wie ze wettelijk samenwonen, onderworpen zijn aan de personenbelasting in België; ”

- punt 3 als volgt aanpassen: “Op het ogenblik van de aankoop, alleen of met hun echtgenoot of met de persoon met wie ze wettelijk samenwonen, in België of in het buitenland geen onroerende goederen bezitten of in vruchtgebruik hebben die hoofdzakelijk bestemd zijn voor bewoning;”

- punt 7 als volgt aanpassen: “Verbinden zich ertoe om zelf in de woning te gaan wonen. De woning kan na 15 jaar verhuurd worden op voorwaarde dat de huurders, alleen en eventueel samen, voldoen aan de bovengenoemde voorwaarden. De drempel van het gezamenlijk belastbaar inkomen zal, op de dag van de huur, het bedrag zijn dat werd vastgelegd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op het vlak van de verkoop van middelgrote woningen tegen vastgelegde prijzen; bij gebrek daaraan zullen de bovengenoemde bedragen geïndexeerd worden (...). Een schriftelijke aanvraag met het bewijs dat aan die voorwaarden wordt voldaan moet naar het college van burgemeester en schepenen gestuurd worden per aangetekend schrijven. ”

In punt 2 “Termijn van 20 jaar”

De derde paragraaf schrappen en vervangen door: “De verkoop zal enkel toegestaan worden na akkoord van het college van burgemeester en schepenen op basis van een schriftelijke aanvraag die gemotiveerd wordt met geldige redenen.”

In het punt “Controle van de naleving van de toegangsvoorwaarden”:

“Elke verhuurder doet hetzelfde in geval van verhuring.” schrappen

Stemming over de amendementen: 30 stemmers: 30 positieve stemmen

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

30 annexes / 30 bijlagen

JDC - Appartements - Conditions acquéreurs - FR.pdf, EXE-Etterbeek appts - Niveau

4.pdf, EXE-CA-091_L Sous-sol -1.pdf, EXE-Etterbeek appts - Niveau 3.pdf, EXE-LOG-15--- - Coupe B-B'.pdf, EXE-Etterbeek appts - PARA Type - 181003.pdf, EXE-LOG-13-- - - Coupe 1-1'.pdf, EXE-LOG-16--- - Coupe C-C'.pdf, EXE-CA-092_F Sous-sol -2.pdf, EXE-Etterbeek appts - Niveau 1.pdf, EXE-Etterbeek appts - Niveau +5.pdf, JDC - Woningen - Bijzonder bestek - NL.pdf, EXE-Etterbeek appts - Niveau 6.pdf, EXE-Etterbeek appts - Niveau 2.pdf, Logements - site JDC - Image façade Casernes.pdf, JDC - Logements - Cahier spécial des charges - FR.pdf, Logements - site JDC - image aérienne.pdf, EXE-Etterbeek appts - Niveau 0.pdf, EXE-CA-093_G Sous-sol -3.pdf, JDC - Appartements - Voorwaarden kopers - NL.pdf, EXE-LOG-08--- - Toiture.pdf, 0033_EXE-LOG-12--- - Facade Ouest_171911.pdf, 0033_EXE-LOG-11--- - Facade Est_171910.pdf, 0033_EXE-LOG-09--- - Facade Nord_171908.pdf, 0033_EXE-LOG-10--- - Facade Sud_171909.pdf, JDC - LOGEMENTS - SURFACES APPARTEMENTS.pdf, Plan d'implantation - Logements.pdf, Logements - site JDC - Image façade.pdf, Plan cadastre.pdf, EXE-LOG-14--- - Coupe A-A'.pdf

Secrétariat - Secretariaat

25.02.2019/A/0034 **Conseil communal - Démission d'un membre Laurent Vleminckx - Prise d'acte.**

Le Conseil communal,

Vu la lettre datée du 25 février de Monsieur VLEMINCKX, conseiller communale;

Considérant que Monsieur Laurent VLEMINCKX fait part, dans ce courrier, de son intention de quitter ses fonctions de conseiller communal à daté du 25 février 2019;

PREND ACTE

de la démission de Monsieur Laurent VLEMINCKX.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

33 votants : 33 votes positifs.

Gemeenteraad - Ontslag van een lid Laurent Vleminckx - Akteneming

De gemeenteraad,

gelet op de brief van 25 februari van de heer VLEMINCKX, gemeenteraadslid;

overwegende dat de heer Laurent VLEMINCKX in zijn brief meedeelt dat hij van plan is om zijn functie van gemeenteraadslid neer te leggen vanaf 25 februari 2019;

NEEMT AKTE

van het ontslag van de heer Laurent VLEMINCKX.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

Levée de la séance à 23:30
Opheffing van de zitting om 23:30

Le Secrétaire communal f.f.,
De wnd. gemeentesecretaris,

Le Bourgmestre-Président,
De burgemeester-voorzitter,

Annick Petit

Vincent De Wolf